

Melodies from Uzbekistan

UZBEK FOLK MUSICAL HERITAGE



Fine Arts Institute of the Academy of
Sciences of the Republic of Uzbekistan



National Center for
Cultural Heritage

National Center of the
Republic of Uzbekistan for UNESCO



National Center
for Cultural Heritage

ichcap

International Centre for Cultural
Heritage and Cultural Heritage of the Republic of
Uzbekistan



Melodies from Uzbekistan

PRODUCED BY

Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan

IN COLLABORATION WITH

National Commission of the Republic of Uzbekistan for UNESCO

SPONSORED BY

International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP)

PROJECT IMPLEMENTATION TEAM

Dr. Shakirdjan Pidaev, head of the project

Dr. Zulfiya Muradova, coordinator of the project

Dr. Okilxon Ibragimov, compiler of commentaries

Kalmurza Kurbanov, scientific expert

Aleksey Khmirov, technical expert

Nikolay Goltsov, technical support

Akbar Sultanov, translator and designer

Timur Muradov, volunteer sound producer

PROJECT MANAGEMENT TEAM

Kwon Huh, head of the project

Dr. Seong-Yong Park, coordinator of the project

Weonmo Park

Milee Choi

Yeonsil Park

Boyeon Lee

Korean Translator

Eunkyung Oh

Sound Editor

Sangil Choi

Designer

Design Nanoom
Wangjong Song

CONTENTS

FOREWORD

10

PART I.

UZBEK FOLK MUSICAL HERITAGE 12

1. Uzbek Song Heritage 13

2. Uzbek National Musical Instruments 17

3. Maqom Art 23

4. Traditions of Uzbek Doston Art 27

PART II.

CONTENTS OF CDS WITH DETAILED DESCRIPTIONS 30

CD 1.**Uzbek Song
Heritage**

01. Mayda (Grind it) <i>folk labor-related song</i>	01:16		
02. Yarghuchoq (Handmill) <i>folk labor-related song</i>	00:35		
03. Chiray-chiray <i>folk labor-related song</i>	00:56		
04. Khosh-khosh <i>folk labor-related song</i>	00:53		
05. Boychechak (Snowdrop) <i>children's calendar-related ceremonial song</i>	00:26		
06. Yor-yor <i>family-related ceremonial song</i>	01:57	11. Ikki bulbul sayrasa <i>(When two nightingales warble)</i> <i>folk song</i>	01:46
07. Kelin salom (Bow of a bride) <i>family-related ceremonial song</i>	01:06	12. Ayting ortoq (Sing your answer) <i>folk lapar</i>	03:05
08. Khush keldingiz (You are welcome) <i>family-related ceremonial song</i>	03:17	13. Hovajon (Yes, my darling) <i>lapar of khalfas</i>	02:26
09. Alla (Lullaby) <i>folk song</i>	01:20	14. Uchqars (Three handclaps) <i>qarsak</i>	02:45
10. Yor muncha zor etding mani (You make me miss you, darling) <i>folk terma</i>	01:44	15. Yalli <i>yalla</i>	02:22
		16. Tanavor - Qora sochim (Tanavor - My black hair) <i>folk song</i>	02:45
		17. Sanamo (Beauty) <i>folk song</i>	03:50
		18. Savti Suvora <i>classical ashula, poem by Mashrab</i>	05:40
		19. Qayu qullik jahonga kelsa (After enlightened servant of God comes to world) <i>katta ashula, poem by Haziniy</i>	04:21

CD 2.**Uzbek Instrumental
Music**

		11. Panis Chorgoh	06:02
		12. Sarbozcha (Soldier's)	01:41
		13. Mukhandas	02:27
		14. Dorbozlar mashqi: 1. Duchava; 2. Charkh (Dorbozs' exercise: 1. Duchava; 2. Charkh)	01:55
		15. Karnay-noghora usullari (Usuls of Karnay and noghora)	04:49
		16. Suyak changqobuz kuyi (Melody of bone Changqobuz)	01:58
		17. Sodda Shodiyona (Simple Shodiyona)	03:23
		18. Zang usullari (Usuls of zang)	02:52
		19. Sarboz (Soldier)	02:02
		20. Sarparda	05:24
01. Qoshtar (Dichord)	03:55		
02. Qoylarni yetaklash (Leading sheep)	01:20		
03. Yalang davron (Happy days)	04:14		
04. Mavricha Yakkazarbi. Sarxona	03:38		
05. Jonon (Honey)	02:55		
06. Yolghiz (Alone)	03:17		
07. Sato nolasi (Weeping of Sato)	03:46		
08. Farghonacha (Ferghana's)	02:48		
09. Chuponcha (Shepherd's)	02:30		
10. Sibiziq kuy (Sibiziq melody)	01:44		

CD 3.Bukhara
Shashmaqom

- | | |
|--|-------|
| 01. Muhammasi Mirzo Hakim
<i>Mushkilot part of maqom Segoh</i> | 06:37 |
| 02. Tasnifi Iroq
<i>Mushkilot part of maqom Iroq</i> | 06:14 |
| 03. Saqili Kalon
<i>Mushkilot part of maqom Iroq</i> | 14:35 |
| 04. Qashqarchai Mustahzodi Navo
<i>From maqom of Navo. Poem by Nozim</i> | 04:47 |

CD 4.Khoesm
Maqoms

- | | |
|--|-------|
| Song cycle of maqom of Rost | |
| 01. Tani maqom
<i>poem by Navoiy</i> | 09:03 |
| 02. Taronai Rost
<i>folk poem</i> | 02:16 |
| 03. Suvorai Rost
<i>poem by Ogahiy</i> | 07:10 |
| 04. Ufari Rost
<i>poem by Navoiy</i> | 04:45 |
| Instrumental cycle of Khoesm maqoms | |
| 05. Saqili Navo | 05:43 |
| 06. Peshravi Dugoh | 06:18 |

CD 5.Ferghana-Tashkent
Maqom

- | | |
|---|-------|
| 01. Gulyor-Shahnoz I-V | 07:57 |
| 02. Navrozi Ajam, Ajam va taronalari | 17:46 |
| 03. Yovvoyi Chorgoh | 07:00 |

CD 6.Dostons from Surkhandarya and
Kashkadarya

- | | |
|---|-------|
| Melodies from "Ravshan" doston | |
| 01. Avazni otasiga qarab aytgan suzi
(The words told by Avaz to his father) | 01:37 |
| 02. Goroghlining Avazga javobi
(The answer by Gorogli to Avaz) | 01:48 |
| 03. Ravshanning ot sozlashi
(Ravshan halts up a horse) | 04:37 |
| 04. Zindonda Ravshan bilan Zulkhumorning aytishgani
(Conversation between Ravshan and Zulkhumor in dungeon) | 07:30 |
| 05. Zulkhumorning maynaga elanib aytgan suzi
(Pleading words told to starling by Zulkhumor) | 01:52 |
| From "Avaz" doston | |
| 06. Fragments from "Avaz" doston | 44:10 |

CD 7.Dostons from
Khoesm

- | | |
|---|-------|
| 01. Fragment from "Hurliqo-Hamro" doston | 43:05 |
| 02. Fragment from "Bozirgon" doston | 32:45 |

CD 8.Dostons from
Karakalpakstan

- | | |
|--|-------|
| Melodies from "Alpamys" doston | |
| 01. Ulli ziban | 03:57 |
| 02. Ilghal | 03:50 |
| 03. Qanigul | 03:56 |
| 04. Gulparshin | 05:19 |
| 05. Koz aydin | 04:31 |
| 06. Aygha shap | 04:21 |
| 07. Yerman tolgau | 03:24 |
| 08. Posqan yel | 03:23 |
| From "Gharip Ashiq" doston | |
| 09. Fragment from "Gharip Ashiq" doston | 17:31 |

FOREWORD

Established in 1928, the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan is considered to be one of the largest in Central Asia. One of the goals it actively works towards is recording, preserving, and promoting the musical heritage of Uzbekistan. The Institute keeps an archive of audio recordings. Dr. Fayzulla Karomatli (Karomatov) played a special role in the creation of this archive, which contains recordings of Uzbek

musical folklore and traditional classical music. The samples were collected during various ethnomusicological expeditions carried out from 1950 to 1980 to all regions of Uzbekistan as well as cross-border regions of Tajikistan, Kyrgyzstan, Turkmenistan, and Kazakhstan where Uzbek diaspora can be found. The archive includes a rich collection of studio recordings created at the Fine Arts Institute from the 1930s to the 1970s.

This work serves the purposes and tasks indicated in the State Programme on safeguarding and studying the intangible heritage of Uzbekistan. It carries important social and cultural value, not only at the national, but also at the international level, by acquainting a broad public with the peculiarities of Uzbek traditional culture and helping relevant specialists in further research of this artistic phenomenon.

This archive is thus a unique compilation of traditional music that reflects the style and genre diversity of the national musical culture of the Uzbek people.

As a result of the successful implementation of an Uzbekistan-ICHCAP joint cooperation project titled "On Safeguarding Intangible Cultural Heritage by Restoring and Digitizing ICH-Related Analogue Data" in 2015, the materials of the archive of Fine Arts Institute were digitized.

Thanks to the efforts of the project participants (head – Dr. Shakirdjan Pidaev), financial support from the International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP, Republic of Korea), and assistance from the National Commission of Uzbekistan for UNESCO (Secretary General – Alisher Ikramov), the archival audio recordings of the Fine Arts

Institute were converted into new, contemporary formats. A selection of representative examples were chosen to put on CDs, which can be used for educational and promotional purposes.

Part I.

UZBEK FOLK MUSICAL HERITAGE

The rich musical heritage of the Uzbek people is represented by two main layers: (1) Oral folk music (or musical folklore), and (2) traditional professional music. Each of these layers has its own peculiar genre and performance style.

Diverse instrumental melodies and songs (such as songs related to *labor, ceremonies, or seasons, terma, qushiq, lapar, yalla, ashula*, etc.) emerged from oral folk

Melodies and tunes often span a small range (from a fourth to a sixth), and use simple forms, such as the couplet and *bandnaqarot* (“refrain”) form used by bands.

Genres of professional music, which emerged as a result of creative activity in *bastakorlik* (music composed in a traditional manner), include the magnificent examples of *katta ashula, suvora, ashula, kuy, maqom*, and *doston*.

These differ from oral folk music by their relatively developed melodies, songs with wide ranges, and complex forms and structures. In order to proficiently perform musical compositions in these genres, *sozandas* (professional instrumentalists) and *khonandas* (professional singers) had to develop the required skills by participating in a *ustoz-shogird* (“master-apprentice”) traditional school of mastery. This type of school was specialized in fostering advanced

music. These folk melodies and songs are considered suitable for performance by the general public and easily understandable by ordinary people. They are thus usually performed during daily life events and special occasions, such as ceremonies, festivities, and other customs. Folk songs are often expressed using poetry based on the *barmaq* meter (folk syllabic versification system).

performance skills for each of these genres.

The archive of audio recordings of Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan has some precious examples of the aforementioned two layers of Uzbek musical heritage, recorded on magnetic tapes. Some of these are found in 8 CDs.

1.

Uzbek Song Heritage

Labor-related songs. Labor-related songs, which represent one of the most ancient examples of Uzbek oral folk tradition, were performed in connection with various activities of the population. In particular, a number of agricultural songs emerged.

For example, the song “Qosh haydash” was performed while plowing, the song “Orimqoshigi” while harvesting, the song “Mayda-yo, mayda” while grinding wheat, the song “Yorghuchoq” while grinding grain with a hand

mill. These types of songs were generally sung in a recitative manner and were based on poetical quatrains associated with the work being carried out.

The songs associated with domestic crafts, such as spinning thread with a spinning wheel, carpet weaving, and skullcap embroidery, are usually performed by women. While doing these tasks, women unconsciously begin to reveal the emotional experiences and feelings related to their personal

lives. Therefore, in such songs, lyrical melodies, such as “dil yozdi” (“pouring out one’s soul”), are commonly found.

Cattle-breeding songs. Included in these songs are milking songs, which are titled according to the words that are repeated in their refrains. For example, a song for milking sheep is called “Churey-churey” (or “Chiray-chiray”), and a song for milking cattle is called “Khosh-khosh”. These words were chosen for being particularly suitable for calming or pampering

a domestic animal and getting more milk from it.

Calendar-related ceremonial songs. These are performed during the various ceremonies and customs that the Uzbek people have developed throughout their long history. These events express various worldviews, attitudes, wishes, desires, and the spiritual world of the people in general. The majority of calendar-related ceremonial songs are associated with the beautiful spring season

and its most important day—the day of Navruz festivities.

Examples of calendar and ceremony-related songs are “Boychechak” (“Snowdrop”), “Binafsha” (“Violet”), “Laylak Keldi” (“The Arrival of a Stork”), “Qaldirghoch” (“Swallow”), “Chittigul”, “Shokh Moylar” (“Daubing the Horns of a Bullock”), and “Arghamchi”.

The *boychechak* (“snowdrop”) flower. This flower was considered a harbinger of the

1.

Navruz festivities because of its appearance. In early spring, young people plucked boychechak flowers from hillsides and mountains and went from house to house singing “Boychechak”, thus announcing the beginning of the festivities. This festive mood is reflected in the song’s melody with its wide leaps and extensive use of the fourth.

Family-related ceremonial songs. Uzbek people celebrate in a particular way important days and events in one’s life

joy and happiness.

Kelin salom (“Bow of a bride”) is a type of traditional song performed at a wedding ceremony, when the bride enters the house of the groom. The song is used to greet the parents, relatives, and neighbors of the groom on behalf of the bride. The bride bows to express her greeting while she is accompanied by a melody and *doira usuls*. *Kelin salom* songs are consonant with “Yor-yor” songs.

by observing certain customs, traditions, and ceremonies. Such ceremonies include *beshtik tuy* (ceremony for newborns), *muchal tuy* (festivities associated with a twelve-year calendar cycle), *khatna* (sunnat) *tuy* (circumcision ceremony), *nikoh tuy* (wedding ceremony), *motam marosimi* (mourning ceremony).

Music plays an important role in family-related ceremonies. In particular, during *nikoh tuy*, such songs as “Tuy muborak” (“Congratulations on the

Alla (“Lullaby”) are songs performed in a free (impromptu) manner by mothers to lull a baby to sleep. In *alla*, words and phrases that help to calm and lull a child to sleep are used. Quatrains about a mother’s good wishes for her child, her emotional feelings are performed leisurely, through sincere and tender songs.

Non-ceremonial songs of “free themes” are represented by such genres as *qushiq*, *terma*, *lapar*, *yalla*, and *ashula*, which are

Occasion of Wedding”), “Yor-yor”, and “Kelin Salom” (“Bow of the Bride”) are traditionally performed.

“Yor-yor” is sung by women when a bride is seen off to the groom’s house. This song is performed during the farewell of a bride to her family members. The song’s melodies are reminiscent of weeping, and the song is sorrowful to some extent. At the same time, the accompaniment of *doira usuls* (rhythmic formulae), adds solemnity, and feelings of

performed at various occasions and in various circles.

Qushiq (“song”) is a distinct type of song of couplet form, created based on *barmaq* meter (a folk syllabic versification system), the initial hemistiches of which have a double rhyme (such as *aaba* or *aabb*). It is suitable for a variety of themes and styles (humorous, historical, love-related, etc.). The *Band* (couplet) of the song, as a rule, consists of four hemistiches and four melodic constructions to harmoniously match them.

1.

In the majority of cases, the melodies are in the fifth or sixth and are sung solo (sometimes accompanied by *doira*).

Qarsak (“hand clap”) is a cyclic genre that represents a harmonious combination of words, melodies, and dances. *Qarsak* songs, which are performed by men at various events and circles are in the form of *band-naqarot* (couplet-refrain). *Band* (couplet) parts are performed by *yakkakhon* or *aytimchi* (as a solo singer),

(professional female singer).

Terma (“to collect”, “to select”, or “to sort out”) is a genre that includes various types of songs (such as autobiographical songs and songs about edification and love) written in smoothly interlinked quatrains. *Terma* songs are rather melodious and are sometimes accompanied by *doira*.

Yalla is a song in *band-naqarot* (couplet-refrain) form that combines poetry, melody, and

while *naqarot* (refrain) parts are sung by all of the other people, sitting in a circle. The singing is accompanied by *qarsak* (hand-clapping) *usuls* (rhythmic formulae). The names of the cycles correspond to the types of hand-clapping applied (for instance, *Mayda Qars* (“Small Clap”), *Yakqars* (“Single Clap”), *Qoshqars* (“Double Clap”), *Uchqars* (“Triple Clap”), *Beshqars* (“Quintuple Clap”), and so on).

Lapar is a song about love, a joke, or other theme, that is performed

dance in a single whole. It is considered to be the result of the creative activity of women. This genre, which is widely spread in the Ferghana Valley and Tashkent, comes in either solo or ensemble form. A professional *yallachi* (performer of *yalla* songs) dances while singing the band (couplet) parts, accompanied by *doira*, *dutar*, or an instrumental ensemble. The *naqarot* (refrain) parts are sung by the other participants. An ensemble of *yallachis*, consisting of two to three women, dances and sings,

by a young boy and girl (or by several people, who are split into two different sides) in the form of a “question-answer” session.

Lapar singers, following the general structure of the melody, sing quatrains one after another in sequence. Sometimes, *lapar* songs employ joyful dancing *doira usuls*. In such cases, the performers dance one by one and sing the *lapar*. Some local variances have *lapar* of Khoresm, which is performed by a single performer, usually a *khalfas*

accompanied by *doira*. In *yalla* songs, often have love-related themes and are full of fun and jokes. The “women’s intonation dictionary” is widely used, and *dancing doira usuls* are often performed.

Ashula (“song”) is a genre of song that is rich in lyrical intonations, glorifying mainly love and affection themes. In terms of origin, *ashula* songs can be of two types:

1.

1. *ashula* songs that emerged from oral folk music
2. *ashula* songs that were created by *bastakors*, professional masters of music.

Folk *ashula* songs, in contrast to *terma*, *lapar*, *qushiq*, and *yalla* songs, are characterized by their relatively developed form, wide voice ranges, high syncopation, distinct melodies and intonations, and the possibility of applying poetical texts, which are based on *barmaq* meter (folk syllabic

ashulachi (singer) or two to four *hofizs*, who act as *hamnafas* (accomplices) in singing.

The latter is typical in the Ferghana-Tashkent local style and does not use instrumental accompaniment. In *katta ashula*, solemn expressive recitative intonations of the range of one and a half octaves and more are harmoniously combined with *ghazals* (written by Lutfiy, Sakkokiy, Navoiy, Mashrab, Muqimiy, Furqat, Miskin, Haziniy, and Habibi) with themes

versification system) or on *aruz* meter (professional quantitative versification system).

Professional *ashula* songs differ from folk *ashula* songs with a developed form, melodies with a range of one and a half to two octaves, high culminations, the use of texts from classical poetry (such as Navoiy, Bobur, Mashrab, Huvaydo, Nodira, Uvaysiy, Muqimiy, Furqat), and the application of *doira usuls* of various degrees of complexity.

relating to religion, philosophy, love, affection, and edification. This genre is also known under other names such as *patnisaki ashula* ("song with a tray") or *likobi ashula* ("song with a saucer") because *hofizs* (singers) sometimes carry a *patnis* (tray) or *likob* (saucer) during performances.

CD 1, Uzbek Song Heritage, presents examples selected from the archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of

Suvora ("horseman"), one of the types of professional song genre, is especially popular in Khoresm, where the art of singing is significantly developed. *Suvora* songs are based on the poems of Navoiy, Mashrab, Nodira, Ogahiy, Munis, Avaz Otari, Bedil, and others. The most sophisticated forms of *suvara* songs make up part of Khoresm *maqoms*.

Katta ashula is a type of song that is long and requires deep breathing. It is sung in a free manner by a single *hofiz*-

the Republic of Uzbekistan. Specifically, it includes *qushiq*, *terma*, *lapar*, *yalla*, and *ashula* songs representing all regions of the Republic of Uzbekistan, as well as examples of *suvara* and *katta ashula*, performed by master *khonandas* (professional singers).

2.

Uzbek National Musical Instruments

The Uzbek nation has one of the richest and most diverse selection of musical instruments in the world. In fact, it has a rich variety of instruments relating to almost all groups of musical instruments, including plucked string instruments, bowed string instruments, tapped string instruments, labial wind instruments, and percussion instruments. Traditional musical instruments, which came down to us through the ages, can be divided into three groups: string instruments, wind instruments,

used for stringing; and *dasta* (the fingerboard or neck), which varies in length.

The *dutar* (or *qoshtar*, meaning "dichord", "two-stringed") is two-stringed plucked instrument. The strings are spun from silk. Depending on the melody played, they may be tuned in a unison, a fifth, a fourth, or an octave.

The *dutar's* thirteen to fourteen frets, which are tied to the *dasta*, give it a range of more than two octaves. A *dutar* may be used

and percussion instruments. The string instruments group, based on the method of performance, is divided into plucked string instruments (*dutar*, *dumbira*, *tanbur*, *Afghan rubab*, *Kashgar rubab*, etc.), bowed string instruments (*qobiz*, *ghijjak*, *sato*), and struck string instruments (*chang*). All plucked and bowed string instruments consist of the following parts: *kosakhona* (the body or resonator), which is usually made of mulberry, apricot, or nut tree; *khararak* (the bridge), which is

to play folk music as well as professional music, including pieces such as "Chertmak" ("Tapping Out"), "Dutor Bayoti" ("Bayot of Dutar"), "Qoshtor" ("Dichord"), and "Munjojot". In addition, the *dutar* is often used as an accompanying musical instrument. For example, *khonandas* or *ashulachis* (professional singers) play *dutar* along with *tanbur* (*doira*, etc.) as they sing. At present, *dutar* is one of the most beloved musical instruments among women.

The *dumbira* is a two-stringed instrument like the *dutar*. Its strings are tuned a fourth, fifth, or octave apart. Its *dasta* is fretless and is smoother and shorter than that of the *dutar*. *Dumbira* has a peculiar "puffy" sound.

Common examples associated with *doston* art, such as "Bakhshi Kuy" ("Melody of Bakhshi"), as well as songs of shepherds, such as "Qoylarni Yetaklash" ("Leading Sheep"), "Qoylarni Yigish" ("Gathering Sheep"), "Chuponcha" ("Shepherdess"),

2.

and “Dumbira Kuy” (“Melody of Dumbira”), are performed in solo and have a range of up to two octaves. In addition to those examples, *dumbira* is used to accompany *bakhshi* in performing *dostons* and *termas*.

The *tanbur* is a plucked string instrument that has a *kosakhona* and a comparatively long *dasta* with sixteen frets tied onto it. Besides the main frets (*parda*), the body of the musical instrument has four glued small sticks (*khas*), which function as

rubab or *Indian rubab* as well. It is played mainly by professional *sozandas* (instrumentalists) as a solo accompanying instrument (examples include the melodies of “Qoshchinor” and “Mavrigi”). It is also played as part of a folk instrumental ensemble.

The *Kashgar rubab* is a plucked five-stringed instrument that has wooden body (*kosakhona*) with two horn-like branches, to which a long *dasta* is connected. The *dasta*'s nineteen or more frets give the instrument a range of

additional frets. The number of strings varies from three to six.

The range reaches almost three octaves. Recent performance practices tend to employ three- and four-stringed *tanburs*, which are tuned at a fourth, fifth, and second. The strings are plucked with the help of a special plectrum (pick) called *nokhun*, which is made of metal, or with a natural nail. *Tanbur* is used as a solo musical instrument when performing sophisticated music (such as *maqom*), or as part of a

more than two octaves. The first two strings are used for playing melodies. They are tuned at a fourth in relation to the third string, and a fifth in relation to the fourth and fifth string. *Kashgar rubab* is used for playing folk melodies, sophisticated music (including “Rohat”, “Jonon”, and “Jigarpora”) and melodies for dances. It can be used as a solo instrument or as a part of an ensemble.

The *qobiz* is a bowed string instrument that has been used

traditional instrumental ensemble.

An Afghan *rubab* is a plucked string instrument with a *kosakhona* made of skin, and a short *dasta* that has four tied frets and six or seven *khas* that function as additional frets. The five main strings of a *rubab*, which are tuned a fourth apart, allow for playing in a diatonic scale over a range of two octaves. Ten or eleven pegs attached to synthetic strings help to make the sound resonate further. People often refer to Afghan *rubab* as *Bukhara*

among Turkic people since ancient times. It has a bow-like shape that is carved out of an entire tree. The bottom part of its *kosakhona* is covered with skin. Two strings, made of horse hair (taken from an animal's tail), are tuned a fourth or fifth apart.

It has a range of one and a half octaves. Because of its sorrowful tone, the *qobiz* is used for playing instrumental melodies such as “Botir Kuy” (“Hero’s Melody”), or “Chupon” (“Shepherd”). In the past, it was widely used as an

2.

accompanying musical instrument by *bakhshis* when performing *dostons*.

The *ghijjak* is a bowed string instrument that has a round *kosakhona* covered with skin. The *ghijjak* used to have three main strings tuned a fourth apart and had a range of one and a half octaves. In the musical practice of present days, the *ghijjak* has four strings tuned a fifth apart and has a range of almost three octaves. It is widely used as a solo musical instrument (for performing “Azim

distinct pitches. Its range covers two and a half octaves. *Chang* is played either by plucking the strings or by striking them with two small bamboo sticks. Because it emits a high and clear sound, the *chang* is used as an onstage solo musical instrument or as one of the many instruments in an instrumental ensemble.

The wind instruments group, can be divided according to the way in which the sound is produced into labial-wind instruments (*ghajir*

daryo) and “Dashnobod” among others) or as an accompanying instrument for instrumental pieces.

The *sato* stands out from among similar types of bowed string instruments with its relatively big size, long *dasta* with tied frets, and *kosakhona* with additional glued *khas* functioning as additional frets. It has three or four strings, tuned a fourth, fifth, and second apart, and allow playing in a diatonic scale over almost three octaves. An

nay), woodwind instruments (*qoshnay*, *bulamon*, *sibiziq*, *surmay*), brass instruments (*karnay*), and reed-plucked instruments (*changqobuz*). Among the most ancient and simple types of wind instruments are *ghajir nay* and *sibiziq*. The *ghajir nay* (or *chupon nay*) is a longitudinal musical instrument made of the wing bones of steppe eagle (*ghajir*). It has four small holes, three on the front side and one in the back. This type of musical instrument has a range of only a sixth. It is mainly

additional eight to eleven strings beneath the main ones give the instrument more resonance. *Sato* is an ideal instrument for performing traditional professional music pieces that have slow tempos and many melismas (or embellishments), such as “qochirim”, “sayqal”, and “nola.”

The *chang* is trapeze-shaped string instrument played by striking or plucking the strings. It has a total of forty strings, which are combined into fourteen

used for playing “Chuponcha” (“Shepherdess”) melodies. It can also be used for producing special signal sounds associated with labor activities (such as leading or watering flock). The *sibiziq* (or *sibizgha*) is a mouthpiece wind instrument made of simple reed. Like the *ghajir nay*, it is played longitudinally. It has three small holes that are covered and uncovered by the instrumentalist's fingers. Its range covers a sixth. It is especially used to play “Sibiziq Kuy”

2.

(“Sibiziq Melody”). In the past, it was used for sending information (signaling) as well.

The *nay* is a transverse wind instrument played. Depending on the materials used in its production, it can bear the names of *yoghoch nay* (wooden nay), *mis nay* (copper nay), *birinj nay* (bronze nay), or *gharov nay* (reed nay). Six small holes are half closed or closed completely by the instrumentalist’s fingers. Its blowing hole is located near one of the ends. It is a chromatic

a range of two and half octaves. The *bulamon*, as a melody instrument, is typically played for Khoresm musical pieces, and is widely used in various ensembles. It can also be used as a solo instrument (for performing “Mukhandas” or “Sarparda” among others).

The *urnay* is a wind instrument made of apricot, mulberry, or walnut tree. It is a carved instrument that has a cone shaped *nay* (tube). It has eight holes, seven on the front and one

instrument with a range of almost two and half octaves. *Nay* is mainly played by professional *sozandas* (instrumentalists) as a solo instrument (for performing “Chuli Iroq” and “Subhidam” among others). It may also be part of an instrumental ensemble.

The *Qoshnay* is a wind instrument that consists of two reed nays tied together. One of the ends of hte *qoshnay* has a double reed. The *qoshnay* has six or seven small holes that may be covered or uncovered by the

on the bottom. The blowing side of a *urnay* has a small metal tube, on which a thin plate with a double reed (*sadat*) is installed. It has a range of two octaves. This musical instrument has a loud and clear sound. As part of an ensemble consisting of a *karnay*, *urnay*, *doira*, and *noghora*, it is widely used in performing dance melodies, popular folk songs, and the *urnay* cycles of *maqoms* (“Surnay Navosi” or “Surnay Iroghi” among others) at various festivities and ceremonies.

instrumentalist. It has a range of two octaves. The *qoshnay* can be used either as a solo instrument (in performing “Sarbozcha” or “Layzongul” among others) or as part of various types of ensembles.

The *bulamon* (*bolaman*, *balabon*) is a wind instrument made of mulberry tree that has the form of a small *urnay*. However, the sound is produced by blowing into a reed, as with a *sibiziq* or *qoshnay*. It has eight small finger holes and usually has

The *karnay* is a wind instrument made of brass and measuring two or more meters long. It has a bell part is in the form of expanding cone, and a brass mouthpiece at the other end, through which the instrumentalist blows. A *karnay* does not have any holes for the instrumentalist to cover. The sound exists through the bell part only, and the player may produce pitches at a fourth, fifth, seventh, and octave above the main pitch. It is played as part of an ensemble that includes a *urnay*, *noghora*, and *doira*. Because of

2.

its loud and high sound, it is used to blare out at folk festivities and celebrations (such as “Shodiyona”), including various wedding ceremonies (such as “Begi Sulton”). In the past, it was also used during hunting and to as a way for army men to signal.

The *changqobuz* is a circular reed plucked instrument made of iron or bone. Although it used to also be made of camel rib, today’s instruments are almost all made of iron or bone. In the middle of the *changqobuz* is a steel reed

By beating the side of the *doira*, a relatively loud “*bak*” sound is produced, while beating its middle part results in production of a relatively low “*bum*” sound.

This musical instrument is widely used during weddings, folk festivals, promenades, celebrations, and other types of events, as a solo instrument accompanying dance *usuls* such as “Katta oyin” and “Pilla.” As part of a traditional ensemble, it plays the important role of keeping the tempo by beating *usuls*. In

seven to nine centimeters long. The instrumentalist holds the *changqobuz* with his or her left hand, clenches it with his or her teeth, and plucks the reed with the forefinger of his or her right hand. A steady main sound and its overtones are thus produced.

These sounds are controlled by the air pressure coming from the mouth. *Changqobuz* is played predominantly by women, for melodies such as “Changqobuz Kuy” (“Melody of Changqobuz”) and “Qobuz Chalish” (“Playing on

addition, the *doira* can serve as an individually accompanying instrument to *tanbur*, *rubab*, *ghijjak*, and *nay*. The *noghora* is a percussion instrument that has a pot-like *kosakhona*. It is played by beating the body, which is covered with the skin of a *saiga* (or other animal) with a stick. *Noghoras* are named according to their size and the loudness of their sound: *dol noghora*, *kos noghora*, and *rez noghora*. *Dol noghora*, which has a very loud sound, is played by beating it with one medium-sized,

Qobuz”). The percussion instruments group is represented by skin-covered instruments (*doira*, *noghora*) and self-resonating instruments (*safoil*, *qoshiq*, *qayroq*).

The *doira* (*chirmanda*, *childirma*, *daff*) is a round percussion instrument. Its frame is made of vine shoots, apricot tree, or walnut tree. One side is covered with calf or *saiga* (goat) skin. The inner side of the frame has more than forty jingling rings.

thick stick. *Kos noghora* produces a medium-low “*bum*” sound and is played with two sticks. *Rez noghora* is small and produces a loud “*bak*” sound and is also played with two sticks.

Kos noghora and *rez noghora* are played during various wedding ceremonies, public holidays, festivities, shows, and other types of events (such as “Shodiyona” or “Katta oyin” and others) as part of a larger ensemble that includes *karnay* and *urnay*, and sometimes *doira*.

2.

Instrumental Ensembles

In Uzbek instrumental performance practice, traditional ensembles formed, performing mainly in *maydon* (“square”) and *khonaki* (“home”) settings.

Ensembles that include such musical instruments as *urnay*, *karnay*, *noghora*, and *doira*, which produce loud sounds, perform predominantly on open squares, especially at various traditional folk festivals (performing, for example, the cycle of

musical practice – *tanbur*, *dutar*; in Khoresm – *dutar*, *bulamon*, *gijjak*, and *doira*.

The archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan preserved various examples of melodies performed on Uzbek national musical instruments.

CD 2, *Uzbek Instrumental Music*, contains various examples of simple melodies representing folk music, as well as different

“Shodiyona”), shows of rope walkers and puppeteers (such as “Dorbozi”, “Duchava”, “Gul oyin Duchavasi”, and “Charkh”), wedding ceremonies (performing songs such as “Sadr”, “Begi Sulton”, or “Navo Charkhi”), and during public holidays.

On the other hand, ensembles that combine relatively gentle musical instruments, such as *tanbur*, *dutar*, *gijjak* in the string instrument family, *nay*, *bulamon*, *qoshnay* in the wind instrument family, and *doira* among the

interpretations of developed classical instrumental melodies, representing professional music.

percussion instruments, usually perform in homes. In most of the cases, these ensembles perform the melodies of maqoms, instrumental compositions (such as “Mirzadavlat”, “Sharob”, or “Ilgor”), and accompany diverse folk songs and dances.

There are local variants of traditional instrumental ensembles. For example, in Bukhara musical practice, it is possible to observe an ensemble consisting of *tanbur*, *nay*, and *doira*; in Ferghana-Tashkent

3.

Maqom Art

Maqom (“place”, “location”, “tone”, “mode”) refers to a group of melodies and songs created based on a certain mode (*parda*, “perfect combination of tones”) and a system of *usuls* (rhythmic formulae) in the music of Central Asia and the Middle East.

Maqoms make up a significant part of the musical heritage of the majority of Muslim nations.

The **Maqomot system** in Uzbek music is a general theoretical notion used to denote Bukhara *Shashmaqom*, Khorezm *maqoms*,

and Ferghana-Tashkent *maqom* cycles, which emerged as a result of the development of universal classical foundations (that is, mode, intonation, and *usuls*).

Maqoms are divided into *cholghu yullari* (instrumental cycle) and *aytim yullari* (vocal cycle) groups. These groups, representing sophisticated forms of instrumental music and singing art, have been performed by *sozandas* (musicians) and *khonandas* (singers) either as solos, as accompaniment, or with

accomplices (*hamnafas*).

In performing *maqom* compositions, *tanbur* is considered the leading musical instrument, whereas *doira* plays an important role in performing *usuls* (steady rhythmic formulae), which show up systematically in instrumental and vocal parts. Instrumental ensembles may consist of various combinations of instruments. The instruments may include *tanbur*, *dutar*, *Afghan rubab*, *sato* or *qobiz*, *doira*, *ghijjak*, or *bulamon*, and others.

In *ashula yullari* (song cycles) of *maqoms*, *ghazals* relating to love or edifying, religious, and philosophical themes, the lyrics are written by classical poets, such as Jomiy, Lutfiy, Navoiy, Bobur, Fuzuliy, Hofiz, Amiriy, Nodira, Zebunniso, and Ogahiy, or folk rubais are used.

Bukhara *Shashmaqom* is a group consisting of six *maqoms*, which occupied a principal place in the classical musical heritage of the Uzbek and Tajik people. It emerged as a result of the

creative activity and scholarly pursuit of professional court musicians (*bastakors*, *sozandas*, and *khonandas*) and music experts (*musiqashunoslar*) of the city of Bukhara in the middle of the eighteenth century. *Shashmaqom* includes the following *maqoms*: *Buzruk* (“big”, “great”, “grand”), *Rost* (“right”, “true”), *Navo* (“melody”), *Dugoh* (“two places”, “two modes-tones”), *Segoh* (“three places”, “three modes-tones”), and *Iroq* (named after the country). The melodies and songs in each of

3.

these maqoms are related by sharing modes and intonations, usul rhythms, forms and styles. Each maqom of the group consists of two major parts: an instrumental part called *Mushkilot* (“difficulties”) and a vocal part called *Nasr* (“triumph”, “victory”). The instrumental part includes the main sections of *Tasnif* (“perfect work”), *Tarje* (“repetition”), *Gardun* (“reverse of a fortune”, “fate,” “destiny”), *Mukhammas* (“fivefold”), and *Saqil* (“moderate”, “heavy”), which remain unchanged in

represented by the following sections: *Sarakhbor* (“main news”, “main topic”); *Talqin* (“edification”, “advice”); *Nasr* (“help,” “triumph”, “victory”); the connecting part between them, *Tarona* (“song”, “tune”); and the closing part, *Ufar* (a dancing end).

The second group consists of the sections (*shubas*) *Savt* (“reflection”, “sound”) and *Moghulcha* (“Moghul style”), and the subsections *Talqincha*, *Qashqarcha*, *Soqiyнома*, and *Ufar*.

their doira usuls and bear the same names across all maqoms of the group. However, each maqom has its own distinct melodies and intonations for each of these sections, which is what distinguishes the six types of *Shashmaqom*. The sections are named after maqoms (for example, *Tasnifi Rost*, *Tarjei Buzruk*, *Garduni Navo*, etc.).

Solo melodies in the instrumental part, *Mushkilot*, can be performed with *tanbur*, but also with *ghijjak*, *dutar*, *nay*, *rubab*, *qoshnay*,

The sections of the *Nasr* part of *Shashmaqom* are sung based on works of classical poetry (written by *Lotfiy*, *Sakkokiy*, *Atoiy*, *Hofiz*, *Jomiy*, *Navoiy*, *Fuzuliy*, *Bobur*, *Mashrab*, and others).

The archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan has instrumental melodies performed by famous *maqom* masters *Marufjon Toshpulatov* (on *tanbur*) and *Najmiddin Nasriddinov* (on *doira*), which were recorded on

or other national musical instruments. It is also common to observe an instrumental ensemble consisting of *tanbur*, *nay*, and *doira* players in the musical practice of Bukhara. Traditionally, after the instrumental parts of *Shashmaqom* have been performed one after the other without interruption, the performers proceed with its vocal part, *Nasr*.

Nasr consists of two different groups. The first group is

magnetic tape in 1959. Examples of these are found on **CD 3**. *Khoresm maqoms* are distinct types of *maqoms* that were systematized in the first half of the nineteenth century. Like *Bukhara Shashmaqom*, they represent a big group consisting of six main *maqoms* (*Rost*, *Buzruk*, *Navo*, *Dugoh*, *Segoh*, and *Iroq*).

Although in terms of general structure, *Khoresm maqoms* are similar to *Shashmaqom*, some of the names, melodies, and *usuls*

3.

used as well as performance styles differ from those of Bukhara *maqoms*. The *maqoms* of this type consist of two big parts as well: instrumental melodies (*Chertim Yuli or Mansur*) and songs (*Aytim yul or Manzum*). *The CholghuYuli* (instrumental cycle) consists of the following independent sections: *Tani maqom* (“foundation of maqom”, “body”), *Tarje*, *Peshrav* (“striving forward”), *Mukhammas*, *Saqil*, and *Ufar*, which are performed as solos or accompanied. *Tanbur* is used for the melody, and *doira* is

Otaniyozov (voice, *tar*) and *Abdurashid Otajonov* (*doira*) are to be found on **CD 4**.

Ferghana-Tashkent maqom cycles is a term used to denote a type of *maqom cycles* that emerged in the musical practice of Tashkent and the cities of the Ferghana Valley (such as *Kokand*, *Namangan*, *Andijan*, *Ferghana*, *Margilan*, and *Quva*). Unlike *Shashmaqom* and *Khoresm maqoms*, *Ferghana-Tashkent maqoms* do not represent a single united cycle, but rather, several

used for the *usuls*. *Maqoms* that include more instruments (such as *dutar*, *nay*, *bulamon*, *qoshnay*, *ghijjak*, etc.) still have those two as a foundation.

The *Aytim Yuli* of *Khoresm maqoms* has the following main sections: *Tani maqom*, *Talqin*, and *Nasr*; and the following subsections: *tarona*, *suvora*, *naqsh*, *faryod*, and *ufar*. *Khoresm maqoms*, unlike *Shashmaqom*, have no second group of *shuba*. *Aytim Yullari* are recited poetic works written by *Navoiy*, *Fuzuliy*,

individual, separate cycles. In particular, *cholghu yullari* (instrumental cycles) range from single-part small-sized melodies (such as “*Mushkiloti Segoh*”, “*Surnay Iroghi*”, “*Chorgoh*”, “*Ajam Va Uning Taronalari*”, “*Mirzadavlat I-II*”, “*Segoh I-III*”, “*Munjojt I-V*”, and “*Miskin I-V*”) to three- to five-part cyclic ones. *Ferghana-Tashkent maqoms* are performed on various national musical instruments (such as *nay*, *ghijjak*, *dutar*, *tanbur*, and *surnay*) either as solos or in traditional ensembles.

Mashrab, *Ogahiy*, *Munis*, *Avaz Otar*, and other poets in *aruz* meter (quantitative versification system).

Among the *Khoresm maqoms* kept in the archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, the examples of *Chertim Yuli* performed by *Ollanazar Hasanov* (*tanbur*) and *Jumaniyoz Hayitboev* (*dutar*) as well as examples of *AytimYuli* performed by *Komiljon*

Ashula yullari (song cycles) of *Ferghana-Tashkent maqoms*, much like *cholghu yullari* (instrumental cycles), have independent single-part song groups (such as “*Segoh*”, “*Toshkent Iroghi*”, or “*Munjojt*”) as well multi-part song groups. Especially popular are five-part *ashula yullari*, such as “*Chorgoh*”, “*Bayot*”, “*Bayoti Sheroziy*”, and “*Gulyor- Shahnoz*”; and seven-part ones, such as “*Dugoh-Husayn*”. They use poems of classical poetry (written by *Sakkokiy*, *Navoiy*, *Bobur*, *Uvaysiy*,

3.

Furqat, and Muqimiy, among others).

The *yalla*, *ashula*, and *katta ashula* genres, to some degree, have influenced the development of the intonation system of Ferghana-Tashkent *maqoms*. This made them truly popular, and it is one of the reasons as to why they became famous among the people. Moreover, performing *ashula yullari* in a free style without *doira usuls*, or in other words, performance of *yovvoyi maqoms* (“wild maqoms”),

and Abdullajon Soliev (*doira*); and “Yovvoyi Chorgoh” by Mamatbuva Sattorov (voice) and Khojimurod Muhammedov (voice). Examples of *cholghu yullari* include “Navrozi Ajam, Ajam Va Uning Taronalari” by Rizqi Rajabiy (*tanbur*) and Ishoq Rajabov (*dutar*).

became a tradition. These types of maqoms are called *Yovvoyi Ushshoq* or *Yovvoyi Chorgoh*.

In contrast to *Shashmaqom*, Ferghana-Tashkent maqoms were often performed not only at royal courts and palaces, but also at various events that were associated with the daily life of the people. For example, *sumnay yullari* (*sumnay cycles*) were performed during folk shows, festivities, circus shows, and wedding feasts, while performances on *dutar*, *tanbur*,

and *ghijjak* were held at various get-togethers and meetings organized in homes.

CD 5 includes selected examples of *ashula yullari* (song cycles) and *cholghu yullari* (instrumental cycles) kept in the archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. Examples of *ashula yullari* include “Gulyor-Shahnoz” by Shoqayum Shobaratov (voice, *tanbur*), Jamol Hidoyatov (voice), Husanjon Abdullaev (voice, *dutar*),

4.

Traditions of Uzbek Doston Art

Oral *doston* art traditions hold a special place in the culture of Uzbekistan. These traditions brightly reflect the flourishing of storytelling, novel narration, eloquence, and instrumental performance of the Turkic people over the centuries. As opposed to *dostons* that emerged from classical written literature (for example, “Farkhod and Shirin”, “Leyli and Mejnun”, and others, which make up part of the “Khamsa” work of Navoi), these types of *dostons* are the result of the creativity of

professional *bakhshis* (*shoirs*, *iyraus*, and others) directing epics. These types of *dostons* (including “Alpomish”, “Goroghli”, “Kuntughmish”, and “Oshiq Gharib”) consist of prosaic and poetic parts. Indeed, the art of *bakhshi* unites singers and instrumentalists (*dumbira*, *qobiz*, *dutar*, *tar*), and the skills necessary for this art were honed over the course of years spent in *ustoz-shogird* (“master apprentice”) traditional schools of mastery.

Performances of *dostons* were widespread in rural areas and villages. They usually started in late autumn and continued to early spring. *Bakhshis* usually participate in specially organized *doston* evenings, but also in various family-related festivities, wedding ceremonies, and other events.

Traditional *doston* art is found in almost all areas of Uzbekistan, including Surkhandarya, Kashkadarya, Khoresm, and the Republic of Karakalpakstan.

The traditions of *doston* art of Surkhandarya and Kashkadarya. These regions, located in the south of Uzbekistan, are especially famous for their Shakhrisabz and Sherobod schools of *doston* art. These schools became popular with such magnificent *dostons* as “Alpomish”, “Goroghli”, “Sohibqiron”, “Oltin Qovoq”, “Malla savdogar”, “Ollonazar Olchinbek”, and “Oychinor”.

The representatives of these schools (such as Rajab *shoir*, Abdulla Nurali *oghli*, Islom Nazar, Shernazar Beknazar *oghli*, Mardonaqul Avliyoqul *oghli*, Umir Safar *oghli*, and others) skillfully and artistically narrate prosaic parts of *dostons* while the poetic parts are performed by a guttural singing, in a recitative manner. In such performances, *dumbira* (before it was *qobiz*) is used as an accompanying musical instrument. In addition, instrumental versions emerged, in which a separate melody,

4.

representing the *doston* song, is played by a *dumbira*. These melodies are called *Bakhshi kuy* ("melody of Bakhshi").

CD 6, *Dostons from Surkhandarya and Kashkadarya*, features examples of *dostons* kept in the archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, such as "Ravshan" by Fayzulla bakhshi Donaev (voice, *dumbira*) and "Avaz" by *bakhshi* Abdumumin (Mumin polvon)

of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan contains extracts from such *dostons* as "Hurliqo-Hamro" performed by Tursunboy bakhshi Jumaniyozov (voice, *dutar*) and "Bozirgon" performed by Bola *bakhshi* (Qurbonnazar) Abdullaev (voice, *tar*). Some of these extracts are included on **CD 7, *Dostons from Khoresm***.

Traditions of Karakalpak doston art. The *dostons* of the Republic of Karakalpakstan, located in

Rahmonov (voice, *dumbira*). The *Doston* art of Khoresm has its peculiar traditions. In particular, Khoresm *dostons* are not performed with traditional guttural voices, but rather, with melodious open voice, accompanied by *Dutar*.

However, since the twentieth century, *tar* has also been used widely. Moreover, *doston* song parts (nomas, epic melodies or tunes) may be performed by an ensemble, led by a *bakhshi* playing *dutar*, while the other

the northwest of Uzbekistan, are performed by *jyraus*, *baqsys*, and *qissakhans* (narrators of novels). The repertoires of *jyraus* include mainly heroic *dostons* (such as "Qoblan", "Sharyar", "Edige", "Alpamys", and "Maspatsha"). *Namas* (epic melodies or tunes) song parts, written in aruz meter, are performed with guttural voice accompanied by *qobiz*.

Baqsys, apart from romantic *dostons* ("Gharip Ashiq", "Sayatkhan-Khamre", "Yusuf-Akhmet", and "Goroghli"),

performers play *ghijjak*, *bulamon*, and sometimes *doira*.

The repertoires of famous performers of Khoresm *dostons* (Bola *bakhshi* (Qurbonnazar) Abdullaev, Tursunboy *bakhshi* Jumaniyozov, Qahhor *bakhshi* Rahimov, and Qalandar *bakhshi*) are dominated by the epos of love-related themes, including "Avazkhon", "Khirmondali", "Oshiq Gharib and Shohsanam", "Yusuf Ahmad", "Bozirgon", "Oshiq Oydin", and "Oshiq Mahmud." The archive of audio recordings

perform songs based on classical poetry (written by Makhtumquli, Kunkhoja, Ajiniyaz, and Berdaq) by singing with a regular open voice and playing *dutar*, *ghijjak*, and sometimes *bulamon*.

The archive of audio recordings of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan has some examples of *dostons* performed by *jyraus* and *baqsys* of Karakalpakstan. **CD 8, *Dostons from Karakalpakstan***, features examples of *namas*, such as

4.

"Alpamys" performed by famous *jyrau* of Karakalpakstan Qiyas Khayratdinov (voice, *qobiz*) and one part from the *doston* "Gharip Ashiq" performed by Shaniyaz *baqsy* Erniyazov (voice, *dutar*).

Part II.

CONTENTS OF CDS WITH DETAILED DESCRIPTIONS

CD 1 Uzbek Song Heritage 42:30	CD 4 Khoesm Maqoms 35:15
CD 2 Uzbek Instrumental Music 62:43	CD 5 Ferghana-Tashkent Maqom 32:43
CD 3 Bukhara Shashmaqom 32:20	CD 6 Dostons from Surkhandarya and Kashkadarya 61:34

CD 7 Dostons from Khoesm 75:50
CD 8 Dostons from Karakalpakstan 50:12

CD 1

Uzbek Song Heritage

01. Mayda ("Grind It") <i>folk labor-related song</i>	01:16	02. Yarghuchoq ("Handmill") <i>folk labor-related song</i>	00:35
Rajab shoir Normurodov (voice), man, Dehqonobod district, Kashkadarya region		Bibiyo Salimova (voice), woman, Dasht village, Karshi district, Kashkadarya region	
Musical-Ethnographic Expedition to Kashkadarya (1956)		Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1961)	
03. Chiray-chiray <i>folk labor-related song</i>	00:56	04. Khosh-khosh <i>folk labor-related song</i>	00:53
Zumrad Rahimova (voice), woman, Yakkabogh district, Surkhandarya region		Idris Norboyeva (voice), woman, Kukabuloq village, Kashkadarya region	
Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)		Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)	
		05. Boychechak ("Snowdrop") <i>children's calendar-related ceremonial song</i>	00:26
		Tindi Yunusova (voice), woman, Vodil village, Ferghana district, Ferghana region	
		Rikhsi Obidjonova (voice), woman, Vodil village, Ferghana district, Ferghana region	
		Musical-Ethnographic Expedition to Ferghana (1955)	

CD 1

06. Yor-yor <i>family-related ceremonial song</i>	01:57	07. Kelin Salom ("Bow of the bride") <i>family-related ceremonial song</i>	01:06	08. Khush Keldingiz ("You Are Welcome") <i>family-related ceremonial song</i>	03:17
Hadyakhon Hamdamova (voice), woman, Kokand, Ferghana region		Hadya Baratova (voice), woman, farmer, Ferghana district, Ferghana region		Saodatkhon Qobilova (voice), woman, professional singer, Namangan, Namangan region	
Hurmatkhon Hamdamova (voice, dutar), woman, Kokand, Ferghana region		Jamila Ahmedova (voice, doira), woman, farmer, Ferghana district, Ferghana region		Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana Valley (Namangan) (1962)	
Zahro Muhamedova (doira), woman, Kokand, Ferghana region		Group of farmer women (group refrain), Ferghana district, Ferghana region			
Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana Valley and Tashkent region (1951)		Musical-Ethnographic Expedition to Ferghana (1955)			

09. Alla (Lullaby) <i>folk song</i>	01:20	10. Yor Muncha Zor Etding Mani ("You Make Me Miss You, Darling") <i>folk terma</i>	01:44	11. Ikki Bulbul Sayrasa ("When Two Nightingales Warble") <i>folk song</i>	01:46
Maryamkhon Jabborova (solo voice), woman, Ferghana district, Ferghana region		Oghiloy P latova (solo voice), woman, Suzak district, Osh region		Shodmonbuvi Rahmonova, woman, Buloqboshi village, Buloqboshi district, Andijan region	
Musical-Ethnographic Expedition to Ferghana (1955)		Musical-Ethnographic Expedition to Andijan, Osh, Namangan and Kokand (1964)		Musical-Ethnographic expedition to the Ferghana Valley (Andijan) (1962)	

CD 1

12. Ayting Ortoq ("Sing your answer") <i>folk lapar</i>	03:05	13. Hovajon ("Yes, My Darling") <i>lapar of khalfas</i>	02:26	14. Uchqars ("Triple Hand Clap") <i>qarsak</i>	02:45
Rikhsi Rahmatullayeva (voice), woman, Chimboyliq village, Bostonliq district, Tashkent region		Mukarram Nazarova, (voice, dutar), woman, professional singer, Tashkent		Murod Obilov (lead singer), man, Gharasha village, Forish dsistrict, Samarqand (present-day Jizzakh) region	
Oysara Mamarasulova (voice), woman, Chimboyliq village, Bostonliq district, Tashkent region		Zukhuriddin Muhitdinov (doira), man, professional instrumentalist, Tashkent		Isayev, Lutfullayev, Murodov, Rahmatov, Murodaliyev, Vaqqosov (group refrain and clapping), men, Gharasha village, Forish district, Samarqand (present-day Jizzakh) region	
Expedition to the Tashkent region (1959)		Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1950)		Musical-Ethnographic Expedition to Samarkand (1959)	
15. Yalli <i>yalla</i>	02:22	16. Tanavor Qora Sochim ("Tanavor - My Black Hair") <i>folk song</i>	02:45	17. Sanamo ("Beauty") <i>folk song</i>	03:50
Holiskhon Qirgizboyeva (voice), woman, professional <i>yallachi</i> (<i>satang</i>), Namangan, Namangan region		Shodmonbuvi Rahmonova, woman, Buloqboshi village, Buloqboshi district, Andijan region		Mamadali Yoqubov (voice), man, professional singer, Tashkent	
Saltanatkhon Aliyeva (<i>doira</i>) woman, professional <i>yallachi</i> (<i>satang</i>), Namangan, Namangan region		Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana Valley (Andijan) (1962)		Turghun Alimatov (tanbur), man, professional instrumentalist, Tashkent	
Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana Valley (Namangan) (1962)				Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1961)	

CD 1

- | | |
|---|--|
| <p>18. Savti Suvora 05:40
 <i>classical ashula, poem by Mashrab</i></p> <p>Matniyoz Yusupov (voice, <i>tar</i>), man, professional singer, Khoresm, Khoresm region</p> <p>Bekjon Otajonov (<i>doira</i>), man, professional instrumentalist, Khoresm, Khoresm region</p> <p>Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1959)</p> | <p>19. Qayu Qullik 04:21
 Jahonga Kelsa
 ("After the Enlightened Servant of God Comes to the World")
 <i>katta ashula, poem by Haziniy</i></p> <p>The Umarov brothers (voice), male, professional singers, Andijan, Andijan region</p> <p>Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana Valley (Andijan) (1962)</p> |
|---|--|

CD 2**Uzbek Instrumental Music**

- | | |
|--|---|
| <p>01. Qoshtar 03:55
 ("Dichord")</p> <p>Qozikhon Madrahimov (<i>dutar</i>), man, professional instrumentalist, Margilan, Ferghana region</p> <p>Musical-Ethnographic Expedition to the Ferghana region (1951)</p> | <p>02. Qoylarni Yetaklash 01:20
 ("Leading Sheep")</p> <p>Ernazar Norboyev (<i>dumbira</i>), man, farmer, Sariosiyo district, Surkhandarya region</p> <p>Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya (1955)</p> |
| <p>03. Yalang Davron 04:14
 ("Happy Days")</p> <p>Shoqayum Shobaratov (<i>tanbur</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent</p> <p>Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1961)</p> | <p>04. Mavricha Yakkazarbi 03:38
 Sarxona</p> <p>Najmiddin Nasriddinov (<i>Afghan rubab</i>), man, professional instrumentalist, Bukhara, Bukhara region</p> <p>Marufjon Toshpulatov (<i>doira</i>), man, professional instrumentalist, Bukhara, Bukhara region</p> <p>Musical-Ethnographic Expedition to the Bukhara region (1958)</p> |
| | <p>05. Jonon 02:55
 ("Honey")</p> <p>Muhammadjon Mirzayev (<i>Kashgar rubab</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent</p> <p>Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1950)</p> |

CD 2

06. Yolghiz ("Alone")	03:17	07. Sato Nolasi ("Weeping of Sato")	03:46	08. Farghonacha ("Ferghana's")	02:48
Komiljon Jabborov (<i>ghijjak</i>), man, professional instrumentalist, Andijan, Andijan region		Turghun Alimatov (<i>sato</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent		Foziljon Kharratov (<i>chang</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent	
Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1952)		Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1961)		Uzbekistan State Philharmonic Society, Tashkent (1951)	

09. Chuponcha ("Shepherd's")	02:30	10. Sibiziq kuy ("Sibiziq Melody")	01:44	11. Panis Chorgoh	06:02
Holiq Sattorov (<i>ghajir nay</i>), man, shepherd, Kukabuloq village, Kashkadarya region		Namoz Ibodov (<i>sibiziq</i>), man, shepherd, Kukabuloq village, Kashkadarya region		Abduqodir Ismoilov (<i>nay</i>), man, professional instrumentalist, Kokand, Ferghana region	
Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)		Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)		Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1951)	

CD 2

12. Sarbozcha ("Soldier's")	01:41	13. Mukhandas	02:27	14. Dorbozlar Mashqi : 1. Duchava; 2. Charkh ("Dorboz's Exercise : 1. Duchava; 2. Charkh")	01:55
Ahmadjon Umrzoqov (<i>qoshnay</i>), man, professional instrumentalist, Kokand, Ferghana region		Qurbonboy Ollaberganov (<i>bulamon</i>), man, professional instrumentalist, Khoresm region		Ashirali Yusupov (<i>sumay</i>), man, professional instrumentalist, Andijan, Andijan region	
Gofurjon Inogomov (<i>doira</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent		Musical-Ethnographic Expedition to Khoresm (1957)		Ghofurjon Inogomov (<i>doira</i>), man, professional instrumentalist, Tashkent	
Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1951)				Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1951)	

15. Karnay-noghora Usullari ("Usuls of Karnay and Noghora")	04:49	16. Suyak Changqobuz Kuyi ("Bone Changqobuz Melody")	01:58
Toriboy Sultonov (<i>karnay</i>), man, professional instrumentalist, Andijan region		Turghun Mamanazarov (<i>dol noghora</i>), man, professional instrumentalist, Andijan region	
Olimjon Sultonov (<i>karnay</i>), man, professional instrumentalist, Andijan region		Musical-Ethnographic Expedition to Andijan (1962)	
Komiljon Sultonov (<i>rez noghora</i>), man, professional instrumentalist, Andijan region		Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)	

CD 2**17. Sodda Shodiyona** 03:23
("Simple Shodiyona")

Mamatqul Mullajonov (*doira*), man, professional instrumentalist, Pskent, Tashkent region

Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1964)

18. Zang Usullari 02:52
("Usuls of Zang")

Mirzajon Oripov (*kos noghora*), man, professional instrumentalist, Andijan region

Musical-Ethnographic Expedition to Andijan (1962)

19. Sarboz 02:02
("Soldier")

Sadi Rahimov (*karnay*), man, professional instrumentalist, Jizzakh district, Samarkand region

Bakhriddin Sobirov (*surnay*), man, professional instrumentalist, Jizzakh district, Samarkand region

Haydar Yoqubov (*doira*), man, professional instrumentalist, Jizzakh district, Samarkand region

Musical-Ethnographic Expedition to Samarkand (1954)

20. Sarparda 05:24

Khudoybergan Utegenov (*dutar*), man, bakhshi, Manghit, Amudarya district, Republic of Karakalpakstan

Ollash Muradov (*ghijjak*), man, professional instrumentalist, Manghit, Amudarya district, Republic of Karakalpakstan

Hayitboy Yakubov (*bulamon*), man, professional instrumentalist, Manghit, Amudarya district, Republic of Karakalpakstan

Musical-Ethnographic Expedition to the Republic of Karakalpakstan (1977)

CD 3**Bukhara
Shashmaqom****01. Muhammasi** 06:37
Mirzo Hakim
*Mushkilot part of maqom Segoh***02. Tasnifi Iroq** 06:14
*Mushkilot part of maqom Iroq***03. Saqili Kalon** 14:35
Mushkilot part of maqom Iroq

Marufjon Toshpulatov (*tanbur*), man, professional instrumentalist, Bukhara, Bukhara region

Najmiddin Nasriddinov (*doira*), man, professional instrumentalist, Bukhara, Bukhara region

Musical-Ethnographic Expedition to Bukhara (1959)

04. Qashqarchai 04:47
Mustahzodi Navo
From maqom of Navo. Poem by Nozim

Iskhoq Katayev (*voice, tanbur*), man, professional singer, Tashkent

Yusuf Ustoyev (*doira*), man, professional instrumentalist, Tashkent

Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1964)

Song cycle of maqom of
Rost

- | | | | |
|--|--------------|---|--------------|
| 01. Tani Maqom
<i>poem by Navoiy</i> | 09:03 | 04. Ufari Rost
<i>poem by Navoiy</i> | 04:45 |
| 02. Taronai Rost
<i>folk poem</i> | 02:16 | Komiljon Otaniyozov (<i>voice, tar</i>),
man, professional singer, Khiva,
Khoresm region | |
| 03. Suvorai Rost
<i>poem by Ogahiy</i> | 07:10 | Abdurashid Otajonov (<i>doira</i>), man,
professional instrumentalist, Khiva,
Khoresm region

Sound Recording Studio of the Fine
Arts Institute, Tashkent (1954) | |

Instrumental cycle of
Khoresm maqoms

- | | | | |
|---|--------------|---|--------------|
| 05. Saqili
Navo | 05:43 | 06. Peshravi
Dugoh | 06:18 |
| Ollanazar Hasanov (<i>tanbur</i>),
man, professional instrumentalist,
Urganch, Khoresm region | | Jumaniyoz ota Hayitboyev (<i>dutar</i>),
man, professional instrumentalist,
Urganch, Khoresm region | |
| Musical-Ethnographic Expedition to
Urganch (1976) | | Musical-Ethnographic Expedition to
Khoresm (1957) | |

01. Gulyor
Shahnoz I-V **07:57**

I. Gulyor II. Shahnoz
III. Chapandozi Gulyor IV. Ushshoq.
V. Qashqarchai Ushshoq

Shoqayum Shobaratov (*voice,*
tanbur), man, professional singer,
Tashkent

Jamol Hidoyatov (*voice*), man,
professional singer, Tashkent

Husanjon Abdullayev (*voice, dutar*),
man, professional singer, Tashkent

Abdullajon Soliyev (*doira*), man,
professional instrumentalist,
Tashkent

Sound Recording Studio of the Fine
Arts Institute, Tashkent (1961)

02. Navrozi Ajam,
Ajam Va Taronalari **17:46**

Tanbur, dutar
Rizqi Rajabiy (*tanbur*), man,
professional instrumentalist,
Tashkent

Iskhoq Rajabov (*dutar*), man,
instrumentalist and maqom scholar,
Tashkent

Sound Recording Studio of the Fine
Arts Institute, Tashkent (1961)

03. Yovvoyi
Chorgoh **07:00**

Yovvoyi maqom, ghazal by Haziniy
Mamatbuva Sattorov (*voice*), man,
professional singer, Margilan,
Ferghana region

Khojimurod Muhammedov (*voice*),
man, professional singer, Margilan,
Ferghana region

Musical-Ethnographic Expedition to
Ferghana (1963)

**Dostons from Surkhandarya
and Kashkadarya**
**Melodies from "Ravshan"
doston**

- | | |
|---|---|
| <p>01. Avazni Otasiga Qarab Aytgan Suzi ("The Words Said by Avaz to His Father") 01:37</p> <p>02. Goroghlining Avazga Javobi ("Gorogli's Answer to Avaz") 01:48</p> | <p>03. Ravshanning Ot Sozlashi ("Ravshan Halts a Horse") 04:37</p> <p>04. Zindonda Ravshan Bilan Zulkhumorning Aytishgani ("Conversation between Ravshan and Zulkhumor in the Dungeon") 07:30</p> |
|---|---|

05. Zulkhumorning Maynaga Elanib Aytgan Suzi ("Pleading Words told to Starling by Zulkhumor") 01:52

Fayzulla bakhshi Donayev (*voice, dumbira*), man, Kukabuloq village, Kashkadarya region

Musical-Ethnographic Expedition to Surkhandarya and Kashkadarya (1958)

From "Avaz" doston

06. Extracts from "Avaz" Doston 44:10

Abdumumin (*Mumin polvon*) bakhshi Rahmonov (*voice, dumbira*), man, Sina village, Denov district, Surkhandarya region
Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1964)

**Dostons from
Khoresm**

01. Extract from "Hurliqo-Hamro" doston 43:05

Tursunboy bakhshi Jumaniyozov (*voice, dutar*), man, Manghit, Amudarya district, Republic of Karakalpakstan

Pikhi Oddiyev (*ghijjak*), man, professional instrumentalist, Manghit, Amudarya district, Republic Karakalpakstan

Kenjaboy Tojimurodov (*bulamon*), man, professional instrumentalist, Manghit, Amudarya district, Republic of Karakalpakstan

Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1970)

02. Extract from "Bozirgon" doston 32:45

Bola bakhshi (*Qurbonnazar*) Abdullayev (*voice, tar*), man, Khiva, Khoresm region

Doira and bulamon performers unknown

Musical-Ethnographic Expedition to Khoresm (1976)

Dostons from Karakalpakstan

Melodies from "Alpamys" doston

01. Ulli Ziban	03:57	07. Yerman Tolgau	03:24
02. Ilghal	03:50	08. Posqan Yel	03:23
03. Qanigul	03:56	Qiyas jirau Khayratdinov (<i>voice, qobiz</i>), man, Nukus, Republic of Karakalpakstan	
04. Gulparshin	05:19	Sound Recording Studio of the Fine Arts Institute, Tashkent (1956)	
05. Koz Aydin	04:31		
06. Aygha Shap	04:21		

From "Gharip Ashiq" doston

09. Extract from "Gharip Ashiq" Doston 17:31

haniyaz baqsy Yerniyazov (*voice, dutar*), man, Shimbay district, Republic of Karakalpakstan

Musical-Ethnographic Expedition to the Republic of Karakalpakstan (1960)

O'zbekiston ohanglari

O'ZBEK XALQ MUSIQA MEROSI



Folk Arts Institute of the Academy of
Sciences of the Republic of Uzbekistan



Uzbekistan
National Commission for
Cultural Heritage

National Commission of the
Republic of Uzbekistan for UNESCO



ichcap

International Centre for Intangible Cultural Heritage
in the Asia-Pacific Region
under the auspices of UNESCO

O'zbekiston Ohanglari

TAYYORLADI

O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi San'atshunoslik instituti

HAMKOR

YUNESKO ishlari bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Milliy komissiyasi

MOLIYAVIY KO'MAK

Osiyo va Tinch okeani mintaqasi nomoddiy madaniy merosi bo'yicha xalqaro axborot va hamkorlik

markazi (ICHCAP)

LOYIHANI AMALGA OSHIRISH JAMOASI

Dr. Shakirdjan Pidaev, loyiha boshlig'i

Dr. Zulfriya Muradova, loyiha muvofiqlashtiruvchisi

Dr. Okilxon Ibragimov, sharhlarni tuzuvchi

Kalmurza Kurbanov, ilmiy ekspert

Aleksey Khmirov, texnik expert

Nikolay Goltsov, texnik ko'mak

Akbar Sultanov, tarjimon va dizayner

Timur Muradov, ko'ngilli-ovoz rejissori

BOSHQARUV JAMOA LOYIHASI

Kwon Huh, loyiha boshlig'i

Dr. Seong-Yong Park, loyiha muvofiqlashtiruvchisi

Weonmo Park

Milee Choi

Yeonsil Park

Boyeon Lee

KOREYSCHA TARJIMA

Eunhyung Oh

OVOZ MUHARRIRI

Sangil Choi

DIZAYNER

Design Nanoom
Wangjong Song

MUNDARIJA

SO'Z BOSHI

48

I Bo'LIM.

O'ZBEK XALQ MUSIQA MEROSI

50

1. O'zbek aytim merosi

51

2. O'zbek milliy cholg'ulari

55

3. Maqom san'ati

60

4. O'zbek dostonchilik an'analari

64

II Bo'LIM.

CD DISKLARINING BATAFSIL TA'RIFI

66

SO‘Z BOSHI

1928 yili tashkil etilgan O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi San‘atshunoslik instituti Markaziy Osiyo mintaqasida san‘at turlarini tadqiq etuvchi yirik ilmiy-tadqiqot mussasasidir. Uning ustivor ilmiy yo‘nalishlaridan birini O‘zbek musiqa merosini to‘plash, uni saqlash, notaga olish va targ‘ib etish faoliyati tashkil etadi. Institut fonoarxivida 1950-1980 yillar mobaynida O‘zbekistonning barcha hududlari hamda O‘zbeklar istiqomat qilayotgan

qo‘shni Tojikiston, Qirg‘iziston, Turkmaniston va Qozog‘iston hududlariga uyushtirilgan etnomusiqashunoslik ekspeditsiyalarida jamlangan O‘zbek xalq va an‘anaviy mumtoz musiqa namunalari magnit tasmlaridagi yozuvlari saqlanadi. Bu ishlarni amalga oshirishda san‘atshunoslik fanlari doktori, professor Fayzulla Karomatli (Karomatov)ning alohida xizmatlari bor.

CD diskleri jamlamasi uchun tanlab olingan ushbu representativ namunalardan o‘quv va ma‘rifiy maqsadlarda ham keng foydalanish mumkin. Bajarilgan loyiha ishi O‘zbekiston nomoddiy madaniy merosni saqlash va o‘rganish bo‘yicha Davlat dasturining maqsad va vazifalariga muvofiq keladi. Uning natijalari nafaqat respublika, balki umumjahon miqyosida ham muhim ijtimoiy va madaniy ahamiyat kasb etishi, shuningdek, keng omma e‘tiborini O‘zbek

an‘anaviy madaniyatiga jalb etish hamda mutaxassislariga bu badiiy fenomen mohiyatini anglash borasidagi yangi tadqiqotlariga ko‘mak bo‘lishi mumkin.

Fonoarxivdan 1930–1970-yillari San‘atshunoslik instituti studiyasida yozib olingan namunalar ham o‘rin olganligi mazkur kolleksiyaning milliy musiqa madaniyatiga oid barcha uslubiy va xilma-xil janrlarni mujassam etgan noyob jamlama ekanligini ko‘rsatadi.

2015-yili yakuniga yetgan “Nomoddiy madaniy merosni saqlashda raqamli texnologiyalardan foydalanish va nomoddiy madaniy merosni

hujjatlashtirishga ko‘maklashish” nomli O‘zbekiston-ICHCAP (“Uzbekistan-ICHCAP Joint Cooperation Project of Safeguarding Intangible Cultural Heritage by Restoring and Digitising ICHRelated Analogue Data”) hamkorlik loyihasi pirovardida O‘zR FA San‘atshunoslik institutida saqlanayotgan arxiv materiallari raqamli yozuvlarga o‘tkazildi. Loyiha ishtirokchilari say‘-harakatlari (rahbar – Dr. Shakirdjan Pidayev), Korea

Respublikasi YUNESKOning nomli O‘zbekiston-Tinch okeani mintaqasi nomoddiy madaniy merosi bo‘yicha xalqaro axborot va hamkorlik markazining moliyaviy qo‘llab-quvvatlashi hamda YUNESKO ishlari bo‘yicha O‘zbekiston Respublikasi Milliy komissiyasining (kotib – Alisher Ikromov) kuratorlik ko‘magi o‘laroq O‘zR FA San‘atshunoslik institutining fonova kinoyozuvlar arxivi zamonaviy ko‘rinishdagi yangi formatga ega bo‘ldi.

O‘zbek xalqining boy musiqa merosi ikki asosiy qatlam – (1) xalq og‘zaki musiqa ijodi (musiqiy folklor) va (2) an‘anaviy kasbiy musiqa namunalariga ajraladi. Bu qatlamlarning har biri O‘ziga xos janrlari hamda ularni ijro etish shakllariga ega.

Xalq og‘zaki musiqa ijodiyotida xilma-xil cholg‘u kuy va aytim (mehnat, marosim, mavsum aytimlari, terma, qo‘shiq, lapar, yalla, ashula va b.)lar yuzaga kelgan. Elning an‘anaviy turmush

tarzi, turli udum, urf-odat, marosim, bayram va boshqa vaziyatlarda ijro etilishi ko‘zda tutilgan bu namunalar keng omma ijrosi va idroki uchun har tomonlama mosligi bilan tavsiflanadi.

Jumladan, xalq aytimlari barmoq vaznli she‘riyat asosida nisbatan kichik (kvarta-seksta) diapazonli kuy-ohanglari hamda oddiy shakllar (band, band-naqarot)da namoyon bo‘ladi.

Kasbiy musiqa qatlami janrlarini bastakorlik ijodiyotining mahsuli bo‘lgan kata ashula, suvora, ashula, kuy, maqom, doston kabi mumtoz musiqa namunalari tashkil etadi. Bu turdagi namunalar rivojlangan va keng diapazonli kuy-ohanglari hamda murakkab shaklu-shamoyillari bilan xalq musiqasidan farqlanadi. Binobarin, bu janrlarga doir asarlarni malakali ijro etish uchun sozanda va xonandalar har bir janr ijrochiligiga ixtisoslashgan “ustoz-shogird” an‘anaviy og‘zaki

maktabida zarur k ‘nikmalar hosil qilganlar.

O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi San‘atshunoslik instituti fonoxazinasida O‘zbek musiqa merosining qayd etilgan ikki qatlamiga mansub noyob namunalar magnit tasmlariga muhrlangan bo‘lib, shulardan ayrimlari **CD 1-8** turkum diskalaridan o‘rin oldi.

Mehnat qo‘shiqlari. O‘zbek xalq og‘zaki ijodining qadimiy namunalaridan birini tashkil etgan mehnat qo‘shiqlari aholining turli faoliyati bilan bog‘liq holda ijod etilgan. Jumladan, yer haydash paytida “Qo‘sh haydash”, hosilni o‘rib olishda “O‘rim qo‘ shig‘i”, xirmonda bug‘doy yanchishda “Mayda-yo, mayda”, qo‘l tegirmoni bilan don yanchishda “Yorg‘uchoq” kabi dehqonchilik qo‘shiqlari yuzaga kelgan edi. Bu namunalarni mehnatkash bajarilayotgan ish mazmuniga bog‘liq she‘riy to‘rtliklar hamda

ularga hamohang so‘zdosha ohanglar asosida hirgoyi qilgan.

Charxda ip yigirish, gilam to‘qish, do‘ppi tikish kabi mehnat vaziyatlari bilan bog‘liq **hunarmandchilik qo‘shiqlari** asosan ayollar ijodiga mansubdir. Xotin-qizlar bunday mehnatlarni bajarish jarayonida beixtiyor shaxsiy hayotlari bilan bog‘liq ruhiy kechinma va tuyg‘ularini ham ifoda eta boshlaydilar. Shu bois bu aytimlarda ayollar ohang lug‘atiga xos “dil yozdi” (lirik) kuylar namoyon bo‘ladi.

Aholining chorvachilik mehnati jarayonida shakllangan **chorvadorlik qo‘shiqlari** asosan sigir, biya, tuya, echki kabi uy hayvonlarini sog‘ish paytida kuylanadigan “sog‘im aytimlaridan” iborat. Masalan, qo‘yni sog‘ishda “Churey-churey” (yoki “Chiray-chiray”, qora molni sog‘ishda esa “Xo‘sh-xo‘sh” kabi ataluvchi maxsus aytimlar kuylanadi. Mazkur nomlar esa shu aytimlarda naqarot singari takror bo‘luvchi so‘zlardan olingan bo‘lib, sog‘ilayotgan jonivorlarni tinchlantirish, erkalatish, mayin

tovushlar bilan iydirib, ko‘p sut sog‘ib olish maqsadlarida qo‘llanilgan.

Mavsumiy marosim aytimlari. O‘zbek xalqining uzun o‘tmishi davomida turli marosim va urf-odatlar shakllangan bo‘lib, ularda xalqimizning dunyoqarashi, hayotiy voqelikka munosabati, orzu-istaklari va umuman, ma‘naviy dunyosi o‘ziga xos in‘ikos etadi. Mavsumiy marosim qo‘shiqlarining eng ko‘p namunalari go‘zal bahor fasli va undagi asosiy sana –

Navro‘z bayramiga bog‘liq ijod etilgan. Xususan, “Boychechak”, “Binafsha”, “Laylak keldi”, “Qaldirg‘och”, “Chittigul”, “Shox moylar”, “Arg‘amchi” kabi qo‘shiqlar shular jumlasini tashkil etadi.

Boychechak o‘simligi Navro‘z kunining darakhchisi hisoblangan. Chunki uning unib chiqishi Navro‘z kuniga to‘g‘ri keladi. Shu bois erta bahorda boychechak o‘simligini qir-adirlardan topib kelgan yoshlar xonadonma-xonadon yurishib boychechak

1.

aytimini “jar solishgan”. Shu asnoda bayram boshlanganligi “bildirilgan”. Bu holat qo‘shiqdagi kvarta intervali darajasidagi ham quyi, ham yuqori ohang sakramalarida o‘z aksini topadi.

Oilaviy marosim qo‘shiqlari. O‘zbek xalqida har bir insonning hayotiy yo‘li bilan bog‘liq muhim sana va voqealar o‘ziga xos tarzda urf-odat yoki marosimlar bilan nishonlanishi an‘anaga aylangan. Xususan, hozirga qadar o‘zbeklar oilasida beshik to‘yi, muchal to‘yi, xatna (sunnat) to‘yi, nikoh to‘yi,

motam marosimi kabi marosimlar mudom o‘tkazib kelinadi. Oilaviy marosimlarda musiqa muhim o‘rin tutadi. Hususan, nikoh to‘ylarida “To‘y muborak”, “Yor-yor”, “Kelin salom” kabi aytilmar an‘anaviy tarzda ijro etib kelinadi.

Yor-yor qo‘shig‘i nikoh to‘yi marosimida kelinni kuyovnikiga uzatib boorish jarayonida ayollar tomonidan aytiladi. Uni aytish vaziyati qizning ota-ona, oila a‘zolari va yaqin qarindosh-urug‘lari bilan xayrlashuvi

Kuy tuzilishi va doyra usuli xarakteri nuqtai nazaridan “Kelin salom”lar “Yor-yor” namunalariga hamohangdir.

Alla – chaqaloqni uxlatish maqsadida onalar tomonidan erkin (badiha qilib) aytiladigan qo‘shiq. Bunda go‘dakni ovutishga qaratilgan so‘z-iboralar, shuningdek, onaning farzandi haqidagi ezgu-niyatlari, ruhiy kechinmalari bayon etilgan she‘riy to‘rtliklar samimiy va mayin ohanglarda ohista kuylanadi.

“Erkin mavzuli” (nomarosim) aytilmar guruhini qo‘shiq, terma, lapar, yalla, ashula kabi janrlar tashkil etib, bu namunalar turli vaziyat va davralarda kuylanishi mumkin.

Qo‘shiq – dastlabki she‘riy misralari qo‘sh qofiyali (aaba, aabb va h.k. kabi), barmoq vaznli, turli mavzu (hajviy, tarixiy, sevgi va b.)larni ifodalashga monand band shaklli muayyan aytm turi. Qo‘shiq bandi, odatda, to‘rt she‘riy misra va ularga payvasta to‘rt ohang tuzilmalaridan

davomida yuzaga keladi. Shu bois qo‘shiqning ohanglari yig‘iga oid munglidir. Ayni paytda, jo‘rnavor doyra usulida tantanavor ruhda shodlik tuyg‘ulari in‘ikos etadi.

Kelin salom – nikoh to‘yi marosimida kelinni kuyov xonadoniga “qadam qo‘yishi” bilan ijro etiladigan an‘anaviy qo‘shiq. Bunda kuyovning ota-onasi, qarindosh-urug‘lari va qo‘ni-qo‘shnilariga kelin nomidan ma‘lum kuy-ohanglarida salom aytib turiladi, kelin esa egilish orqali salomini bildirib turadi.

iborat bo‘ladi. Kuy-ohanglari ko‘proq kvinta-seksta doirasida qamralgan bo‘lib, yakka holda (ba‘zan doyra jo‘rligida) aytiladi.

Qarsak – so‘z, kuy va o‘yin harakatlarini o‘zida mushtarak etgan turkumli janr. Turli xil tomosha va davralarda erkaklar tomonidan ijro etilishi ko‘zda tutilgan qarsak namunalarini, odatda, band-naqarot shaklida bo‘lib, bunda bandlarni yakxaxon (aytmichi), naqarotlarini esa aylana shaklida o‘tirgan ko‘pchilik kuylaydi va qarsak-usullari

1.

bilan jo‘r bo‘ladi. Turkumlarining nomlari ham ularda qo‘llangan turli xil qarsak zarblariga muvofiq holda (“Mayda qars”, “Yakqars”, “Qo‘shqars”, “Uchqars”, “Beshqars” kabi) nomlanadi.

Lapar – yigit va qiz (yoki tarafma-taraf bo‘lgan ko‘pchilik) tomonidan sevgimuhabbat, yengil hazil va boshqa mavzularda “savol-javob” tarzida ijro etiladigan aytm janri. Bunda laparchilar umumiy kuy-ohanglariga tayangan holda she‘riy to‘rtliklarni birinketin,

dutor yoki cholg‘u ansambli jo‘rligida raqs-o‘yinga tushib bandlarni kuylaydi, naqarotni esa davrada hozir bo‘lgan ko‘pchilik aytdi.

2–3 ayoldan iborat ansambli shaklidagi yallachilar doyra jo‘rligida kuylab raqsqa tushadilar. Asosan yengil hazil, mutoyiba bilan yo‘g‘rilgan sevgi mavzularida bo‘lgan yallalarda “ayollar ohang lug‘ati” hamda raqsboq doyra usullari keng qo‘llaniladi.

navbatma-navbat kuylaydilar. Ba‘zan laparlarda sho‘x (raqsbop) doyra usullari ham qo‘llanib turiladi. Bunday hollarda laparchilar navbatma-navbat raqsqa tushib aytm kuylaydilar. Laparning lokal turi sifatida yakka ijrochi (asosan xalfalar) tomonidan aytiladigan Xorazm laparini ko‘rsatish mumkin.

Terma so‘zi lug‘aviy jihatdan “yig‘moq”, “tanlamoq”, “saralab olmoq” kabi ma‘nolarini anglatadi. Janr sifatida esa turli mavzulardagi (pand-nasihat,

Ashula – so‘lim (lirik) ohanglarga boy bo‘lgan, asosan sevgi, muhabbat mavzularini tarannum etuvchi aytm janri. Ijod etilish asosiga ko‘ra ashulalar ikkiga bo‘linadi:

1. Xalq og‘zaki musiqa ijodida yuzaga kelgan ashulalar.
2. Kasbiy musiqa o‘id ustoz-bastakorlar tomonidan ijod etilgan ashulalar.

Birinchi bandda qayd etilgan xalq ashulalari terma, lapar, qo‘shiq, yalla singari aytmilarga

muhabbat, tarjimai hol va b.) she‘riy to‘rtliklari bir-biriga o‘zaro ulangan, nisbatan kuychan ohanglar asosida (ba‘zan doyra jo‘rsozligida) ijro etiladigan muayyan aytm turini ifodalaydi.

Yalla – badiiy so‘z (she‘riyat), kuy va raqsni o‘zida mushtarak etgan band-naqarot shaklli aytm janri bo‘lib, ayollar ijodining mahsulidir. Asosan Farg‘ona vodiysi va Toshkent hududlari madaniyatida keng yoyilgan bu janr yakka yoki ansambli ko‘rinishlarida namoyon bo‘ladi. Kasbiy yallachi doyra,

nisbatan shaklan rivojlanganligi, diapazoni bir qadar kengligi, ritm asosida sinkopalar serobligi, so‘lim tabiatli kuy-ohanglariga boyligi, she‘riy matnida barmoq vazni bilan birga aruz tizimiga asoslangan she‘riyat namunalarini ham qo‘llanishi mumkinligi kabilari bilan tavsiflanadi.

Kasbiy musiqa o‘id ashulalar shaklan rivojlanganligi, 1,5-2 oktava hajmidagi diapazonni qamragan keng nafasi kuyolari, yuqori avjlarga egaligi, mumtoz (Navoiy, Bobur, Mashrab,

2.

bo'ladi. Torlarining soni 3-6 atrofida bo'lishi mumkin. Umumiy tovushqatori qariyb 3 oktava oralig'ini qamrab oladi.

Hozirgi davr ijrochilik amaliyotida ko'proq 3 va 4 simli tanburlar keng qo'llanilib, ular kvarta, kvinta yoki sekundaga sozlanadi. Torlar ko'rsatkich barmoqqa kiyiladigan maxsus moslama – "noxun" (ma'dandan yasaladi) yoxud tabiiy tirnoq vositasida chertiladi. Tanburda asosan ustozona musiqa (maqom va b.) namunalari yakkanavoz holda hamda

2tasida kuylar chalinadi va ular 3-torga nisbatan kvartaga, 4- va 5-ga nisbatan esa kvintaga sozlanadi. Qashqar rubobida xalq kuylari, ustozona musiqa ("Rohat", "Jonon", "Jigarpora" va b.) namunalari hamda raqs kuylari yakkanavoz va ansambli shakllarida ijro etiladi.

Qo'biz – turkiy xalqlar orasida qadimdan qo'llanib kelinayotgan torli-kamonli cholg'u. Butun yog'ochdan o'yama holda yoysimon shaklda ishlangan bo'lib, kosaxonasining quyi

an'anaviy cholg'ular ansambli tarkibida ijro etiladi.

Afg'on rubobi – teri bilan qoplangan kosaxonasiga kalta dasta ulangan bo'lib (4ta bog'langan, dastasidan yuqorilab esa 6ta yoki 7ta qo'shimcha xas pardalari bor), torlari plektor vositasida chertib chalinadigan cholg'u. Bu rubobning kvartaga sozlangan 5ta asosiy tori 2 oktava hajmidagi diatonik tovushqatorlarni sadolantiradi, 10-11ta yordamchi yon quloq simlari esa aks-sado (rezonator)

qismi teri bilan qoplanadi. Ot dumining qilidan yasalgan 2 tori asosan kvarta, ba'zan kvintaga sozlanadi. Tovushqatorining hajmi 1,5 oktavaga teng. Ovozi mungli tarovatga ega qo'bizda "Botir kuy", "Cho'pon" singari sof cholg'u kuylari ijro etiladi. O'tmishda baxshilar tomonidan doston ijrochiligida jo'navoz sifatida keng qo'llanilgan.

G'ijjak – dumaloq kosaxonasi teri bilan qoplangan torli-kamonli cholg'u. O'tmishda g'ijjak kvarta bo'ylab sozlangan 3 asosiy tordan

sifatida yangraydi. Xalq orasida "Buxoro rubobi", "hindcha rubob" deb ham ataladi. Asosan kasbiy sozandalar tomonidan yakkanavoz ("Qo'shchinor", "Mavrigi" ohanglari va b.) hamda xalq cholg'ulari ansambli tarkibida chalinadi.

Qashqar rubobi – 2 yog'och shoxli kosaxonasiga nisbatan uzun dasta ulangan torli-plektorli cholg'u. Dastasida 19 va undan ziyod pardalari 2 oktava hajmidan ortiq tovushqatorni qamraydi. Beshta torining asosan dastlabki

iborat bo'lib, umumiy tovushqatori 1,5 oktavani tashkil etgan. Hozirgi davr musiqa amaliyotida o'zaro kvintaga sozlangan 4 torli (tovushqatori deyarli 3 oktavaga teng) g'ijjaklardan yakkanavoz ("Azim daryo", "Dashnobod" va b.) va jo'navoz cholg'u sifatida keng foydalaniladi.

Sato – torli-kamonlilar orasida nisbatan katta hajmi, pardalari bog'langan uzun dastasi va kosaxonasi qopqog'iga yelimlangan qo'shimcha xas pardalari bilan ajralib turadi.

2.

Uning kvarta, kvinta va sekundaga sozlanadigan 3 yoki 4 asosiy simlarida 3 oktavaga yaqin diatonik tovushqator hosil qilinadi. Bu simlar tagidan tortilgan qo'shimcha 8-11 tori esa aks-sado berish uchun xizmat qiladi. Satoda asosan vazmin sur'atli an'anaviy kasbiy musiqa namunalari hamda ularda qo'llangan "qochirim", "sayqal", "nola" kabi bezak usullari favqulotda ta'sirli yangraydi.

Chang – trapetsiya shakliga ega torli-urma cholg'u. Unda jami 40ta

joylashgan. Ovoz hajmi seksta oralig'i bilan cheklangan g'ajir nayda asosan cho'ponlar ijodi bo'lgan "Cho'poncha" kuylari hamda podani haydash yoki uni sug'orishga olib borish kabi mehnat faoliyatini anglatuvchi maxsus signal sadolari ham chalinib kelinadi.

Sibiziq (sibizg'a) tilchali puflama cholg'usi oddiy qamishdan yasalgan bo'lib, g'ajir nay kabi uzunasiga ushlab chalinadi.

tor bo'lib, ular 14 asosiy torlarga birlashadi. Diapazoni 2,5 oktavani tashkil etgan changning torlariga bambukdan ishlangan 2 dona cho'p bilan urish (zarb berish) va "chertish" (tirnash) vositasida tovush hosil qilinadi. Jarangdor ovozi bois bu cholg'u "sahnaviy" yakkanavoz shaklda, hamda turli cholg'u ansambllari tarkibida qo'llaniladi.

Damli cholg'ular guruhi – tovush hosil etish manbalariga ko'ra labli-puflama (g'ajir nay), naypachoq-puflama (qo'shnay,

Barmoqlar bilan bosiladigan 3ta teshikchasi bor. Diapazoni seksta intervali doirasida bo'lgan bu cholg'uda maxsus "Sibiziq kuy"lar chalinadi. O'tmishda esa bu cholg'udan axborot (signal) uzatish vositasi sifatida ham foydalanilgan.

Nay – yonlamasiga ushlangan holda puflab chalinadigan damli cholg'u. Tayyorlanish manbasiga ko'ra yog'och nay, mis nay, birin nay, g'arov (qamish) nay kabi ataladi. Nayning 6ta asosiy teshigi barmoqlar bilan to'la yoki

bulamon, sibiziq, surnay), mushtukli-puflama (karnay) va tilchali-chertma (changqobuz) kabi torlarga bo'linadi. Damli cholg'ularning eng qadimiy va oddiy xillari qatorida g'ajir nay va sibiziq e'itborni o'ziga tortadi.

G'ajir nay (boshqacha nomi – cho'pon nay) – uzunasiga (bo'ylama tarzda) ushlab chalinadigan soz. Cho'l burguti (g'ajir) qanoti suyagidan tayyorlangan bu nayda 4 teshikcha bo'lib, shulardan 3tasi ustki tomonida, 1tasi esa quyida

yarim holda berkitib bosiladi, puflama teshigi esa nayning bir uchi yonida joylashadi. Unda 2,5 oktavaga qadar xromatik tovushqator hosil qilish mumkin. Nay ijrochiligi asosan kasbiy sozandalar tomonidan yakka holda ("Cho'li Iroq", "Subhidam" va b.) hamda cholg'u ansambllari ko'rinishida namoyon bo'ladi. **Qo'shnay** cholg'usi 2ta qamish nayning o'zaro bog'lanmasidan iborat puflama cholg'u. Naylarining bir tomonidan tovush hosil etish uchun tilchalar yo'nalgan bo'ladi. Qo'shnayda

2.

barmoqlar bilan bosishga oid 6-7 teshikcha bo'lib, ijroda 2 oktava miqyosidagi tovushqatorni sadolantirish mumkin. Qo'shnav ham yakkanavoz cholg'u ("Sarbozcha", "Layzongul" va b.) sifatida, ham turli ansambllar tarkibida o'zgacha ifodaviylik kasb etadi.

Bulamon (bolaman, balabon) – tut daraxtidan ishlangan kichik surnay shakliga ega puflama cholg'u. Ammo tovush hosil qilinishi sibiziq yoki qo'shnavniki kabi, ya'ni puflama naychasida

Karnay – uzunligi 2 m va undan ham ortiq ko'rinishga ega misdan yasalgan puflama cholg'u. Og'zi kengayib boruvchi konussimon shaklda, puflama tomonidan esa mushtuk o'rnatilgan bo'ladi. Karnayda barmoq bilan bosiladigan maxsus teshiklar bo'lmaydi, balki unda asosiy tovush va unga nisbatan yuqoridan kvinta, septima va oktava tovushlar hosil etiladi. Kuchli va yo'g'on ovozi o'laroq ansambli (surnay, nog'ora va doyra) tarkibida xalq bayramlari, tantanalari ("Shodiyona") va

tilchasi bor. Unda barmoqlar bilan bosishga mo'ljallangan 8ta teshikchasi bo'lib, umumiy tovushqatori 2,5 oktavani tashkil etadi. Bulamon kuychan xususiyatli cholg'u sifatida Xorazm musiqa uslubiga xos turli xil ansambllar tarkibida hamda yakka holda ("Muxandas", "Sarparda" va b.) keng qo'llaniladi.

Surnay – o'rik, tut yoki yong'och yog'ochidan konussimon nay shaklida o'yib yasalgan damli cholg'u. Old tomonida 7ta, ostida

to'y marosimlarida ("Begi Sulton") "jar solish" vazifasini bajaradi. o'tmishda ov jarayonida, shuningdek, harbiylarga axborot (signal) uzatish vositasi bo'lib ham xizmat qilgan.

Changqobuz – temir yoki suyakdan yasalgan tilchali-chertma cholg'u (tuya qovurg'asidan ishlangan suyak changqobuz hozirda musiqa amaliyotida deyarli qo'llanilmaydi). Aylana shakliga ega temir changqobuzning o'rtasidan 7-9 sm uzunlikdagi po'lat tilcha

esa 1ta teshigi bor. Surnayning puflama tomoniga metall naycha o'rnatilib, unga qo'sh tilchali yuqqa plastinka (sadat) kuygiziladi va uning vositasida tovush hosil qilinadi, diapazoni – 2 oktava. Kuchli (jarangdor) ovozga ega bu cholg'u karnay, doyra va nog'oralardan iborat ansambllar tarkibida raqs kuylari, mashhur xalq qo'shiq va ashulalarning kuylari hamda maqomlarning kuylari ("Surnay yo'llari" ("Surnay Navosi", "Surnay Irog'i" va b.) ijrosi bilan turli bayram, marosim va tantanalarda keng qo'llaniladi.

o'tkazilgan bo'ladi. Uni chalish uchun chap qo'l bilan tishlarga bosib turib, ayni vaqtda o'ng qo'lning ko'rsatkich barmog'i bilan tilchasi chertiladi. Shu asnoda barqaror bir asosiy tovush va uning yuqori oberton sadolari hosil etiladi. Bu tovushlar og'iz bo'shlig'idagi havo bosimi orqali "boshqariladi". Asosan xotin-qizlar orasida keng qo'llaniladigan bu cholg'uda "Changqobuz kuy", "Qobuz chalish" kabi kuylar chalinadi. **Zarbli cholg'ular guruhini** teri qoplamali (doyra, nog'ora) hamda

2.

"o'zi sadolanuvchi" cholg'u (safoil, qoshiq, qayroq)lar tashkil etadi. **Doyra (boshqacha nomlanishi – chirmanda, childirma, daff)** – yumaloq (aylana) shakliga ega urma cholg'u. Uning gardishi tok zangidan, o'rik yoki yong'och daraxtidan tayyorlanib, bir tomonidan bazuq (yoki kiyik, echki) terisi qoplanadi. Gardishining ichki tomoniga 40dan ortiq ma'dan halqachalar osiladi. Doyraning gardishiga (chetiga) qo'l bilan zarb berilishidan nisbatan baland "bak" tovushi, o'rta qismiga zarb

tarzida karnay va surnay (ba'zan doyra)lardan iborat ansambli tarkibida to'y, ommaviy bayram, tomosha, tantana va boshqa marosimlarda ("Shodiyona", "Katta o'yin" va b. turkumlar) chalinadi.

Cholg'u ansambllari

O'zbek cholg'u ijrochiligi amaliyotida asosan "maydon" va "xonaki" sharoitlarda namoyon bo'ladigan an'anaviy ansambllar shakllangan.

berilishidan esa nisbatan quyi "bum" tovushi hosil qilinadi. To'y, xalq bayramlari, sayllari, tantanalari va boshqa vaziyatlarda namoyon bo'ladigan bu cholg'uda "Katta o'yin", "Pilla" kabi turkumli raqs usullari yakka holda ijro etiladi. An'anaviy ansambllar tarkibida esa usul berib, ijro sur'atini boshqaruvchi cholg'u sifatida muhim o'rinni tutadi. Bundan tashqari, doyra cholg'usi tanbur, rubob, g'ijjak, nay kabi cholg'ularning har biriga alohida jo'rnavozlik qilishi mumkin.

Kuchli ovozga ega surnay, karnay, nog'ora va doyra kabi cholg'ulardan iborat ansambli ko'proq ochiq maydonlarda, ya'ni xalq an'anaviy tantanalari ("Shodiyona" turkumi), dorbozlar va qo'g'irchoqbozlar tomoshalari ("Dorbozi", "Duchava", "Gul o'yin Duchavasi", "Charx" va b.), to'y marosimlari ("Sadr", "Begi Sulton", "Navo Charxi" va b.) va ommaviy bayramlarda qo'llanib kelinmoqda.

Nisbatan mayin tovushli torli (tanbur, dutor, g'ijjak va b.),

Nog'ora – tuvaksimon kosaxona shakliga ega urma cholg'u. Uning kiyik (yoki boshqa hayvon) terisi bilan qoplangan kosasi cho'p bilan urib chalinadi. Hajmi, ovoz balandligi va nomlanishi jihatidan do'l nog'ora, ko's nog'ora va rez nog'ora kabi turlarga bo'linadi. Yo'g'on ovoqli do'l nog'ora bitta qalinroq cho'p vositasida, o'rta va yo'g'on tovushli ko's nog'ora va yuqori tovushli (kichik hajmdagi) rez nog'oralari esa ikkita cho'p bilan urib chalinadi. Odatda ko's (bum) va rez (bak) nog'oralari bir-biriga bog'lanib, qo'shnog'ora

damli (nay, bulamon, qo'shnav) va doyra cholg'ulari negizida turlicha ko'rinishlarda uyushgan ansambllar esa "xonaki", ya'ni, uy sharoitida namoyon bo'ladi. Ularning vositasida maqom va boshqa cholg'u kuylarini ("Mirzadavlat", "Sharob", "Ilgor") ijro etish hamda xalq aytmilari va raqslariga jo'r bo'lish kabi badiiy vazifalar bajariladi. An'anaviy cholg'u ansambllarining lokal ko'rinishlari ham mavjud. Chunonchi, Buxoro musiqasida tanbur, nay va doyra ansambli, Farg'ona-Toshkent musiqa

2.

amaliyotida tanbur-dutor, Xorazmda esa dator, bulamon, g'ijjak va doyra jo'rsizligi an'ana tusini olgan.

O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoxazinasida o'zbek milliy cholg'ularida ijro etilgan turli kuy namunalari saqlanmoqda. Chunonchi, **CD-2 "O'zbek cholg'u musiqasi"** nomli disk mazmunida xalq ijodiga xos oddiy kuylar bilan bir qatorda kasbiy musiqa qatlamiga mansub rivojlangan cholg'u navolarining xilma-xil talqinlari o'z aksini topdi.

3.

Maqom san'ati

Maqom (o'rin, joy, tovush, parda) – O'rta va Yaqin Sharq xalqlari musiqa san'atida ma'lum parda (tovushlarning mukammal uyushgan) tuzilmalari va usullar tizimi asosida ijod etilgan kuy va ashulalar turkumini ifodalaydi. Maqomlar aksariyat musulmon Sharq xalqlari mumtoz musiqa merosining salmoqli qismini tashkil etadi.

Maqomot tizimi – o'zbek musiqa san'atida maqom mumtoz universal asos (parda-ohang, usul)larining rivojlantirilishi

natijasida yuzaga kelgan Buxoro Shashmaqomi, Xorazm maqomlari va Farg'ona-Toshkent maqom yo'llari turkum janrlariga oid ishlatiladigan umumnazariy tushuncha.

Barcha maqom turlari cholg'u va aytim yo'llaridan iborat turkumlarni o'z ichiga oladi. Cholg'u musiqa va ashula san'atlarining mukammal ko'rinishlari bo'lgan bu turkumlar sozanda va xonandalar tomonidan yakka tarzda, shuningdek, jo'rnavoz va hamnafas

jo'rovozlikda ijro etib kelingan. Maqom ijrochiligida tanbur yetakchi soz hisoblanadi, doyra – cholg'u va aytim qismlarida tizimli ravishda kelgan usullarni ijro etishda muhim o'rin tutadi. Cholg'ular ansambli turli tarkibdagi ko'rinishlarda (tanbur, dator, afg'on rubobi, sato yoki qo'biz, doyra, g'ijjak, bulamon va b.) namoyon bo'lgan.

Maqomlarning ashula yo'llarida Jomiy, Lutfiy, Navoiy, Bobur, Fuzuliy, Hofiz, Amiriy, Nodira, Zebunniso, Ogahiy kabi

mumtoz shoirlarning ishqiy-lirik, nasihatomuz, diniy-falsafiy mazmundagi g'azallari, shuningdek, xalq ruboiylari qo'llaniladi.

Buxoro Shashmaqomi – o'zbek va tojik xalqlari mumtoz musiqa merosida asosiy o'rin tutgan olti maqomdan iborat turkum. XVIII asr o'rtalarida Buxoro shahrida saroy kasbiy musiqachilari (bastakor, sozanda, xonanda) va musiqashunoslari ijodiyilmiy faoliyatida uzil-kesil shakllangan. Shashmaqom Buzruk ("katta",

"ulug'", "buyuk"), Rost ("to'g'ri", "chin", "haqiqiy"), Navo ("kuy"), Dugoh ("ikki o'rin", "ikki parda-tovush"), Segoh ("uch o'rin", "uch pardatovush") va Iroq (ma'lum mamlakat nomiga nisbat berilgan) nomli maqomlardan tashkil topgan bo'lib, ular tarkibidagi kuy va ashulalar parda-ohang, ritmusul, shakl-uslub kabi vositalari bilan o'zaro mushtarakdir. Turkumdagi har bir maqom ikki – cholg'u (Mushkilot – "qiyinchiliklar") va ashula (Nasr – "zafar", "g'alaba") bo'limi laridan iborat.

3.

Cholg'u bo'limlarida o'zgaras doyra usullarini anglatuvchi bir xil nomli Tasnif ("ijod etilgan", "mukammal asar"), Tarje ("qaytariq", "takrorlanuvchi"), Gardun ("falak gardishi", "taqdir", "qismat"), Muxammas ("beshlangan") va Saqil ("vazmin", "og'ir") kabi asosiy qismlar mavjud bo'lib, ular har bir maqomga xos kuy-ohanglari bilan bog'lanib ijro etiladi. Qismlarning nomlari ham shunga muvofiq muayyan ko'rinish (masalan, Tasnifi Rost, Tarjei Buzruk, Garduni Navo va h.k.) holida

yuzaga keladi.

Mushkilot bo'limi kuylari yetakchi tanbur cholg'usi qatorida yana g'ijjak, dutor, nay, rubob, qo'shnay va boshqa milliy cholg'ularda ham yakka holda ijro etilishi mumkin. Shuningdek, Buxoro musiqa amaliyotida tanbur, nay va doyra sozlaridan iborat cholg'u ansambli muqim tus olgan.

An'anaga ko'ra, Shashmaqom cholg'u qismlari birin-ketin beto'xtov tarzda ijro etilgandan so'ng uning "Nasr" nomli aytim

(ashula) bo'limiga ot'iladi. Shashmaqomning "Nasr" nomli aytim bo'limi o'zaro farqli ikki guruh sho'balarini o'z ichiga oladi. Birinchi guruhning asosini Saraxbor ("bosh xabarlar", "bosh mavzu"), Talqin ("pand-nasihati", "maslahat"), Nasr ("ko'mak", "zafar", "g'alaba") nomli sho'balari, ularning orasida bog'lovchi tarzida kelgan Tarona ("ohang", "qo'shiq, ashula"), hamda turkumni tugallovchi Ufar (raqs xarakteridagi yakun) qismlari tashkil etadi.

Ikkinchi guruh aytimlari Savt ("aks-sado", "tovush") va Mo'g'ulcha ("mo'g'ulcha uslubida") nomli sho'balari hamda ularning Talqincha, Qashqarcha, Soqiyoma va Ufar nomli shohobchalari asosida yuzaga keladi.

Shashmaqomning Nasr bo'limi sho'balari mumtoz she'riyat (Lutfiy, Sakkokiy, Atoiy, Hofiz, Jomiy, Navoiy, Fuzuliy, Bobur, Mashrab va boshqalar ijodi) namunalari asosida aytiladi.

O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoarxivida 1959 yili taniqli maqomdon ustozlar – Ma'rifjon Toshpo'latov (tanbur) va Najmiddin Nasriddinovlar (doyra) ijrosida magnit tasmlariga yozib olingan Shashmaqom cholg'u kuylari saqlanmoqda. Shulardan ayrim nodir namunalari **CD-3** diskidan o'rin oldi.

Xorazm maqomlari – XIX asrning birinchi yarmida tizimlashtirilgan maqom turi. Buxoro Shashmaqomi kabi oltita asosiy maqom (Rost, Buzruk,

Navo, Dugoh, Segoh, Iroq)dan iborat yirik turkumni tashkil etadi.

Xorazm maqomlari umumiy tuzilishi jihatidan Shashmaqomga o'xshash jihatlariga ega bo'lsada, lekin ayrim nomlari, ohang-usullari va ijro etish uslublari bilan Buxoro maqomlaridan farq qiladi. Jumladan, bu maqomlar ham ikki yirik bo'limdan tashkil topadi. Cholg'u kuylari bo'limi "Chertim yo'li" (yoki "Mansur"), ashulalar bo'limi esa "Aytim yo'li" (yoki "Manzum") kabi umumiy nomlar bilan yuritiladi.

3.

Cholg'u yo'li Tani maqom ("maqomning asosi", "tanasi"), Tarje, Peshrav ("oldinga intiluvchi"), Muxammas, Saqil, Ufar kabi nisbiy mustaqil qismlardan tashkil topgan bo'lib, yakkanavozlik va jo'rnavozlik ko'rinishlarida chalinadi. Bunda tanbur kuyni ijro etishda, doyra esa usullarni chertishda asosiy sozlar hisoblanadi. Jo'rnavozlik ko'rinishlari, odatda, bu cholg'ular qatoriga yana dutor, nay, bo'lamon, qo'shnay, g'ijjak va boshqa cholg'ular qo'shilishi evaziga yuzaga keladi.

Marg'ilon, Quva va b.) musiqa amaliyotida yuzaga kelgan maqom turining umumlashma nomi. Shashmaqom va Xorazm maqomlaridan farqli o'laroq yaxlit bir turkumni tashkil etmaydi, balki cholg'u va ashula yo'llari alohida-alohida bo'lgan tarqoq turkumlardir. Jumladan, cholg'u yo'llari "Mushkilot Segoh", "Surnay Irog'i", "Chorghoh", "Ajam va uning taronalari", "Mirzadavlat I-II", "Segoh I-III", "Munojot I-V", "Miskin I-V" singari hajman bir qismli kuylardan tortib to 3-5 qismli turkumli asarlarni tashkil

Xorazm maqomlarining aytim yo'li Tani maqom, Talqin, Nasr kabi asosiy qismlarni hamda ularning negizida turkumga xos ishlangan tarona, suvara, naqsh, faryod va ufar nomli qismlarni o'z ichiga oladi. Xorazm maqomlari aytim yo'lida, Shashmaqomdan farqli o'laroq, ikkinchi guruh sho'balari umuman uchramaydi.

Aytim yo'llari Navoiy, Fuzuliy, Mashrab, Ogahiy, Munis, Avaz O'tar va boshqa shoirlarning aruz vaznli nazmiy ijodlari asosida "o'qiladi".

etadi. Bu namunalarni turli milliy cholg'ularda (nay, g'ijjak, dutor, tanbur, surnay va b.) yakka hamda an'anaviy ansambl shakllarida ijro etish an'anasi mavjud.

Farg'ona-Toshkent maqom ashula yo'llari (cholg'u yo'llari kabi) alohida bo'lgan bir qismli ("Segoh", "Toshkent Irog'i", "Munojot" va b.) namunalari hamda ko'p qismli ashula turkumlaridan iborat. Ayniqsa, besh qismli "Chorghoh", "Bayot", "Bayoti Sheroziy", "Gulyor-Shahnoz" va yetti qismli

CD-4 diskida O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoarxivida mavjud Xorazm maqomlaridan chertim yo'li namunalari Ollanazar Hasanov (tanbur) va Jumaniyoz Hayitboyev (dutor) ijrosida, aytim yo'li namunalari esa Komiljon Otaniyozov (ashula, tor) va Abdurashid Otajonov (doyra) ijrolarida aks ettirildi.

Farg'ona-Toshkent maqom yo'llari – Toshkent va Farg'ona vodiysi shaharlari (Qo'qon, Namangan, Andijon, Farg'ona,

"Dugoh-Husayn" ashula yo'llari mashhurdir. Ular mumtoz she'riyat (Sakkokiy, Navoiy, Bobur, Uvaysiy, Furqat, Muqimiy va b.) namunalari asosida aytiladi.

Farg'ona-Toshkent maqomlarining ohang tizimiga yalla, ashula, katta ashula janrlarining xususiyatlari ma'lum ta'sir ko'rsatgan. Bu holat ularning musiqiy tili xalqchil va omma orasida mashhur bo'lishi sabablaridan biridir. Bundan tashqari, maqom ashula yo'llarini erkin uslubda, doyra usullarisiz ijro etish uslubi, ya'ni, yovvoyi

3.

maqom an'anasi ham yuzaga kelgan. Bunday ko'rinishdagi namunalar, jumladan, "Yovvoyi Ushshoq", "Yovvoyi Chorgoh" kabi ataladi.

Shashmaqomdan farqli ravishda Farg'ona-Toshkent maqomlari nafaqat xon saroylarida, balki xalq hayoti bilan bog'liq turli vaziyat va sharoitlarda ham mudom ijro etilgan. Masalan, surnay yo'llari xalq tomosha va bayramlari, dorbozlar o'yini va to'y bazmlarida, dutor, tanbur, g'ijjak ijrolari esa uy sharoitlaridagi turli

yig'in va majlislarda namoyon bo'lgan.

CD-5 diskiga San'atshunoslik instituti fonoarxivida saqlanayotgan ashula yo'llaridan "Gulyor-Shahnoz" [Shoqayum Shobaratov (aytim, tanbur), Jamol Hidoyatov (aytim), Husanjon Abdullayev (aytim, dutor), Abdullajon Soliyev (doyra)], "Yovvoyi Chorgoh" [Mamatbuva Sattorov (aytim), Xojimurod Muhammedov (aytim)] hamda cholg'u yo'llaridan "Navro'zi Ajam, Ajam va uning taronalari" [Rizqi

Rajabiy (tanbur), Ishoq Rajabov (dutor)] namunalari tanlab olindi.

4.

O'zbek dostonchilik an'analari

O'zbekiston madaniyatida og'zaki uslubdagi dostonchilik an'analari qadimdan muhim o'rin tutib keladi. Bu an'analarda esa turkiy xalqlar madaniy hayotida asrlardavomida shakllangan hikoyanavislik, qissaxonlik, so'zamollik, va cholg'uchilik sohasidagi yutuqlar o'zaro mujassamdir. Mumtoz yozma adabiyotda yuzaga kelgan dostonlardan (masalan, "Xamsa" turkumidagi "Farhod va Shirin", "Layli va Majnun" va b.) farqli o'laroq, bu doston namunalari kasbiy baxshi (shoir, jirov va b.)

larning og'zaki epik ijodining mahsulidir. Bu turdagi dostonlar ("Alpomish", "Go'ro'g'li", "Kuntug'mish", "Oshiq G'arib" va b.) tarkibi nasriy va nazmiy (she'riy) qismlardan iborat bo'ladi. Binobarin, baxshilar san'atida so'z ustasi, aaytim kuylovchisi va cholg'u ijrochisi (do'mbira, qo'biz, dutor, tor) birlashgan bo'lib, bunday murakkab san'at malakalari esa ko'p yillik "ustozshogird" an'anaviy maktabida hosil qilingan.

Aholining asosan qishloq hayoti va turmush tarzi bilan bog'liq hududlarida keng tarqalgan dostonlarni ijro etish mavsumi asosan kech kuzda boshlanib, erta bahorga qadar davom etgan. Baxshilar, odatda, maxsus uyushtirilgan dostonchilik kechalarida, shuningdek, oilaviy bayram, to'y marosimlari va boshqa tantanalarni o'tkazishda mudom ishtirok etadilar.

Dostonchilik an'analari O'zbekistonning qariyb barcha madaniy

hududlarida, shu jumladan, Surxondaryo, Qashqadaryo va Xorazm viloyatlari hamda Qoraqalpog'iston Respublikasida qaror topgan.

Surxondaryo va Qashqadaryo dostonchilik an'analari. O'zbekistonning janubida joylashgan mazkur viloyatlarda, ayniqsa, Shahrisabz va Sherobod dostonchilik maktablari keng ma'lum. Bu maktablar "Alpomish", "Go'ro'g'li", "Sohibqiron", "Oltin qovoq", "Malla savdogar", "Ollonazar Olchinbek", "Oychinor"

kabi mahobatli dostonlari bilan shuhrat qozongan.

Ushbu maktablarning vakillari – Rajab shoir, Abdulla Nurali o'g'li, Islom Nazar o'g'li, Shernazar Beknazar o'g'li, Mardonaqul Avliyoqul o'g'li, Umir Safar o'g'li va b. – ushbu dostonlarning nasriy qismlarini mahorat bilan badiiy hikoya etsalar, she'riy bo'laklarini maxsus "ichki" ovozda, asosan so'zdosh ohanglar bilan aytadilar.

Bunday ijrochilikda do'mbira (ilgari – qo'biz)dan jo'navoz

cholg'u sifatida foydalaniladi.

Shuningdek, do'mbira cholg'usida doston ayimlarining alohida kuy sifatidagi cholg'u variantlarini ijro etish amaliyoti ham yuzaga kelgan. Bu kuylar "Baxshi kuy" nomi bilan yuritiladi.

CD-06 "Surxondaryo va Qashqadaryo doston namunalari" diskida O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoarxivida saqlanayotgan Fayzulla baxshi Donayev (aytim, do'mbira) ijrosidagi "Ravshan"

O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoxazinasida Tursunboy baxshi Jumaniyozov (aytim, dutor) ijrosida "Hurliqo-Hamro", Bola baxshi (Qurbonnazar) Abdullayev (aytim, tor) ijrosida "Bozirgon" dostonlaridan yozib olingan parchalar mavjud. Ushbu dostonlaridan ayrim lavhalar **CD-07 "Xorazm doston namunalari"** diski mazmunini tashkil qildi.

Qoraqalpoq dostonchilik an'analari. O'zbekistonning shimoliy g'arbida joylashgan Qoraqalpog'iston Respublikasida

hamda baxshi Abdumo'min (Mo'min polvon) Rahmonov (aytim, do'mbira) ijro qilgan "Avaz" dostonlaridan namunalar berildi. **Xorazm dostonchilik an'analari** o'ziga xos jihatlari bilan tavsiflanadi. Jumladan, Xorazm dostonlari an'anaviy "ichki" ovozda emas, balki "ochiq ovoz" uslubida kuychan xususiyatlar bilan aytiladi. Bunda jo'rnavez sifatida dutor, XX asrdan boshlab esa tor cholg'usi ham qo'llaniladi. Shuningdek, doston aytim (noma) larini ijro etishda ansambl –ustoz-baxshi dutorda, qolgan ijrochilar

doston ijrochiligi jirov, baqsi va qissaxon shakllarida namoyon bo'ladi.

Xususan, jirovlar repertuari asosan qahramonlik dostonlari («Qoblan», «Sharyar», «Yedige», «Alpamis», «Maspatsha» va b.) dan iborat bo'lib, ulardagi barmoq vaznli aytim na'malari "ichki ovoz" uslubida, qo'biz jo'rligida ijro etiladi.

Baqsilar esa romanik («G'arip Ashiq», «Sayatxan-Xamre», «Yusuf-Axmet» va "Go'ro'g'li")

esa g'ijjak, bulamon va ba'zan doyra ko'rinishida qatnashishi mumkin.

Atoqli Xorazm doston ijrochilari – Bola baxshi (Qurbonnazar) Abdullayev, Tursunboy baxshi Jumaniyozov, Qahhor baxshi Rahimov, Qalandar baxshilar repertuarida "Avaxxon", "Xirmondali", "Oshiq G'arib va Shohsanam", "Yusuf Ahmad", "Bozirgon", "Oshiq Oydin", "Oshiq Mahmud" kabi ishqi mavzudagi romanik eposlar asosiy o'rin tutadi.

turkumiga mansub) dostonlar bilan birga mumtoz she'riyatga (Maxtumquli, Kunxoja, Ajiniyaz, Berdaq) asoslangan aytim namunalarini "ochiq ovoz" uslubida ijro etadilar. Bunda dutor va g'ijjak (gohida bulamon ham qo'shiladi) jo'rnavezligi qo'llaniladi.

O'zR FA San'atshunoslik instituti fonoarxivida qoraqalpoq jirov va baqsilari ijro etgan ayrim namunalar mavjud. Shulardan, **CD-08 "Qoraqalpoq doston namunalari"** diskida atoqli

qoraqalpoq jirovi Qiyas Xayratdinov (aytim, qo'biz) ijrosida "Alpamis" doston na'malari hamda Shaniyaz baqsi Yerniyazov (aytim, dutor) ijrosida "G'arip Ashiq" dostonidan bir bo'limi berildi.

CD 1

O'zbek aytim merosi
42:30

CD 2

O'zbek cholg'u musiqasi
62:43

CD 3

Bukxoro Shashmaqomi
namunalari
32:20

CD 7

Xorazam doston namunalari
75:50

CD 8

Qoraqalpog' doston namunalari
50:12

CD 4

Xorazm Maqomlaridan namunalalr
35:15

CD 5

Farg'ona-Toshkent maqom yo'llari
32:43

CD 6

Surxondaryo va Qashqadaryo
doston namunalari

CD 1

O'zbek aytim merosi

01. Mayda

xalq mehnat qo'shig'i

Rajab shoir Normurodov (aytim),
Qashqadaryo viloyati, Dehqonobod
tumanidan

Qashqadaryo musiqiy-etnografik
ekspeditsiyasi (1956)

01:16

02. Yarg'uchoq

xalq mehnat qo'shig'i

Bibioy Salimova (aytim),
Qashqadaryo viloyati Qarshi tumani
Dasht qishlog'idan

Surxondaryo va Qashqadaryo
musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi
(1961)

00:35

03. Chiray-chiray

xalq mehnat qo'shig'i

Zumrad Rahimova (aytim),
Surxondaryo viloyati Yakkabog'
tumanidan

Surxondaryo va Qashqadaryo
musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi
(1958)

00:56

04. Xo'sh-xo'sh

xalq mehnat qo'shig'i

Idris Norboyeva (aytim),
Qashqadaryo viloyati Ko'kabuloq
qishlog'idan

Surxondaryo va Qashqadaryo
musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi
(1958)

00:53

05. Boychechak

*bolalar mavsumiy marosim
qo'shig'i*

Tindi Yunusova (aytim), Farg'ona
viloyati Farg'ona tumani Vodil
qishlog'idan

Rixsi Obidjonova (aytim), Farg'ona
viloyati Farg'ona tumani Vodil
qishlog'idan

Farg'ona musiqiy-etnografik
ekspeditsiyasi (1955)

00:26

CD 1

06. Yor-yor <i>oilaviy marosim qo'shig'i</i>	01:57	07. Kelin salom <i>oilaviy marosim qo'shig'i</i>	01:06	08. Xush keldingiz <i>oilaviy marosim qo'shig'i</i>	03:17
Hadyaxon Hamdamova (aytim), Farg'ona viloyati Qo'qon shahridan		Hadya Baratova (aytim), dehqon, Farg'ona viloyati Farg'ona tumanidan		Saodatxon Qobilova (aytim), satang, Namangan viloyati Namangan shahridan	
Hurmatxon Hamdamova (aytim, dutor), Farg'ona viloyati Qo'qon shahridan		Jamila Ahmedova (aytim, doyra), dehqon, Farg'ona viloyati Farg'ona tumanidan		Farg'ona vodiysi (Namangan) musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)	
Zahro Muhamedova (doyra), Farg'ona viloyati Qo'qon shahridan		Dehqon ayollar guruhi (jo'mavoz naqarot), Farg'ona viloyati Farg'ona tumanidan			
Farg'ona vodiysi va Toshkent viloyati musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1951)		Farg'ona musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1955)			

09. Alla <i>xalq anyimi</i>	01:20	10. Yor muncha zor etding mani <i>xalq termasi</i>	01:44	11. Ikki bulbul sayrasa <i>xalq qo'shig'i</i>	01:46
Maryamxon Jabborova (yakka aytim), Farg'ona viloyati Farg'ona tumanidan		O'g'iloy Po'latova (yakka aytim), o'sh viloyati Suzak tumanidan		Shodmonbuvi Rahmonova, Andijon viloyati Buloqboshi tumani Buloqboshi qishlog'idan	
Farg'ona musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1955)		Andijon-o'sh-Namangan-Qo'qon musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1964)		Farg'ona vodiysi (Andijon) musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)	

CD 1

12. Aytimg o'rtoq <i>xalq lapari</i>	03:05	13. Hovajon <i>xalfa lapari</i>	02:26	14. Uchqars <i>qarsak</i>	02:45
Rixsi Rahmatullayeva (aytim), Toshkent viloyati Bo'stonliq tumani Chimboyliq qishlog'idan		Mukarram Nazarova, (aytim, dutor), kasbiy xonanda, Toshkent shahridan		Murod Obilov (yakkaxon), Samarqand (hozirgi Jizzax) viloyati Forish tumani Garasha qishlog'idan	
Oysara Mamarasulova (aytim), Toshkent viloyati Bo'stonliq tumani Chimboyliq qishlog'idan		Zuxuriddin Muhitdinov (doyra), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan		Isayev, Lutfullayev, Murodov, Rahmatov, Murodaliyev, Vaqqosov (naqarot, qarsak)	
Toshkent viloyatiga ekspeditsiyasi (1959)		Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1950)		Samarqand (hozirgi Jizzax) viloyati Forish tumani Garasha qishlog'idan	
				Samarqand musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1959)	

15. Yalli <i>yalla</i>	02:22	16. Tanavor (Qora sochim) <i>xalqi ashulasi</i>	02:45	17. Sanamo <i>xalq ashulasi</i>	03:50
Holisxon Qirg'izboyeva (aytim), kasbiy xonanda (satang), Namangan viloyati Namangan shahridan		Shodmonbuvi Rahmonova, Andijon viloyati Buloqboshi tumani Buloqboshi qishlog'idan		Mamadali Yoqubov (aytim), kasbiy xonanda, Toshkent shahridan	
Saltanatxon Aliyeva (doyra), kasbiy xonanda (satang), Namangan viloyati Namangan shahridan Farg'ona vodiysi (Namangan) musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)		Farg'ona vodiysi (Andijon) musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)		Turg'un Alimatov (tanbur), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan	
				Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1961).	

CD 1**18. Savti Suvora 05:40**
mumtoz ashula, Mashrab she'ri

Matniyoz Yusupov (aytim, tor), kasbiy xonanda, Xorazm viloyati Xorazm shahridan

Bekjon Otajonov (doyra), kasbiy sozanda, Xorazm viloyati Xorazm shahridan

Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1959)

19. Qayu qullik 04:21
jahonga kelsa
katta ashula, Haziniy she'ri

Aka-uka Umarovlar (aytim), kasbiy xonandalar, Andijon tumani Andijon shahridan

Farg'ona vodiysi (Andijon) musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)

CD 2**O'zbek cholg'u musiqasi****01. Qo'shtor 03:55**
02. Qo'ylarni yetaklash 01:20

Qo'zixon Madrahimov (dutor), kasbiy sozanda, Farg'ona viloyati Marg'ilon shahridan

Farg'ona viloyati musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1951)

Ernazar Norboyev (do'mbira), dehqon, Surxondaryo viloyati Sariosiyo tumanidan

Surxondaryo musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1955)

03. Yalang davron 04:14
04. Mavricha Yakkazarbi. 03:38
xona
05. Jonon 02:55

Shoqayum Shobaratov (tanbur), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan
Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1961)

Najmiddin Nasriddinov (afg'on rubobi), kasbiy sozanda, Buxoro viloyati Buxoro shahridan

Ma'rufjon Toshpo'latov (doyra), kasbiy sozanda, Buxoro viloyati Buxoro shahridan

Buxoro viloyati musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1958)

Muhammadjon Mirzayev (qashqar rubobi), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan

Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1950)

CD 2

06. Yolg'iz	03:17	07. Sato nolasi	03:46	08. Farg'onacha	02:48
Komiljon Jabborov (g'ijjak), kasbiy sozanda, Andijon viloyati Andijon shahridan		Turg'un Alimatov (sato), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan		Foziljon Xarratov (chang), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan	
Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1952)		Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1961)		Toshkent, o'zbekiston davlat filarmoniyasi (1951)	

09. Cho'poncha	02:30	10. Sibiziq kuy	01:44	11. Panis Chorgoh	06:02
Holiq Sattorov (g'ajir nay), cho'pon, Qashqadaryo viloyati Ko'kabuloq qishlog'idan		Namoz Ibodov (sibiziq), cho'pon, Qashqadaryo viloyati Ko'kabuloq qishlog'idan		Abduqodir Ismoilov (nay), kasbiy sozanda, Farg'ona viloyati Qo'qon shahridan	
Surxondaryo va Qashqadaryo musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1958)		Surxondaryo va Qashqadaryo musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1958)		Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1951)	

CD 2

12. Sarbozcha	01:41	13. Muxandas	02:27	14. Dorbozlar mashqi: 1. Duchava; 2. Charx	01:55
Ahmadjon Umrzoqov (qo'shnay), kasbiy sozanda, Farg'ona viloyati Qo'qon shahridan		Qurbonboy Ollaberganov (bulamon), kasbiy sozanda, Xorazm viloyatidan		Ashirali Yusupov (sumay), kasbiy sozanda, Andijon viloyati Andijon shahridan	
G'ofurjon Inog'omov (doyra), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan		Xorazm musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1957)		G'ofurjon Inog'omov (doyra), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan	
Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1951)				Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1951)	

15. Karnay-nog'ora usullari	04:49	16. Suyak changqobuz kuyi	01:58	17. Sodda Shodiyona	03:23
To'riboy Sultonov (karnay), kasbiy sozanda, Andijon viloyatidan		Mingdosh Turdaliyeva (temir changqobuz), dehqon, Qashqadaryo viloyati Yakkabog'tumanidan		Mamatqul Mullajonov (doyra), kasbiy sozanda, Toshkent viloyati Pskent shahridan	
Olimjon Sultonov (karnay), kasbiy sozanda, Andijon viloyatidan		Surxondaryo va Qashqadaryo musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1958)		Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1964)	
Komiljon Sultonov (rez nog'ora), kasbiy sozanda, Andijon viloyatidan					
Turg'un Mamanazarov (do'l nog'ora), kasbiy sozanda, Andijon viloyatidan					
Andijon musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)					

CD 2

18. Zang usullari	02:52	19. Sarboz	02:02	20. Sarparda	05:24
Mirzajon Oripov (ko's nog'ora), kasbiy sozanda, Andijon viloyatidan		Sa'di Rahimov (karnay), kasbiy sozanda, Samarqand (hozirgi Jizzax) viloyati Jizzax tumanidan		Xudoybergan Utegenov (dutor), baxshi, Qoraqalpog'iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang'it shahridan	
Andijon musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1962)		Baxriddin Sobirov (sumay), kasbiy sozanda, Samarqand (hozirgi Jizzax) viloyati Jizzax tumanidan		Ollash Muradov (g'ijjak), kasbiy sozanda, Qoraqalpog'iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang'it shahridan	
		Haydar Yoqubov (doyra), kasbiy sozanda, Samarqand (hozirgi Jizzax) viloyati Jizzax tumanidan		Hayitboy Yakubov (bulamon), kasbiy sozanda, Qoraqalpog'iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang'it shahridan	
		Samarqand musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1954)			

Qoraqalpog'iston Respublikasi musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1977)

CD 3**Buxoro Shashmaqomi namunalari**

01. Muhammasi Mirzo Hakim Segoh maqomi Mushkilot bo'limidan	06:37	03. Saqili Kalon Iroq maqomi Mushkilot bo'limidan	14:35
		Ma'rufjon Toshpo'latov (tanbur), kasbiy sozanda, Buxoro viloyati Buxoro shahridan	
02. Tasnifi Iroq Iroq maqomi Mushkilot bo'limidan	06:14	Najmiddin Nasriddinov (doyra), kasbiy sozanda, Buxoro viloyati Buxoro shahridan	
		Buxoro musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1959)	

04. Qashqarchai Mustahzodi Navo Navo maqomidan. Nozim she'ri

Ishoq Katayev (aytim, tanbur), kasbiy xonanda, Toshkent shahridan

Yusuf Ustoyev (doyra), kasbiy sozanda, Toshkent shahridan

Toshkent, o'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1964)

Xorazm maqomlaridan
namunalarRost maqomi aytim
yo'li

01. Tani maqom <i>Navoiy she'ri</i>	09:03	04. Ufari Rost <i>Navoiy she'ri</i>	04:45
02. Taronai Rost <i>Xalq she'rin</i>	02:16	Komiljon Otaniyozov (aytim, tor), kasbiy xonanda, Xorazm viloyati Xiva shahridan	
03. Suvorai Rost <i>Ogahiy she'ri</i>	07:10	Abdurashid Otajonov (doyra), kasbiy sozanda, Xorazm viloyati Xiva shahridan Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1954)	

Xorazm maqomlari
chertim yo'li

05. Saqili Navo	05:43	06. Peshravi Dugoh	06:18
Ollanazar Hasanov (tanbur), kasbiy sozanda, Xorazm viloyati Urganch shahridan		Jumaniyoz ota Hayitboyev (dutor), kasbiy sozanda, Xorazm viloyati Urganch shahridan	
Urganch musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1976)		Xorazm musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1957)	

Farg'ona-Toshkent
maqom yo'llari01. Gulyor
Shahnoz I-V

07:57

*I. Gulyor II. Shahnoz
III. Chapandozi Gulyor IV. Ushshoq
V. Qashqarchai Ushshoq*

Abdullajon Soliyev (doyra), kasbiy
sozanda, Toshkent shahridan

Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik
instituti ovoz yozish studiyasi (1961)

Shoqayum Shobaratov (aytim,
tanbur), kasbiy xonanda, Toshkent
shahridan

Jamol Hidoyatov (aytim), kasbiy
xonanda, Toshkent shahridan

Husanjon Abdullayev (aytim, dutor),
kasbiy xonanda, Toshkent shahridan

02. Navro'zi Ajam,
Ajam va taronalari

17:46

Tanbur, dutor
Rizqi Rajabiy (tanbur), kasbiy
sozanda, Toshkent shahridan

Ishoq Rajabov (dutor), sozanda,
maqomshunos, Toshkent shahridan

Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik
instituti ovoz yozish studiyasi (1961)

03. Yovvoyi
Chorgoh

07:00

Yovvoyi maqom, Haziniy g'azali
Mamatbuva Sattorov (aytim), kasbiy
xonanda, Farg'ona viloyati Marg'ilon
shahridan

Xojimurod Muhammedov (aytim),
kasbiy xonanda, Farg'ona viloyati
Marg'ilon shahridan

Farg'ona musiqiy-etnografik
ekspeditsiyasi (1963)

Surxondaryo va Qashqadaryo doston namunalari

“Ravshan” dostonidan nag‘malar

01. Avazni otasiga qarab aytgan so‘zi	01:37	03. Ravshanning ot sozlashi	04:37
02. Go‘ro‘g‘lining Avazga javobi	01:48	04. Zindonda Ravshan bilan Zulxumorning aytishgani	07:30

“Avaz” dostonidan

05. Zulxumorning maynaga elanib aytgan so‘zi	01:52	06. “Avaz” dostonidan lavha	44:10
--	-------	-----------------------------	-------

Fayzulla baxshi Donayev (aytim, do‘mbira), Qashqadaryo viloyati Ko‘kabuloq qishlog‘idan

Surxondaryo va Qashqadaryo musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1958)

Abdumo‘min (Mo‘min polvon) baxshi Rahmonov (aytim, do‘mbira), Surxondaryo viloyati Denov tumani Sina qishlog‘idan

Toshkent, O‘zR FA San‘atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1964)

Xorazm doston namunalari

01. “Hurliqo-Hamro” dostonidan lavha 43:05”

Tursunboy baxshi Jumaniyozov (aytim, dutor), Qoraqalpog‘iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang‘it shahridan

Pixi Oddiyev (g‘ijjak), kasbiy sozanda, Qoraqalpog‘iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang‘itshahridan

Kenjaboy Tojimurodov (bulamon), kasbiy sozanda, Qoraqalpog‘iston Respublikasi Amudaryo tumani Mang‘it shahridan

Toshkent, O‘zR FA San‘atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1970)

02. “Bozirgon” dostonidan lavha 32:45

Bola baxshi (Qurbonnazar) Abdullayev (aytim, tor), Xorazm viloyati Xiva shahridan

Doyra va bulamon ijrochilari ko‘rsatilmagani

Xorazm musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi (1976)

Qoraqalpoq doston namunalari

“Alpamis” dostonidan na’malar

01. Ulli ziban	03:57	07. Yerman tolg'au	03:24
02. Ilg'al	03:50	08. Posqan yel	03:23
03. Qanigul	03:56	Qiyas jirov Xayratdinov (aytim, qo'biz), Qoraqalpog'iston Respublikasi Nukus shahridan	
04. Gulparshin	05:19	Toshkent, O'zR FA San'atshunoslik instituti ovoz yozish studiyasi (1956)	
05. Ko'z aydin	04:31		
06. Ayg'a shap	04:21		

“G'arip Ashiq” dostonidan

09. “G'arip Ashiq” dostonidan lavha 17:31

Shaniyaz baqsi Yerniyazov
(aytim, dutor), Qoraqalpog'iston
Respublikasi Shimbay tumanidan

Qoraqalpog'iston Respublikasi
musiqiy-etnografik ekspeditsiyasi
(1960)

우즈베키의 멜로디

우즈베키의 민속음악유산



Ministry of Culture of the Republic of Uzbekistan



National Commission of the Republic of Uzbekistan for UNESCO World Heritage



ICHCAP
International Centre for Cultural Heritage
The National Commission of the Republic of Uzbekistan for UNESCO World Heritage

제작

우즈베크스탄공화국 학술원
산하 예술연구소

협력기관

유네스코
우즈베크스탄위원회

후원기관

유네스코
아태무형유산센터

제작 팀

사키르잔 피다예프, 사업 총괄
줄피야 무라도바, 사업 진행
오킵혼 이브라기모프, 편집
칼무르자 쿠르바노프, 학술 자문
알렉세이 키미로프, 기술 자문
니콜라이 골스토프, 기술 지원
아크바르 술타노프, 번역 및 디자인
티무르 무라도프, 음향 프로듀서

기획 팀

허 권, 사업 총괄
박성용, 사업 진행
박원모
최미리
박연실
이보연

국문 해설 번역 및 감수

오은경

음향 보정

최상일

디자인

디자인 나눔
송왕종

PART I.

우즈베크의 민속음악유산

084

1. 우즈베크의
노래유산

085

2. 우즈베크의
민속악기

089

3. 마콤
예술

095

4. 우즈베크
도스톤 예술전통

099

PART II.

CD
상세정보

102

CD 1.

우즈베크 노래
유산

01. 마이다 Mayda(그걸 갈아라)	01:16
노동관련 민요	
02. 아르구초크 Yarghuchoq (뿔뿔)	00:35
노동관련 민요	
03. 치라이-치라이(Chiray-chiray)	00:56
노동관련 민요	
04. 호시-호시(Khosh-khosh)	00:53
노동관련 민요	
05. 보이체차크 Boychechak (눈송이 꽃)	00:26
어린이 율력과 관련된 축하노래	
노동관련 민요	
06. 오르-오르 Yor-yor	01:57
가족관련 축하노래	
노동관련 민요	
07. 켈린 살롬 Kelin salom(신부의 인사)	01:06
가족관련 축하노래	
08. 후시 켈딘기즈 Khush keldingiz	03:17
(당신을 환영해요)	
가족관련 축하노래	
09. 알라 Alla(자장가)	01:20
민요	
10. 오르 문차 조르 에트딩 마니	01:44
Yor muncha zor etding mmani	
(당신이 그림군요, 사랑하는 이어)	
민요	

11. 이키 불불 사이라사 Ikid bulbul sayrasa	01:46
(두 마리의 피꼬리가 지저귄 때)	
민요	
12. 아이팅 오르토크 Ayting ortog	03:05
(너의 대답을 노래로 불러라)	
민속 라파르	
13. 호바존 Hovajon(그래, 나의 연인이여)	02:26
할파스의 라파르(lapar of khalifas)	
14. 우츠카르스 Uchqats(세 박수)	02:45
카르사크(qarsaq)	
15. 알리	02:22
알라(yalla)	
16. 타나보르 - 코라 소힘 Tanavor	02:45
Qora sochim(타나보르 - 나의 검은 머리)	
민요	
17. 사나모 Sanamo(미녀)	03:50
민요	
18. 사브티 수보라 Savri Suvora	05:40
고전 아슬라, 마슈라브 시(詩)	
19. 카유 쿨리크 자존가 켈사	04:21
Qayu qulliq jahonga kelsa	
(신의 교화된 종이 이 세상에 오고 난 후)	
노동관련 민요	

CD 2.

우즈베크
기악

01. 코스타르 Qoshtar(2현악기)	03:55
02. 코일라미 예타틀라시 Qoylami yetaklash	01:20
(선도하는 양들)	
03. 알랑 다브론 Yalang davron(행복한 나날들)	04:14
04. 마브리차 야카자르비	03:38
Mavricha Yakkazarbi Sarxona	
05. 조논 Jonon(꽃)	02:55
06. 율기즈 Yolghiz(홀로)	03:17
07. 사토 놀라시 Sato nolasi(사토의 흐느낌)	03:46
08. 파르고나차 Farghonacha(페르가나의)	02:48
09. 추폰차 Chuponcha(양치기의)	02:30
10. 시비지크 쿠이 Sibiziq kuy(시비지크 멜로디)	01:44
11. 파니스 초르코흐 Panis Chorgoh	06:02
12. 사르보즈차 Sarbozcha(군인의)	01:41
13. 무한다스 Mukhandas	02:27
14. 도르보즐라르 마시키 Dorbozlar mashqi	01:55
1. 두차바 Duchava 2. 차르흐 Charkh	
15. 카르나이 - 노고라 우술라리	04:49
amay-noghora usullari	
(카르나이 노고라의 우술스)	
16. 수야크 창코부즈 쿠이	01:58
Suyak changqobuz kuyi(뱀 창코부즈 멜로디)	
17. 소다 소디요나 Sodda Shodiyona	03:23
(단순한 소디요나)	
18. 장 우술라리 Zang Usulari	02:52
19. 사르보즈 Sarboz(병사)	02:02
20. 사르파르다 Sarparda	05:24

CD 3.

부하라
사시마름

01. 무하마시 미르조 하킴	06:37
Muhammasi Mirzo Hakim	
'마름 세고흐'의 '무시킬로트' 부분	
02. 타스니피 이로크 Tasnifi Iroq	06:14
'마름 이로크'의 '무시킬로트' 부분	
03. 사킬리 칼론 Saqili Kalon	14:35
'마름 세고흐'의 '무시킬로트' 부분	
04. 카시카르차이 무스호즈디 나보	04:47
Qashqarchai Mustahzodi Navo	
(나보 마름으로부터)	
노짐 Nozim 시(詩)	

CD 4.

호레즘
마름

로스트 마름의 노래 양식	
01. 타니 마름 Tani maqom	09:03
나보이 시(詩)	
02. 타로나이 로스트 Taronai Rost	02:16
민속 시(詩)	
03. 수보라이 로스트 Suvorai Rost	07:10
나보이 시(詩)	
04. 우파리 로스트 Ufari Rost	04:45
나보이 시(詩)	
호레즘 마름들의 기악 양식	
05. 사킬리 나보 Saqili Navo	05:43
06. 페시라비 두고흐 Peshravi Dugoh	06:18

CD 5. 페르가나- 타슈켄트 마을		
01. 글로르-샤흐노즈 Gulyor-Shahnoz I-V	07:57	
02. 나브로지 아잠 Navro'zi Ajam, 아잠 바 타로날라리 Ajam va taronalari	17:46	
03. 요보이 초르고흐 Yovvoy Chorgoh	07:00	

CD 6. 수르한다리아와 카다다리아 도스톤들		
"라브산" 도스톤의 멜로디들		
01. 아바즈니 오타시카 카라브 아이트간 수지 Avazni otasiga qarab aytgan so'zi (‘알파미스’)	01:37	
02. 고르오글리닝 아바즈가 자보비 Go'ro'g'lining Avazga javobi (고르골 리가 아바즈에게 한 대답)	01:48	
03. 라브산닝 오투 소글라시 Ravshanning ot sozlash (라브산이 말의 고삐를 잡아 세우다)	04:37	
04. 진돈다 라브산 빌란 즐후모르닝 아이티시가니 Zindonda Ravshan bilan Zulxumoming aytishgani (지하감옥에서 라브산과 즐후모르가 나눈 대화)	07:30	
05. 즐후모르닝 마이나가 엘라니브 아이트간 수지 Zulxumoning maynaga elanib aytgan so'zi (즐후모르가 피르레기한테 한 탄원의 말)	01:52	
06. ‘아바즈 Avaz’ 도스톤 중에서 발해	44:10	

CD 7. 호레즘 도스톤		
01. ‘후를리코-함로 Huriqo-Hamro’ 도스톤 발해	43:05	
02. ‘보지르곤 Bozircon’ 도스톤 발해	33:16	

CD 8. 카라칼파크스탄 도스톤들		
‘알파미스’ 도스톤의 멜로디들		
01. 울릴 지반 Ulli ziban	03:57	
02. 일갈 Ilg'al	03:50	
03. 카니굴 Qanigul	03:56	
04. 굴파르신 Gulparshin	05:19	
05. 코즈 아이딘 Ko'z aydin	04:31	
06. 아이가 샤프 Ayg'a shap	04:21	
07. 예르만 톨가우 Yerman tolg'au	03:24	
08. 포스칸 옐 Posqan yel	03:23	
‘가림 아시크’ 도스톤 중에서		
09. ‘가림 아시크 G'arip Ashiq’ 도스탄 중에서 발해	17:31	

서문

1928년에 설립된 우즈베키스탄 공화국 학술원 산하 예술연구소는 중앙아시아 지역 문화 예술의 광범위한 연구와 조사를 목적으로 설립되었다. 연구소의 주요 목적 중 하나는 우즈베키스탄 음악유산의 녹음과 기록의 보존, 진흥 및 활용에 관한 것으로, 오디오 녹음 아카이브 작업을 이어오고 있다. 연구소의 파이즐라 카로마틀리(Fayzulla Karomatli) 박사는 우즈베키스탄의 민속음악과 전통고전음악의 녹음을 포함하는 아카이빙 작업에 있어 특별한 역할을 담당해 왔다. 본 음반에 담긴 민속음악

표본들은 1950년부터 80년까지 우즈베키스탄과 우즈베키스탄 디아스포라의 영향권 안에 있는 타지키스탄, 키르기스스탄, 투르크메니스탄, 카자흐스탄의 국경지역에서 다양한 민속음악적 여정으로 수집된 자료들을 비롯해 1930년부터 70년까지의 스튜디오 녹음 기록물에 이르는 풍부한 작업의 결과물이다.

또한 우즈베크 사람들의 민속음악 스타일과 장르다양성을 나타내는 특별한 편집으로 탄생한 본 아카이브 컬렉션은 2015년 우즈베키스탄과 아태무형유산센터의 공동 프로젝트 ‘무형유산 자료복원 및 디지털화’ 사업의 성공적 수행의 결과로, 이번 프로젝트를 위해 노력해주신 관계자분들께 감사드린다. 특히 한국의 유네스코 아태무형유산센터의 재정 지원과 유네스코 우즈베키스탄위원회의 도움이 있어 연구소의 오디오 녹음 자료들을 최신의 포맷으로 새롭게 변환하는 작업을 할 수 있었다.

각각의 음악적 특징을 아우르는 대표적인 표본들을 8장의 CD로 담았다. 본 컬렉션은 교육 및 홍보 자료로 유용하게 쓰일 수 있을 것이다.

우즈베키스탄 무형유산 보호와 연구에 있어서의 국가적 목적과 임무를 보여주는 이번 작업은 또한 우즈베크의 전통문화의 특수성을 담보한 대중적 접근 및 예술적 현상의 발전된 연구를 통해 관련 전문가들을 도우며 국가를 비롯 세계적으로 중요한 사회문화적 가치를 선사하고 있다.

Part I.

우즈베크의 민속음악유산

우즈베크 민족의 풍부한 음악유산은 두 가지 특징으로 대표된다. 크게 민요 같은 구전민속음악과 전문가들의 전통음악으로 나눌 수 있는데, 이 두 가지 음악은 각기 독특한 장르와 연주 스타일을 가지고 있다.

구전민속음악의 창조성에 근거해 다양한 악기의 멜로디와 노래들(노동요, 의례용 노래, 계절 관련 노래, 테르마, 쿠쉬크, 라파라, 알라, 아술라 등)이 등장했다. 이 같은 노래들은 일반 대중이 부르기에 적합하고 쉽게 이해할 수 있어

일상생활을 비롯해 다양한 관습, 의례, 축제와 같은 행사 때에도 연주된다. 특히, 민요는 바르모크 음울 barmoq (민속음악의 작시법), 소규모 형식의 가사(4행에서 6행), 단순한 형식의 가사(2행이나 2행시 반복으로 구성된 시)에 적절한 곡조나 선율을 바탕으로 하고 있다.

전통적 양식으로 구성된 음악(바스타코틀리크 bastakorlik)의 창작 활동 결과로 등장한 대표적 장르로는 카타 아술라 katta ashula, 수보라 suvora, 아술라 ashula, 쿠이 kuy, 마قم maqom,

도스톤 doston과 같은 장려한 노래들을 예로 들 수 있다. 이같은 전문 음악장르들은 상대적으로 발달된 곡조나 형식, 구조에 있어서 복잡하고, 폭넓은 규모면에서 일반 민요와 차이가 있다. 이러한 장르들의 음악을 능숙하게 연주하기 위해서는 전문 악기연주자들(소잔다 sozanda)과 직업 가수들(호난다 xonand)이 도제식으로 운영하는 전문 음악학교를 다니며 필수 기량을 연마해야 한다. 이러한 도제식 관계를 '우스토즈-쇼기르드 ustoz-shogird'라고 한다. 음악학교들은 각각의 장르에 걸맞는 연주 기량을

연마하는 전문가를 양성한다.

우즈베크스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 아카이브는 앞서 언급했던 우즈베크 음악유산의 두 가지 층위를 대표하는 소중한 녹음 자료를 소장하고 있다. 자료들은 릴(reel) 테이프에 녹음되었으며 디지털로 복원한 자료의 일부를 본 컬렉션으로 발간하게 되었다.

1.

우즈베크의 노래유산

노동과 관련된 민요
가장 오래된 우즈베크 구전작품의 한 갈래이다. 이 민요 전통은 사람들이 다양한 노동 활동을 하면서 부르는 노래인데, 그중 상당수의 농요(農謠)는 농사와 관련된 것이다. 예를 들어, 쟁기질을 할 때 부르는 '코시 하이다시 Qo'sh haydash', 추수를 할 때 부르는 '오림 코시기 O'rim qo' shig'i', 밀을 갈 때 부르는 '마이다-요 Mayda-yo', 또한 '요르구초크 Yorg'uchoq' 노래는 맷돌로 곡식을 갈 때 부른다. 일반적으로 이러한 유형의 노래들은 낭송하는 식으로 부르며, 또한

4행시를 바탕으로, 노동하는 사람의 일의 내용과 연관이 있다.

물레바퀴를 이용해 실을 돌리거나 양탄자를 짜고, 머릿수건에 수를 놓는 수공예와 관련된 노래들은 주로 여성들의 창조 활동과 연관되어 있다. 여성들은 이러한 일들을 하면서 온연 중 그들의 정서적 체험과 더불어 사생활과 관련된 감정들을 털어놓는다. 때문에 이러한 노래 속에는 대부분 '달 요즈디 dil yozdi (마음이나 심정을 적다-서정시를 뜻하는 '리릭 lirik'과 같은 의미) 같은 서정적인 멜로디가 담겨 있다.

가축들을 돌볼 때 부르는 가축사육 노래는 주로 '우유를 짤 때 부르는 노래'이다. 일반적으로 이러한 종류의 노래들은 집에서 키우는 동물들(암소, 양말, 낙타, 염소 등)의 젖을 짤 때 부른다. 예를 들어 양의 젖을 짤 때 '추레이-추레이 (Churey-churey)' 또는 '치라이-치라이(Chiray-chiray)'라는 노래를 부르거나, 다른 가축의 젖을 짤 때는 '호시-호시(Xo'sh-xo'sh)' 같은 노래를 부른다. 이러한 노래제목은 젖을 짤 때 사용하는 단어에서 따온 것인데, 그 단어들은 후렴처럼 자주 반복된다. 이러한 제목이

붙여진 까닭은 그와 같은 단어들(가축들을 달래거나 비위를 맞추면서 더 많은 양의 우유를 얻을 수 있기에 적합하기 때문이었다.

달력과 연관된 의식(儀式)용 노래
우즈베크의 오랜 역사와 함께 다양한 의식과 관습이 형성되었다. 그 바탕에는 우즈베크 사람들의 다양한 세계관, 소원과 기원, 그리고 영적 세계가 깔려 있다. 달력과 관련된 대다수의 의식용 노래들은 아름다운 봄의 계절과 그 중 가장 중요한 날인 나브루즈 Navruz 축제와 연관이 있다. 달력과 연관된

의식용 노래들로는 '보이체차크 Boychechak(눈송이꽃)', '비나프샤 Binafsha(오랑캐꽃)', '라이라크 켈디 Laylak Keldi (황새의 도래)', '칼디르거치 Qaldirg'och 제비)', '치티굴 Chittigul', '쇼흐 모일라르 Shoh Moylar', '아르감치 Ar'gamchi' 등이 있다. 등이 있다.

'보이체차크(눈송이꽃)'는 나브루즈 축제의 전령으로 간주되었다. 이 꽃이 피는 날이 나브루즈 축제일과 일치하고 있기 때문이다. 그래서 이른 봄에 언덕이나 산에서

1.

보이체차크 꽃을 꺾은 젊은이들은 '요란하게' 보이체차크 노래를 이집 저집으로 돌아다니며 불렀다. 그것은 이른바 축제가 시작되었음을 알리는 신호였다. 이같은 축제 분위기는 이 노래의 선율과 특히 노래의 네 번째 행에서 나타나는 높은 음조의 도악 속에 잘 나타나 있다.

가족과 관련된 의식용 노래

우즈베크 사람들은 어떤 관습이나 전통, 의식을 따르며 자신의 인생에서 중요한 날이나 행사를 특별한 방식으로 축하하고 기념한다. 특히 베시 토이 beshik to'yi

(출생의식), 무찰 토이 muchal to'yi (12년 단위로 베푸는 생일의식), 아트나 토이 xatna to'yi(할례의식), 니카흐 토이 nikoh to'yi(결혼식), 모탐 마로시미 motam marosimi (장례식)와 같은 의식들을 기념하는 것을 자주 볼 수 있다.

가족 관련 의식들에서 음악은 중요한 역할을 한다. 특히 결혼식인 '니카흐 토이 nikoh to'yi(신부와 이별하는 노래)', 기간 중에는 '토이 무보라크 To'Y Muborak(결혼을 축하하는 노래)', '요르-요르 Yor-yor', '켈린 살롬 Kelin Salom(신부가

갖추는 의식)' 같은 노래들을 전통적 양식으로 부른다.

요르-요르 Yor-yor 노래는 신부를 신랑 집으로 보낼 때 여인들이 불러주는 노래다. 이 노래는 신부가 자신의 친정부모와 가족들, 그리고 친척들과 작별할 때 연주된다. 때문에 흐느끼는 것과 같은 선율과 슬픈 가락이 주를 이루며, 동시에 타악기인 '도이라'가 만들어내는 우줄 리듬'은 엄숙하면서도 환희와 행복에 찬 감정을 표현한다.

기원해주는 말이나 엄마의 감정 등을 4행시 형식으로 다정다감하고 자유롭게 표현하기도 한다.

자유 주제의 비(非)의식용 노래로는 쿠시크 qo'shiq, 테르마 terma, 라파르 lapar, 알라 yalla, 아술라 ashula와 같은 장르가 있으며 이들 노래는 여러 다양한 상황과 행사를 통해 연주된다.

쿠시크 Qo'shiq(노래)는 바로크코 barmoq 운율에 바탕을 두고 만들어진 2행시 형식의 독특한 유형의 노래이다. 시작이 되는

각운의 반행(半行) 운율은 이중 각운을 가지고 있다(aaba, aabb와 같은 형태). 이러한 운율은 다양한 테마(유머러스하고 역사적인, 또는 사랑과 관련된 테마 등)를 표현하는데 적합하다. 이 노래의 2행 연구(聯句)는 일반적으로 4개의 반행(hemistich)과 4개의 멜로디 구조로 이루어져 있으며 서로 조화를 이루고 있다. 이 노래의 멜로디는 대부분의 경우 5행이나 6행에 위치하며 독창 형식으로 연주되는데 때로는 도이라의 반주가 따르기도 한다.

1.

카르사크 Qarsak (박수치기)는 일종의 순환장르이다. 이 노래는 가사와 선율과 춤이 조화롭게 결합돼 있는 형태이다. 다양한 행사를 통해 주로 남자들이 부르는 카르사크 노래는 2행시의 반복 형식으로 짜여 있다. 2행 부분은 독창 가수를 의미하는 야카혼 yakkaxon 또는 아이티치 aytimchi에 의해 불려지고, 후렴 부분인 나카로트 naqarot는 동그렇게 앉아 있는 나머지 모든 사람들이 함께 부른다. 이 노래는 '카르사크-우줄(박수 장단)'에 맞춰 연주된다. 순환되는 노래의 명칭은 박수치는 유형에 따라 붙여졌다.

어느 특정한 노래를 나타낸다(예를 들어 교화, 사랑, 자전적 내용 등의 주제). 4행 단위의 이 노래형식은 서로 자연스럽게 연결되어 있다. 테르마는 상대적으로 운율과 가락을 바탕으로 연주되는데, 때로는 도이라의 반주가 곁들여지기도 한다.

알라 Yalla는 주제부와 후렴부가 반복되며 시와 선율, 그리고 춤을 하나의 전체로 통합하는 장르이다. 이 노래는 여성들의 창조 활동과 연관돼 있다. 페르가나 분지와 타슈켄트 지역에 걸쳐 널리 퍼져 있는 알라는 독창 또는 앙상블로

예를 들어, 마이다 카르스 Mayda qars는 '작은 박수', 야카르스 Yakqars는 '박수 한 번', 코시카르스 Qo'shqars는 '박수 두 번', 우츠카르스 Uchqars는 '박수 세 번', 베시카르스 Beshqars는 '박수 다섯 번' 과 같은 식이다.

라파르 Lapar는 사랑이나 농담, 그 밖의 주제가 얽힌 노래장르이며 질문과 대답의 형식으로 소년과 소녀가 (혹은 둘로 편을 나누어) 연주하는 노래이다. 라파르를 부르는 사람들은 일반적인 멜로디의 구조에 따라 4행씩 차례로 부른다. 이따금

라파르 노래에는 타악기 도이라로 연주하는 유쾌한 춤곡 형태의 가락이 도입되기도 한다. 이러한 경우에 노래 연주자들은 서로 춤을 추며 라파르 노래를 부른다. 또한 독주자(주로 여성 직업가수를 일컫는 '할파 khalfas')에 의해 연주되는 호레즘 Khoresm 지역의 라파르를 각 지방마다의 다양성 차원에서 언급할 수 있다.

테르마 Terma는 문자 그대로 옮기면 '모으다', '선별하다' 또는 '가려내다'라는 뜻이다. 하나의 장르로서 테르마는 다양한 주제의

연주될 수 있다. 알라를 부르는 전문소리꾼 알라치 yallachi는 도이라 doyra나 두타르 dutar 또는 악기 앙상블 반주에 맞춰 춤을 추며 노래의 1절을 독창하고, 후렴 부분에서는 모든 참가자들이 합창한다. 일반적으로 2-3명의 여성으로 구성된 알라치 앙상블은 도이라 반주에 맞춰 춤과 노래를 부른다. 농담과 장난기로 가득한 사랑을 주제로 한 알라 노래에는 '여성가곡집'과 마찬가지로 춤곡의 도이라 가락들이 널리 사용된다.

아술라 Ashula는 문자 그대로 해석하면 '노래'라는 의미이다. 서정적 음조가 풍부하게 배어있는 장르로서 주로 사랑과 애정에 관한 주제와 그에 관한 찬양이 주를 이룬다. 근원적으로 볼 때 아술라에는 두 가지 유형이 있다.

1. 민속음악에서 나온 아술라 노래
2. 음악을 다루는 명창들- 바스타코르 bastakorlar에 의해 창작된 아술라 노래

1.

민속 아술라 노래(첫 번째 유형의 아술라 노래)는 테르마, 라파르, 쿠이시크와 알라 노래들과 대조된다. 민속 아술라 노래의 특징은 상대적으로 발전된 양식, 폭 넓은 음역대의 목소리, 풍부한 싱코피 syncopes, 선율, 음조, 그리고 바르모크 운율(민속 음절시)뿐만 아니라 아루즈 aruz 음절(전문적 시작법)에도 바탕을 둔 시(詩) 텍스트의 가용(可用) 등이다.

직업적 아술라 노래(두 번째 유형의 아술라 노래)가 민속 아술라 노래와 다른 점은 발전된 형식, 즉 1옥타브와 1.5 또는 2옥타브 높은 멜로디가 있다는 것이다. 또한 고음의 절정이 존재하고 고전시(나보이 Navoiy, 보부르 Bobur, 마쉬랍 Mashrab, 후바이도 Huvaydo, 노디라 Nodira, 우바이시 Uvaysiy, 무키미 Muqimiy, 푸르카트 Furqat 등)를 가사로 채택하며 다양한 도이라 리듬을 사용한다.

수보라 Suvora 단어 그대로는 '말 탄 사람'을 의미한다. 전문적 노래 장르의 한 가지 유형으로 간주되며, 특히 창법이 발달된 호레즘 지방에서 많이 불려진다. 수보라 노래는 나보이, 마쉬랍, 노디라, 오가히, 무니스, 아바즈 오타르, 베딜과 그 밖의 시인들의 시를 노래화 한 것이다. 수보라 노래 중 가장 정교한 형식의 노래는 호레즘 지방의 마قم maqom 노래의 한 부분을 차지하고 있다.

카타 아술라 Katta Ashula는 길고 깊은 호흡을 요구하는 노래이며, 한 명의 호피즈 아술라치 hofiz ashulachi, 아술라를 부르는 소리꾼) 또는 2-4명의 소리꾼이 자유로운 양식으로 부른다. 페르거나 지방과 타슈켄트 스타일의 변형을 보여주는 이 노래장르에서는 악기 반주가 없다. 또한 1~1.5옥타브 높은 낭창식 음조로 표현되는 진지한 카타 아술라는 루트피 Lutfiy, 사코키 Sakkokiy, 나보이 Navoiy, 마쉬랍 Mashrab, 무키미 Muqimiy, 푸르카트 Furqat, 미스킨 Miskin, 하지니 Haziniy, 하비비 Habibiy

가 쓴 종교·철학적 사랑과 연애 및 교화를 주제로 한 가잘 g'azal과 조화롭게 결합되어 있다. 이 장르는 '파트니스키 아술라 patnisaki ashula(접시가 있는 노래)' 또는 '리코비 아술라 likobi ashula(발침이 있는 노래)'로도 알려져 있는데 이 노래를 연주하는 동안 호피즈들이 이따금씩 자신들의 손에 파트니스 patnis(접시)나 리코브 likob(받침)을 들고 있기 때문이다.

CD 1 <우즈베크 노래 유산>은 우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소 오디오 녹음기록소에 소장 중인 노래 중에서 선별한 곡들을 수록하고 있다. 그중 특히 쿠이시크 qo'shiq, 테르마, 라파르, 알라와 아술라 노래들을 담았다. 이 노래들은 우즈베키스탄공화국의 모든 지역에 퍼져 있으며 명창 호난다(전문 노래꾼)가 연주하는 수보라와 카타 아술라 노래들까지 포함한다.

2.

우즈베크의 민속악기

우즈베크 민족은 악기의 풍부함과 다양성에 있어 세계 최고의 위치를 차지하고 있는 민족 중의 하나이다. 사실상 우즈베크 민족은 거의 모든 그룹의 악기를 다양하게 소유하고 있다(예를 들어 발현악기, 칠현악기, 두드리는 타현악기 tapped string instruments, 목관악기 labial wind instruments, 타악기 등이 있다). 수세기에 걸쳐 현재까지 전해져 온 전통악기들은 크게 세 그룹, 즉 현악기, 관악기, 타악기로 분류할 수 있다.

현악기 그룹은 연주의 방법에 기초하여 발현악기(두타르 dutor, 둠비라 do'mbira, 탄부르 tanbur, 아프간 루밥 afg'on rubob, 카시가르 루밥 qashqar rubob 등), 칠현악기(코비즈 qo'biz, 지자크 g'ijjak, 사토 sato), 타현악기(창 chang)로 나누어진다. 모든 발현악기와 칠현악기는 뽕나무, 살구나무, 밤나무 등으로 만든 **볼드 빼기, 몸통**(꼬사호나 kosaxona), 현을 울리는데 사용하는 브리지 bridge 역할을 하는 하라크 kharrak와 다양한 길이의 **다스타** dasta(지판 또는 현악기의 긴 목부분)로 구성되어 있다.

이외에, 두타르는 음악연습 시에 반주악기로 자주 사용된다. 예를 들어, 호난다 또는 아술라치(직업 가수)들이 노래를 부를 때 탄부르(또는 도이라 등)와 함께 두타르를 연주한다. 현재 두타르는 여성들이 가장 애호하는 악기 중 하나이다.

둠비라 Do'mbira는 두타르와 같이 2현 악기이다. 4, 5 또는 8음에 조율되어 있는 둠비라는 두타르에 비해 독특한 탁음을 가지고 있으며, 상대적으로 짧고 부드럽다. 프렛이 없는 다스타(핑거보드)를 가지고 있는 둠비라는 '바흐시 쿠이 Baxshi

kuy(바흐시의 멜로디)'와 같은 도스톤(서사시)예술과 관련된 특별한 예와 마찬가지로 '코일라니 예타쿨라시 Qo'ylarni yig'ish, 양떼울이', '추폰차 Ch o'poncha, 여자 양치기', '둠비라 쿠이 Do'mbira kuy(둠비라 멜로디)'와 같이 양치기들의 민요와 관련된 노래들을 2옥타브까지의 범위에서 독주(獨奏)할 수 있다. 이와 별개로 둠비라는 바흐시 Baxshi들이 서사시 '도스톤'과 '테르마'를 연주할 때 반주악기로 사용할 수 있다.

2.

탄부르 Tanbur는 발현악기 plucked string instrument이다. 탄부르는 악기의 몸통 부분과 상대적으로 긴 16프렛의 핑거보드(다스타)를 가지고 있다. 주요 프렛(팔다 parda)과 별개로 이 악기의 몸통은 아교로 붙인 4개의 막대를 가지고 있으며, 그것은 추가 프렛의 역할을 한다. 현의 수는 3현에서 6현까지 다양하며, 거의 3옥타브까지 커버가 가능하다. 근래에는 3현과 4현의 탄부르를 주로 연주하는데, 그것은 제 4, 5 그리고 제 2번 현에 조율되어 있다. 현들은 금속으로 만든 '노훈 noxun'이라 불리는 특수한 피크

카시가르 루바브 Qashqar rubob는 가지처럼 생긴 2개의 뿔 모양을 가진 나무몸통에 기다란 핑거보드가 연결된 5현 악기이다. 핑거보드에 위치한 19개 혹은 그 이상의 프렛들은 2옥타브 이상의 음계를 낸다. 5개의 현 중에서 처음 2개의 현은 멜로디를 연주하는데 사용되고, 이것들은 3번 현과 관련해서 제 4 옥타브에, 4-5번 현과 관련해서는 제 4음정에 조율되어 있다. 카시가르 루바브는 민속적 선율이나 정교한 음악 ('로하트 Rohat', '조논 Jonon', '지가르포라 Jigarpora' 등),

plectrum를 사용하거나 손톱으로 뜯을 수 있다. 통상적으로 탄부르는 마콤 maqom과 같은 정교한 음악을 연주할 때 단독으로 사용하거나, 전통적인 악기 앙상블 중의 한 파트를 담당한다.

아프간 루바브 Afg'on rubob는 발현악기이다. 루바브는 가족으로 만든 몸통과 4개의 프렛, 추가 프렛 역할을 하는 6-7개의 작은 막대를 가진 짧은 지판(다스타 dasta)으로 이루어져 있다. 4번째 음정에 조율되어 있는 루바브의 기본 5현은 2옥타브의 음계 사운드를 내는

또 무곡을 연주할 때 사용한다. 카시가르 루바브는 솔로악기 또는 앙상블의 한 파트로 사용될 수 있다.

코비즈 Qo'biz는 투르크인들이 고대부터 사용해오던 활현 악기이다. 코비즈는 나무 전체를 사용해 조각을 새겨놓은 활모양의 악기이다. 몸통의 밑바닥은 가죽으로 싸여 있다. 말총(말의 갈기)으로 만든 2개의 현은 네 번째, 때로는 다섯 번째 음에 조율되어 있다. 음계는 1.5 옥타브와 일치한다. 슬픈 음조를 지닌 코비즈는 '보티르 쿠이 Botir kuy(영웅의 멜로디)',

반면, 현을 고정하는 10-11개의 핀 부분(peg)은 공명기처럼 소리를 낸다. 사람들은 이 악기를 '부하라 루바브' 또는 '인도 루바브'라 부르기도 한다. 아프간 루바브는 주로 전문적 악기연주자들에 의해서 (예를 들어, '코시치노르 Qo'shchiner', '마브리기 Mavrigi' 등). 아프간 루바브는 민속악기 앙상블의 한 파트를 담당할 수도 있다.

'추폰 Cho'pon(양치기)'과 같은 악기 선율을 연주하는데 사용된다. 과거에 코비즈는 바흐시들이 도스톤을 연주하는 반주악기로 널리 사용되었다.

지자크 G'ijjak는 가족으로 감싼 둥그런 몸통을 가진 활처럼 생긴 활현 악기이다. 예전의 지자크는 제 4음에 조율되어 있는 3개의 기본 현을 가지고 있었다. 지자크의 일반적 음계는 1.5옥타브를 나타낸다. 현재의 지자크는 제 5음에 조율된 4현을 쓰고 있으며(지자크의 음계는 거의 3옥타브와 동일함)

2.

주로 독주 악기로 사용되지만(아짐 다리오 Azim Daryo, 다시노보드 Dashnobod 등), 다른 악기들을 보조하는 악기로도 사용된다.

사토 Sato는 유사한 활현 악기들 중에서도 특히 큰 사이즈와 기다란 핑거보드가 두드러져 보인다. 몸통에는 추가 프렛 역할을 하는, 아교로 붙여놓은 하스 xas가 달려있다. 3현 또는 4현의 사토는 제 4, 5 그리고 제 2현에 조율되어 있으며, 거의 3옥타브의 음음계를 만들어낸다. 느린 템포와 선율이 화려하고 아름다운(또는 장식이

가지르 나이 G'ajir Nay (또는 추폰나이 Cho'pon Nay)는 종축으로 세워진 악기이다. 가지르 나이는 스텝 초원지역의 독수리 G'ajir의 날개뼈로 만들어, 4개의 구멍을 가지고 있다. 그중 3개의 구멍은 앞면에 있고 1개의 구멍은 악기의 뒷면에 있다. 이런 유형의 악기는 소리가 제 6음에 제한되어 있다. 가지르 나이는 주로 '추폰차(양치기들의)' 멜로디를 연주할 때 사용되며, 이 멜로디는 양치기들의 구전전통과 관련이 있다. 동시에 가지르 나이는 양떼를 몰거나 물을 먹일 때와 같은 노동활동과 관련한

많은 전통적 전문음악(코키림 qochirim, 사이칼 sayqal, 놀라 nola)을 연주할 때 특히 인상적인 소리를 낸다.

창 Chang은 현악기로, 사다리꼴 형태의 판에 고정된 현을 때리는 형태로 연주한다. 총 40개의 현을 가지고 있으며, 이는 주요한 14현으로 합쳐진다. 소리는 대나무로 만든 2개의 작은 막대기로 창(2.5옥타브 범위의 소리를 냄)의 현을 두드리거나 뜯으면서 만들어진다. 창은 선명한 고음을 내기 때문에 독주악기로 사용되거나

특별한 신호음을 만들 때 사용된다.

시비지크 Sibiziq (또는 sibiz'g'a)는 단순한 리드(reed)로 만든 마우스피스 관현악기이며, 가지르 나이처럼 종축으로 연주한다. 시비지크는 3개의 작은 구멍을 가지고 있으며 손가락으로 열었다 닫았다 할 수 있다. 시비지크의 음역은 제 6음과 일치한다. 따라서 특별한 '시비지크 쿠이 sibiziq kuy, (시비지크 멜로디)'를 연주할 때 사용된다. 과거에 시비지크는 신호를 전달하는 목적으로도 사용되었다.

악기 앙상블의 하나로 사용된다.

소리 생성을 기준으로 한 관악기 그룹은 순음(簫音)악기(가지르 나이 g'ajir nay)와 목관악기(쿨시나이 qo'shshnay, 불라몬 bulamon, 시비지크 sibiziq, 수르나이 surnay), 금관악기(카르나이 karnay)와 리드 발현악기(창코부즈 chanqobuz)로 나뉜다. 가장 오래되고 단순한 유형의 관현악기로는 '가지르 나이'와 '시비지크'를 들 수 있다.

나이 Nay는 횡으로 눕혀 연주하는 관악기이다. 제작할 때 사용되는 소재에 따라 요고치 yog'och(나무) 나이, 미스 나이 mis(구리), 비린지 birinj(동) 나이, 가로브g'arov(갈대) 나이라는 명칭을 갖는다. 나이는 6개의 작은 구멍을 가지고 있으며 손가락으로 이 구멍들의 절반을 닫거나 완전히 닫을 수 있다. 바람구멍은 끝 부분에 있다. 나이는 2.5옥타브의 반음계 정도의 소리를 낼 수 있다. 나이는 주로 전문적인 소잔다(악기연주자)들에 의해 독주되며, 동시에 앙상블의 한 파트로도 연주될 수 있다.

2.

코시나이 Qo'shnay는 리드 (reed) 로 만들어 현대 묶어 놓은 두 개의 나이로 구성된 관악기이다. 코시나이의 한쪽 끝은 소리를 만들어 내는 이중의 마우스피스를 가지고 있다. 또한 손가락으로 열었다 닫았다 하는 6-7개의 작은 구멍들이 있는데, 그 구멍들을 통해 2옥타브의 음계를 만들어낸다. 코시나이는 독주악기(사르보즈차 Sarbozcha, 라이존굴 Layzongul 등) 또는 다양한 앙상블 악기의 하나로 사용될 수 있다.

파트로서 여러 축제와 예식에서 춤곡이나 대중 민속가요, 마콤의 '수르나이 사이클들(수르나이 나보시 Surnay Navosi)'을 비롯해 '수르나이 이르기 Surnay Irog'을 연주할 때 널리 사용된다.

카르나이 Karnay는 2미터 이상의 길이를 가진 구리 또는 동으로 만든 관악기이다. 종 bell 부분은 확장된 뿔 모양의 형태로, 바람을 부는 파트에는 브라스 brass 마우스피스가 설치되어 있다. 카르나이에는 손가락으로 열고 닫는 별도의 구멍이 없다. 종 부분을 통해

볼라몬 Bulamon, (볼라만 bolaman, 발라본 galabon)은 뿔나무로 만들고, 작은 수르나이 surnay처럼 생긴 관악기다. 하지만 소리를 내는 방식은 리드에 바람을 불어넣는 시비지크나 코시나이와 비슷하다. 8개의 작은 운지 구멍이 있고, 음계는 2.5옥타브와 일치한다. 볼라몬은 호레즘 지역 음악스타일의 전형적인 선율을 만들어내는 멜로디악기로서 다양한 앙상블에서 연주되지만, 무한다스 Muxandas, 사르파르다 Sarparda 등을 연주할 때는 독주악기로 사용되기도 한다.

나오는 소리는 제4, 제5, 제8옥타브의 소리와 가깝다. 앙상블(수르나이, 노고라, 도이라를 통합하는 앙상블)의 한 파트이자 우렁차고 높은 음을 내는 악기로서 카르나이는 민속축제나 기념식(소디오나 Shodiyona)에서, 그리고 결혼식(베기 술탄 Begi Sulton)에서 '팡파르'음을 낼 때 사용한다. 과거에 카르나이는 사냥을 할 때나 신호음을 전송하는 군인들이 사용하기도 했다.

창코부즈 Changqobuz는 철 또는 뼈로 만든 리드 (reed)관의 발현

수르나이 Surnay는 자두나무, 뿔나무 또는 호두나무로 만들어진 관악기이다. 수르나이는 원뿔형의 나이 nay(튜브)를 가지고 있는, 조각된 (carved) 악기이다. 앞면에는 7개의 구멍이, 밑바닥에는 1개의 구멍이 있다. 수르나이의 바람을 부는 쪽에 작은 금속 튜브 하나가 있는데, 그 튜브 위에는 2중 리드가 달린 얇은 판이 붙어있다. 그 판을 통해 소리가 만들어진다. 수르나이의 음역은 2옥타브와 일치한다. 크고 선명한 소리를 내는 카르나이, 수르나이, 도이라, 노고라로 구성된 앙상블의 한

악기이다(현대에 와서는 낙타 갈비뼈로 만든 창코부즈는 거의 사용되지 않는다). 둥근 모양의 창코부즈 중간에 7-9센티의 철제 리드 (steel reed)가 달려있다. 창코부즈를 연주하기 위해서는 악기를 왼손으로 잡고 이빨로 리드를 문 다음 오른손 검지로 리드를 뜯어야 한다. 이러한 과정을 통해 점차 주요한 소리와 배음들이 생성된다. 이 소리들은 구강에서 나오는 공기압력에 의해 조정된다. 주로 여성들이 사용하는 창코부즈는 '창코부즈 쿠이(창코부즈의 멜로디)', '코부즈 찰리쉬(코부즈 연주하기)'

2.

같은 선율을 연주할 때 쓰인다. **타악기 그룹**은 가족으로 갈싼 악기들(도이라 doyra, 노고라 nog'ora)과 '자동공명악기(사포일 safoil, 쿨쉬크 qoshiq, 카이로크 qayroq)' 같은 악기들로 대표된다.

도이라(Doyra, 또는 치르만다 Chirmanda, 칠디르마 Childirma, 다프 Daff)는 둥근 모양의 타악기이다. 이 악기의 가장자리는 포도나무 줄기나 살구나무, 또는 호두나무로 만든다. 한쪽 면은 송아지(또는 사이가 Saiga-산양과의 한 종류) 가죽으로 씌워져

사이즈에 커다란 소리를 내는 '레즈 노고라'는 2개의 스틱을 사용하여 연주한다. 결혼식이나 휴일 및 축제, 쇼, 그 밖의 다양한 유형의 행사(소디오나 Shodiyona, 카타 오인 Katta o'yin)에서 보통 '뿔'소리를 내는 코스 노고라와 '바크'소리를 내는 레즈 노고라가 함께 사용되며 카르나이와 수르나이와 같은 악기가 들어가는 대규모 앙상블(때로는 도이라가 포함될 수 있음)의 파트를 담당하는 악기로도 사용된다.

있다. 가장자리 안쪽에는 40개 이상의 방울이 달려 있다. 도이라의 측면을 두드리면 상대적으로 우렁찬 '바크 bak' 소리를 내고, 도이라의 중간을 두드리면 상대적으로 낮은 '뿔 bum' 소리가 난다. 도이라는 결혼식이나 민속축제, 행진, 기념식 같은 여러 행사장에서 연주되며, 연주와 함께 '카타 오인 Katta o'yin', '필라 Pilla'같은 우술스 usuls 춤이 독무(獨舞)로 동반된다. 도이라는 전통 앙상블의 한 파트로서 중요한 역할을 하는데, 우술스 박자를 통해 연주의 템포를 조절할 수 있기 때문이다. 또한 도이라는 탄부르,

악기 앙상블

전통적 앙상블 형태로 구성된 우즈베크의 악기 연주들은 주로 '광장 maydon'과 '집안 xonaki'에서 연주된다.

수르나이, 카르나이, 노고라, 도이라(매우 우렁찬 소리를 냄)로 구성된 앙상블 음악은 대부분 노천 광장에서 연주된다. 즉, 다양한 전통 민속축제(소디오나 Shodiyona 주간), 줄타기 및 꼭두각시극(도르보지 Dorbozi, 두차바 Duchava, 굴 오인 두차바시 Gul o'yin Duchavasi, 차르흐

루바브, 지자크, 나이를 동반하는 개별 악기로도 사용될 수 있다.

노고라 Nog'ora는 항아리 모양의 타악기이다. 노고라는 스틱으로 몸통을 두드리며 연주하는데 악기의 몸통은 사이가(또는 다른 동물) 가죽으로 만든다. 크고, 소리의 규모, 이름에 따라 노고라는 돌 do'l 노고라, 코스 ko's 노고라, 레즈 rez 노고라로 나뉜다. 매우 큰 소리를 내는 중간 크기의 '돌 노고라'는 두꺼운 스틱으로 몸통을 두드리며 소리를 낸다. '코스 노고라'는 중저음을, 작은

Charx 등), 결혼식(사드르 Sadr, 베기 술탄 Begi Sulton, 나보 차르히 Navo Charxi 등)과 축하행사가 있을 때 숙련된 연주를 들려준다.

이와 대조적으로 다양한 악기(탄부르, 두타르, 지자크 등과 같은 현악기, 나이, 볼라몬, 코시나이 같은 관악기, 도이라 같은 타악기)로 구성된 앙상블은 상대적으로 부드러운 음을 들려주며, 주로 집안에서 연주한다. 대부분의 경우 이러한 앙상블들은 마콤 maqom의 멜로디와 악기로 편성된 곡(미르자다블라트 Mirzadavlat,

2.

샤로브 Sharob, 일고르 Ilg'or)을 연주하며, 다양한 민속가요와 춤을 동반한다.

전통적인 악기 앙상블에는 지방색을 띤 앙상블도 있다. 예를 들어, 부하라의 음악공연에서는 탄부르, 나이, 도이리로 구성된 앙상블을 볼 수 있으며, 페르가나-타슈켄트의 음악공연에서는 탄부르와 두타르의 앙상블, 호레즘에서는 두타르, 불라몬, 지자크, 도이라의 앙상블을 볼 수 있다.

우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소는 우즈베키의 전통 민속악기로 연주한 다양한 기록물을 보유하고 있다. **〈우즈베키 기악 Uzbek Instrumental Music〉이란 제목의 CD2**는 우즈베키의 민속음악과 발전된 고전 기악의 다양한 해석을 보여주는 동시에 전문적 음악 영역까지 드러내주는 기본 형태의 멜로디들을 다양하게 담고 있다.

3.

마콤 예술

마콤(Maqom, 문자 그대로는 '장소', '위치', '음조', '양식'을 의미함)은 중앙아시아와 중동의 음악예술에서 일정한 양식(파르다 parda, 음조들의 완벽한 결합)의 유형들과 우술스 체계(리듬 공식)를 근거로 창작된 멜로디와 노래 양식을 일컫는다. 마콤은 아시아권의 대다수 무슬림 국가에서 중요한 음악유산으로 간주되고 있다.

마콤 체계는 우즈베키 음악예술에서 부하라의 샤시마콤, 호레즘의 마콤, 페르가나-타슈켄트의 마콤 양식을 지칭하는 통상적인 이론 개념이다.

이러한 형식들은 보편적인 고전 형식(역양과 '우술스')이 발전하면서 나타난 결과이다.

모든 종류의 마콤은 출구 율라리(cholg'u yo'llari, 악기 양식)와 아이티름 율라리(aytim yo'llari, 목소리 양식) 그룹으로 나눌 수 있다. 정교한 형식의 기악과 성악예술을 대표하는 이 두 그룹은 소잔다(sozanda, 악사)와 호난다(xonanda, 노래꾼)에 의해 솔로나 합주 형식으로, 혹은 다른 동반 연주자와 함께 연주한다.

마콤의 작품을 연주할 때 탄부르 tanbur는 선도 악기로 여겨지는 반면 도이라 doyra는 우술스(고정된 리듬공식)를 연주할 때 중요한 악기이다. 우술스는 기악과 성악 파트에서 체계적으로 나타난다. 기악앙상블은 다양한 작품들을 가질 수 있다. 이때 사용되는 악기들은 탄부르, 두타르, 아프간 루바브, 사토, 코비즈, 도이라, 지자크, 불라몬 등이다.

마콤의 아슬라 율라리 ashula yo'llari(노래 양식)에서는 조미 Jomiy, 루트피 Lutfiy, 나보이

Navoiy, 보부르 Bobur, 푸줄리 Fuzuliy, 호피즈 Hofiz, 아미리 Amiriy, 노디라 Nodira, 제부니소 Zebunniso, 오가히 Ogahiy 같은 시인들의 작품과 민속시의 형식인 루바이 ruboiy에서 나타나는 서정적, 교화적, 종교적, 철학적 주제와 사랑의 내용이 담긴 가잘 g'azali 사용된다.

부하라 샤시마콤 Buxoro Shashmaqom은 6개의 마콤으로 이루어진 그룹이다. 이 그룹은 우즈베키와 타지크 민족의 고전적 음악유산에서 중요한 위치를

차지하고 있다. 부하라 샤시마콤은 전문 궁중악사 및 18세기 중반 부하라 지역의 음악전문가들을 학술적으로 연구한 끝에, 그리고 창작활동의 결과로 등장했다.

샤시마콤은 부즈루크 Buzruk(큰/위대한), 로스트 Rost(바른/참된), 나보 Navo(멜로디), 두고흐 Dugoh(두 곳/두 개의 양식-음조), 세고흐 Segoh(세 곳/세 개의 양식-음조)와 이로크 Iroq(동명의 지방 이름에서 유래된 명칭) 마콤들로 이루어져 있다. 이들 마콤의 멜로디와 노래들은 양식과 음조, 리듬-우술스,

3.

형식과 스타일에 있어서 서로 연결되어 있다. 마콤은 각각 2개의 주요 파트로 구성되어 있다. '무시킬로트 Mushkilot-(난관과 고난 등의 주제를 드러냄)'라 부르는 기악 파트와 '나스르 Nasr-(승리 등의 주제를 드러냄)'라 부르는 성악 파트가 그것이다.

기악 파트에는 타스니프 Tasnif, (완벽한 작품), 타르제 Tarje(반복), 가르둔 Gardun(운명/운명의 역전), 무하마스 Muxammas(5중주), 사킬 Saqil(건고한/무거운)과 같은 주요 섹션이 있다. 이러한 섹션들은

탈긴 Talqin(교화/조언), 나스르 Nasr(도움/승리), 이들의 연결 파트인 타로나 Tarona(노래/조율), 그리고 클로징 파트의 우파르 Ufar(춤의 피날레)로 이루어져 있다.

두 번째 그룹은 사브트 Savt(소리/음향/반향음)와 모굴차 Mo'gulcha(모굴 스타일) 섹션들, 그리고 이들의 하위 섹션들인 탈긴차 Talqincha, 카시카르차 Qashqarcha, 소키노마 Soqiynoma, 우파르 Ufar로 구성되어 있다.

샤시마콤의 나스르 파트 섹션들은

변하지 않은 '도이라 우술스'를 의미하며 이 그룹의 마콤에서 동일한 명칭으로 사용된다. 이들 주요 섹션들은 각기 독특한 멜로디와 억양을 가지고 있으며 독특한 마콤을 형성한다. 이 섹션들의 명칭 역시 마콤들의 명칭에 바탕을 두고 있다(예를 들어, 타스니피 마콤, 로스트 마콤, 타르제이 부즈루크 마콤, 가르두니 나보 마콤 등).

무시킬로트(마콤의 기악 파트의 명칭) 파트의 솔로 멜로디는 선도 악기인 탄부르뿐만 아니라 지자크, 두타르, 나이, 루바브, 코시나이

고전시 작품(루트피, 사코키, 아토이, 호피즈, 조미, 나보이, 푸줄리, 보부르, 마시라브 같은 시인들이 쓴 작품)을 바탕으로 노래한다.

우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소는 유명한 마콤 대가들인 마루피온 토시폴라토프(탄부르)와 나즈미딘 나스리디노프(도이라)가 연주한 기악 멜로디들을 보관하고 있다. 이 자료는 1959년에 녹음테이프에 기록된 것이다. 이 자료 중에서 발췌한 귀중한 자료들이 CD3에 담겨 있다.

및 그 밖의 민속악기들로도 연주할 수 있는데, 부하라의 음악연주에서 탄부르, 나이, 도이라 연주자들이 앙상블을 구성하는 것을 흔히 관찰할 수 있다.

전통적으로 샤시마콤의 기악 파트들을 연주하고 나면 이어 중단없이 '나스르'라 불리는 성악 파트와 함께 연주를 진행한다.

샤시마콤의 성악 파트, 즉 나스르는 2개의 다른 그룹으로 구성되어 있다. 첫 번째 그룹은 사라흐보르 Saraxbor(주요 소식이나 화제),

호레즘 마콤 Xorazm maqom 은 특별한 유형의 마콤들이다. 이 마콤들은 19세기 전반기에 체계화된 것들이다. 부하라 샤시마콤처럼 이들 마콤은 6개의 주요 마콤들(로스트, 부즈루크, 나보, 두고흐, 세고흐, 이로크)로 이루어진 커다란 그룹으로 구성돼 있다.

일반적인 구조면에서 호레즘 마콤들은 샤시마콤들과 유사하지만 일부 명칭과 멜로디, 우술스 및 연주 스타일은 부하라의 마콤들과 상이하다. 호레즘 마콤들 역시 2개의 커다란 파트로 나누어져 있다. 기악

3.

멜로디 파트는 '체르티름 울리 Chertim yo'li' 또는 '만수르 Mansur'라는 명칭을 가지고 있으며 성악 파트는 '아이티름 울리 Aytim yo'li' 또는 '만zum Manzum'이란 명칭을 쓰고 있다.

출구 울리 Cholg'u Yo'li(기악 앙식)는 타니 마콤 Tani maqom(마콤의 기본구조 및 몸통), 타르제 Tarje, (반복부), 페시라브 Peshrav(진행 / 추진부), 무함마스 Muxammas, 사킬 Saqil, 우파르 Ufar 같은 독립된 섹션들로 이루어져 있으며 솔로 또는 합주 형식으로 연주된다. 탄부르가

yo'li'의 대표적인 선율들을 담았다. 체르티름 울리는 울라나자르 하사노프 Ollanazar Hasanov(탄부르 연주)와 주마니요즈 하이트보예프 Jumaniyoz Hayitboev(두타르 연주)의 연주로, 아이티름 울리는 코밀촌 아타니요조프 Komiljon Otaniyozov(노래 및 타르 연주)와 압두라시드 아타조노프 Abdurashid Otajonov(도이라 연주)의 연주를 담았다.

페르가나-타슈켄트 마콤 앙식들 (Farg'ona-Toshkent Maqom Yo'llari)는 타슈켄트와 페르가나

멜로디를 연주하는데 사용된다면 도이라는 우술스와 같은 때리는 것 같은 리듬을 내는데 사용된다. 그룹 연주자 이행되는 유형의 마콤들은 통상적으로 이들 악기에 다른 악기들(두타르, 나이, 불라론, 코시나이, 지자크 등)을 추가한 결과 등장했다.

호레즘 마콤의 아이티름 울리(노래 앙식)는 타니 마콤, 탈긴, 나스르와 같은 주요 섹션들과 이것들을 바탕으로 한 타로나 tarona, 수보라 suvora, 나크시 naqsh, 파리요드 faryod, 우파르 섹션들을 가지고 있다. 호레즘 지방의 마콤들에서는

분지 도시들(코칸 Qo'qon, 나망간 Namangan, 안디잔 Andijan, 페르가나 Farg'ona, 마르길란 Marg'ilon, 쿠바 Quva 등)의 음악을 연주할 때 등장하는 마콤의 한 유형을 지칭할 때 사용하는 용어이다. 샤시마콤이나 호레즘 마콤과 달리 페르가나-타슈켄트 마콤들은 하나의 통합된 앙식을 나타내지 않는다. 대조적으로 기악과 노래 앙식들은 개별적이고 분리된 앙식을 대표하고 있다. 특히 출구 울라리(cholg'u yo'llari, 기악 앙식들)는 단일 파트의 작은 규모의 멜로디(무시킬로티 세고흐

샤시마콤과 달리 성악 파트의 제 2 그룹이 전혀 없다.

아이티름 울라리 Aytim Yo'llari(노래 앙식들)는 나보이, 푸줄리, 마시라브, 오가하, 무니스, 아바즈 오타르와 그 밖의 시인들이 아루즈(aruz) 음률로 쓴 시(詩)작품들을 바탕으로 낭송된다.

CD4에는 우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소에 보존되어 있는 '호레즘 마콤'들 중 '체르티름 울리 chertim yo'li'와 '아이티름 울리 aytim

Mushkiloti Segoh, 수르나이 이로기 Surnay Irog'i, 초르고흐 Chorgoh, 아잠 바 우닝 타로날라리 Ajam va uning taronalari, 미르자다비야트 Mirzadavlat I-II, 세고흐 Segoh I-III, 무노조트 Munojot I-V, 미스킨 Miskin I-V)에서 3-5파트의 주기에 이르고 있다. 일반적으로 페르가나-타슈켄트 마콤들은 다양한 민속악기들(나이, 지자크, 두타르, 탄부르, 수르나이 등)로 독주 혹은 전통적 앙상블로 연주된다. 페르가나-타슈켄트의 아술라 울라리(노래 앙식들)는 출구 울라리

3.

(기악 양식들)와 아주 유사한 독립적인 단일 파트(세고흐, 토슈켄트 이르기, 무노조트 등)와 다중 파트의 노래 그룹들을 가지고 있다. 특히 초르고흐 Chorghoh, 바이오투 Bayot, 바이오투 세로지 Bayoti Sheroziy, 굴료르-샤흐노즈 Gulyor-Shahnoz의 5파트와 두고흐-후사인 Dugoh-Husayn과 같은 7파트의 아술라 울라리 (노래 양식들)가 대중적이다. 이러한 노래들은 고전 시작품 (사코키 Sakkokiy, 나보이 Navoy, 보부르 Bobur, 우바시이 Uvaysiy, 푸르카트 Furqat, 무키미 Muqimiy

같은 시인들이 쓴 시작품)에 바탕을 두고 연주한다. 알라, 아술라, 카타 아술라 장자들은 어느 정도 페르가나-타슈켄트 마콤들의 억압 체계와 변화에 영향을 끼쳐왔다. 이것은 실질적으로 페르가나-타슈켄트 마콤의 대중화를 가져왔으며, 사람들로부터 많은 인기를 끌었다. 이와는 별개로 도이라의 우술스 없이 자유로운 스타일로 마콤 아술라 울라리 (노래 양식들)를 연주하는 형식, 다른 말로 하면 '옴보이 마콤(yovvoyi maqom, 야성적 마콤)'의 연주

전통을 형성하였다. 이러한 유형의 마콤들은 옴보이 우슈쇼크 Yovvoyi Ushshoq' 또는 '옴보이 초르고흐 Yovvoyi Chorghoh'라 부른다. 사시마콰과 대조적으로, 페르가나-타슈켄트 마콤들은 궁전뿐만 아니라 국민들의 일상과 관련된 다양한 행사장에서도 자주 연주되었다. 예를 들어, 수르나이 울라리 (수르나이 양식들)는 민속놀이나 축제, 서커스 놀이, 결혼 축하공연 등에서 연주되었다. 두타르, 탄부르, 지자크를 결들인 연주는 가정에서 주최하는 다양한 모임과 행사를 통해 자주 들을 수 있다.

우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 아카이브에 보존된 아술라 울라리 (노래 양식들)와 출구 울라리(기악 양식들)중에서 선정된 작품들이 CD5에 수록되어 있다. 아술라 울라리로는 쇼카유 쇼바라토프 Shoqayum Shobaratov(노래 및 탄부르 연주), 자물 히도야토프 Jamol Hidoyatov(노래), 후산존 압둘라예프 Husanjon Abdullaev (노래 및 두타르 연주), 압둘라존 솔리에브 Abdullajon Soliev (도이라 연주)가 연주한 '굴료르-샤흐노즈 Gulyor-Shahnoz'와

맘바트부바 사토로브 Mamatbuva Sattorov(노래), 호지무로드 무함메도프 Khojimurod Muhammedov(노래)가 함께한 '옴보이 초르고흐 Yovvoyi Chorghoh'가 포함되어 있다. 출구 울라리의 대표 연주들로는 리즈키 라자비 Rizki Rajabiy(탄부르 연주)와 이쇼크 라자보브 Ishoq Rajabov (두타르 연주)가 연주한 '나브로지 아잠,아잠 바 우닝 타로나라르 Navro'zi Ajam, Ajam va uning taronalari'가 수록되어 있다.

4.

우즈베크 도스톤 예술전통

구전예술전통은 우즈베키스탄 문화에서 특별한 위치를 차지하고 있다. 이러한 전통들은 수세기에 걸쳐 형성된 투르크 민족의 문화생활, 스토리텔링, 소설 내레이션, 옴벳 및 악기연주의 찬란한 업적들을 반영하는 결과물이기 때문이다. 이는 문학의 테두리에서 등장했던 도스톤들과는 상반되는데, 이러한 유형의 도스톤은 전문적 바흐시들(쇼이르 shoir, 지라우 jirov 등)의 서사시 창작의 결과물이다. 이런 유형들의 도스톤 ('알포미시 Alpomish', '고르오글르 Go'ro'g'li', '쿤투그미시

Kuntug'mish', '오시크 가립 Oshiq G'arib' 등)은 산문 파트와 시(詩) 파트로 구성되어 있다. 실질적으로 바흐시의 예술은 노래꾼과 악사들 (둠비라, 코비즈, 두타르, 타르)을 총괄하며, 보통 수년간의 '우스토즈-쇼기르드(ustoz-shogird, 도제수업) 전통의 장인 교육을 통해 기예를 연마했다.

시골이나 전원생활 지역을 중심으로 널리 퍼진 도스톤 연주는 보통 늦가을에 시작해 이른 봄까지 계속된다. 바흐시들은 특별히 조직된 도스톤 야회(夜會)에 참가하지만,

다양한 가족행사나 결혼식 등의 기타 행사에서도 연주한다. 도스톤 전통은 수르한다리아 Surxondaryo와 카시카다리아 Qashqadaryo, 호레즘 지역과 카라칼파크스탄 Qoraqalpog'iston 공화국을 포함한 우즈베키스탄 대부분의 지역에 널리 퍼져 있다.

수르한다리아와 카시카다리아의 도스톤 예술전통

우즈베키스탄의 남쪽에 위치한 이 지역들은 샤흐리사브즈 Shahrisabz와 세로보드 Sherobod 도스톤 예술학교로 유명하다. 이 학교들은

'알포미시 Alpomish', '고르오글르 Go'ro'g'li', '소히브키론 Sohibqiron', '올틴 코보크 Oltin qoboq', '말라 사브도가르 Malla savdogar', '올로나자르 올친베크 Ollonazar Olchinbek', '오이치노르 Oychinor'와 같은 대작 서사시들, 즉 도스톤으로 잘 알려져 있다.

이들 학파의 대표자들(라자브 쇼이르, 압둘라 누랄리 오글르, 이슬롬 나자르, 세마자르 베크나자르 오글르, 마르도나쿨 아블리오쿨 오글르, 우미르 사파르 오글르 등)은 도스톤의 산문적 파트를 예술적

기교를 통해 구연한다. 특별한 '내부의 inner' 목소리(또는 후두를 통한 소리)를 통해 낭송식 방법으로 연주되는 시(詩) 파트에서는 둠비라 (과거에는 코비즈)가 반주 악기로 사용된다. 덧붙이자면, 악기연주 버전이 등장하며 분리된 멜로디를 연주하기 시작했고, 둠비라 반주를 통해 도스톤 노래를 연주하게 된 것이다. 이러한 멜로디들은 '바흐시 쿠이 Baxshi kuy(바흐시의 멜로디)라 불린다.

4.

CD6의 <수르한다리아와 카시카다리아의 도스톤의 표본>은 우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소에 보존되어 있는 파이올라 바흐시 도나예프의 '라브산 Ravshan'과 바흐시 압두르민 라흐모노프(노래 및 돌비라 연주)의 '아바즈 Avaz' 같은 도스톤 표본들을 수록하고 있다.

호레즘의 도스톤 예술은 특이한 전통을 가지고 있다. 특히, 호레즘 도스톤들은 전통적 방식의 '후두(를 통한)' 창법이 아닌 선율에 가까운

우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소는 투르순보이 바흐시 주마니요조프(노래 및 타르)가 연주한 '후를리코-함로 Hurliqo-Hamro'와 불라 바흐시 (쿠르본나자르) 압둘라예프(노래 및 타르)가 연주한 '보지르곤'과 같은 도스톤의 일부 단편(斷片)들을 보유하고 있다. 이 단편 fragments의 일부는 <호레즘 도스톤>이라는 타이틀의 CD7에 수록되어 있다.

'열린' 소리를 내며 두타르가 반주악기로 사용되고 있다. 하지만 20세기 이후로는 타르(tar)도 널리 사용되고 있다. 도스톤의 노래파트(노마스 nomas, 서사시 멜로디 또는 곡조)를 연주할 때도 앙상블의 형식을 가질 수 있다. 예를 들어, 선도하는 바흐시가 두타르를 연주하고 나머지 연주자들은 지자크와 불라몬, 때로는 도이라를 연주하는 것이다. 호레즘 도스톤의 유명한 연주자들(불라 바흐시 (쿠르본나자르) 압둘라예프 Bola bakhshi (Qurbonnazar) Abdullaev,

카라칼파크 도스톤 예술 전통 우즈베키스탄의 북서부에 위치한 카라칼파크스탄공화국의 도스톤은 지라우 jirov, 박시 baqsi, 기사한 qissaxon 이라 불리는 소설이나 이야기의 내레이터들이 상연한다.

지라우 Jirov의 레퍼토리는 주로 영웅 도스톤(코블란 Qoblan, 샤리아르 Sharyar, 예디게 Yedige, 알파미스 Alpamys, 마스파트샤 Maspatscha 등)이며, 노래 파트에서 아루즈 aruz 음률로 창작된 나마스 namas, 서사시 멜로디 또는 곡조)는 코비즈의 반주

투르순보이 바흐시 주마니요조프 Tursunboy bakhshi Jumanyozov, 카흐호르 바흐시 라히모프 Qahhor bakhshi Rahimov, 칼란다르 바흐시 Qalandar bakhshi)이 자주 연주하는 작품들은 '아바즈혼 Avazxon', '히몬달 Xirmondali', '오시크 가릴 Oshiq G'arib와 쇼흐사남 Shohsanam', '유수프 아흐마드 Yusuf Ahmad', '보지르곤 Bozircon', '오시크 오이딘 Oshiq Oydin' 그리고 '오시크 마흐무드 Oshiq Mahmud'를 포함한 낭만적 테마의 서사시 작품들이 주종을 이룬다.

하에 후두에서 나는 소리를 이용한 발성으로 부른다.

박시 Baqsi는 낭만적 도스톤(가림 아시크 G'arip Ashiq 사야트한-함레 Sayatxan-Xamre 유수프-아흐메트 Yusuf-Axmet 고르오글르 Go'ro'g'li)와 같은 서사작품을 기반으로 함)과 다르게 고전시 작품(마흐툼쿨리 Makhtumquli, 쿤호자 Kunxoja, 아진야즈 Ajiniyaz, 베르다크 Berdaq 같은 시인들이 쓴 작품)을 바탕으로 한 노래들을 두타르와 지자크, 가끔은 불라몬의 연주와

4.

함께 열린 open 목소리로 부른다.

우즈베키스탄공화국 학술원 산하 예술연구소의 오디오 녹음자료 보관소는 카라칼파크스탄의 지라우와 박시들이 연주한 도스톤의 일부 표본들을 보유하고 있다. 그중 카라칼파크스탄 도스톤 표본이라는 타이틀의 CD8은 카라칼파크스탄의 유명한 지라우 jirov인 키야스 하이라트디노프 Qiyaz Khayratdinov(노래 및 코비즈)의 도스톤 연주 '알파미스 Alpamys'의 나마스(서사시 멜로디 또는 곡조)와 사니야즈 박시 에미야조프

Shaniyaz Baqsy Emiyazov(노래 및 두타르)가 연주한 '가림 아시크'의 한 부분을 보유하고 있다.

Part II.

CD 상세 정보

CD 1 우즈베크 노래유산 Uzbek Song Heritage 42:30	CD 4 호레즘 마름 Khoresm Maqoms 35:15
CD 2 우즈베크 기악 Uzbek Instrumental Music 62:43	CD 5 페르가나-타슈켄트 마름 Ferghana-Tashkent Maqom 32:43
CD 3 무하라 사시마름 Bukhara Shashmaqom 32:20	CD 6 수르한다리아와 카다다리아 도스톤 Dostons from Surkhandarya and Kashkadarya 61:34

CD 7 호레즘 도스톤 Dostons from Khoresm 75:50
CD 8 카라칼파크스탄 도스톤 Dostons from Karakalpakstan 50:12

CD 1

우즈베크 노래 유산

01. 마이다 Mayda (그것을 같아라) 노동 관련 민요 01:16	02. 야르구초크 Yarghuchoq (맷돌) 노동관련 민요 00:35	
라자브 쇼이르 노르무로도브 Rajab shoir Normurodov (노래, 남성) 데흐코노보드(Dehqonobod)주 카시카다리아(Kashkadarya) 지역 카시카다리아 지역 민속음악답사 (1956)	비비오이 살리모바 Bibiyo Salimova (노래, 여성) 다시트(Dasht)촌, 카르시주 카시카다리아 지역 수르한다리아와 카시카다리아 지역 민속음악답사 (1961)	
03. 치라이-치라이 (Chiray-chiray) 노동 관련 민요 00:56	04. 호시-호시 (Xo'sh-xo'sh) 노동 관련 민요 00:53	05. 보이체차크 Boychechak (눈송이 꽃) 어린이 월력 관련 축하노래 00:26
줄라드 라히모바 Zumrad Rahimova (노래, 여성) 야카보그(Yakkabogh)주 수르한다리아 지역 수르한다리아와 카시카다리아 지역 민속음악답사 (1958)	이드리스 노르보예바 Idris Norboyeva (노래, 여성) 쿠카불로크(Kukabuloq), 카시카다리아 지역 수르한다리아와 카시카다리아 지역 민속음악답사 (1958)	틴디 유누소바 Tindi Yunusova (노래, 여성) 보달촌, 페르가나주, 페르가나 지역 리흐시 오비드조노바 Rikhsi Obidjonova (노래, 여성) 보달촌, 페르가나주, 페르가나 지역 페르가나 지역 답사 (1955)

CD 1

<p>06. 요르-요르 Yor-yor 가족관련 축하노래</p>	01:57	<p>07. 켈린 살롬 Kelin salom (신부의 인사) 가족 관련 축하노래</p>	01:06	<p>08. 후시 켈딩기즈 Xush keldingiz (당신을 환영해요) 가족 관련 축하노래</p>	03:17
<p>하디아혼 함다모바 Hadyakhon Hamdamova (노래, 여성) 후르마트혼 함다모바 Hurmatkhon Hamdamova (노래 및 두타르 연주, 여성) 자흐로 무하메도바 Zahro Muhamedova (도이라 연주, 여성) 코칸드, 페르가나 지역 페르가나 분지와 타슈켄트 지역 답사 (1951)</p>		<p>하디아 바라토바 Hadya Baratova (노래, 여성 농부) 자밀라 아흐메도바 Jamila Ahmedova (노래 및 도이라 연주, 여성, 농부 및 후렴부의 여자 농부 그룹) 페르가나주, 페르가나 지역 페르가나 민속음악답사 (1955)</p>		<p>사오다트혼 코빌로바 Saodatkhon Qobilova (노래, 여성 직업가수) 나만간, 나만간 지역 페르가나(나만간) 민속음악답사 (1962)</p>	
<p>09. 알라 Alla (자장가) 민요</p>	01:20	<p>10. 요르 문차 조르 에트딩 마니 Yor muncha zor etding mani (당신이 그림군요, 사랑하는 이여) 민요</p>	01:44	<p>11. 이키 불불 사이라사 Ikki bulbul sayrasa (두 마리의 꾀꼬리가 지저귄 때) 민요</p>	01:46
<p>마리얌혼 자보로바 Maryamkhon Jabborova (독창, 여성) 페르가나주, 페르가나 지역 페르가나 민속음악답사 (1955)</p>		<p>오길로이 폴라토바 Oghiloy Polatova (독창, 여성) 수자크주, 오시 지역 안디잔, 오시, 나만간, 코칸드 지역 음악-민속답사 (1964)</p>		<p>쇼드몬부비 라흐모노바 Shodmonbuvi Rahmonova (여성) 볼로크보시촌, 볼로크보시주, 안디잔 지역 페르가나 분지(안디잔) 민속음악답사 (1962)</p>	

CD 1

<p>12. 아이팅 오르토크 Ayting o'rtoq (나의 대답을 노래로 불러라) 민속 라파르</p>	03:05	<p>13. 호바존 Hovajon (그래, 나의 연인이여) 할파스의 라파르 (lapar of khalfas)</p>	02:26	<p>14. 우츠카르스 Uchqars (박수 세 번) 카르사크 (qarsaq)</p>	02:45
<p>리히시 라흐마틀라예바 Rikhsi Rahmatullayeva (노래, 여성) 침보일리크(Chimboyliq)촌, 보스톤리크주, 타슈켄트 지역 오이사라 마마라술로바 Oysara Mamarasulova (노래, 여성) 침보일리크촌, 보스톤리크주, 타슈켄트 지역 타슈켄트 지역답사 원정 (1959)</p>		<p>무카람 나자로바 Mukarram Nazarova (노래 및 두타르 연주, 여성 직업가수) 주후리딘 무히디노프 Zukhuriddin Muhitdinov (도이라 연주, 남성 전문연주자) 타슈켄트 지역 예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1950)</p>		<p>무로드 오빌로프 Murod Obilov (리드 가수, 남성) 이샤예프 Isayev, 루트풀라예프 Lutfullayev, 무로도프 Murodov, 라흐마토프 Rahmatov, 무로달리예프 Murodaliyev, 바코소프 Vaqqosov (그룹 후렴 및 박수, 남성들) 가라사촌, 포리시주, 사마르칸드 (현재의 지자흐 Jizzakh) 지역 사마르칸드 민속음악답사 (1959)</p>	
<p>15. 알리 알라 (yalla)</p>	02:22	<p>16. 타나보르 - 코라 소침 Tanavor - Qora sochim (타나보르 - 나의 검은 머리) 민요</p>	02:45	<p>17. 사나모 Sanamo (미녀) 민요</p>	03:50
<p>홀리스혼 키르기즈보예바 Holikhon Qirgizboyeva (노래, 여성, 직업 알라치-사탕 Satang) 살타나트혼 알리예바 Saltanatkhon Aliyeva (도이라 연주, 여성, 직업 알라치-사탕 Satang) 나만간, 나만간 지역 페르가나 분지 민속음악답사 (1962)</p>		<p>쇼드몬부비 라흐모노바 Shodmonbuvi Rahmonova (여성) 볼로크보시촌, 볼로크보시주, 안디잔 지역 페르가나 분지(안디잔) 민속음악답사 (1962)</p>		<p>마마달리 요쿠보프 Mamadali Yoqubov (노래, 남성 직업가수) 투루군 알리마토프 Turghun Alimatov (탄부르 연주, 남성 전문연주자) 타슈켄트 지역 예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1961)</p>	

CD 1

<p>18. 사브리 수보라 05:40 Savri Suvora 고전 아술라, 마슈라브시(詩)</p> <p>마트니요즈 유수포프 Matniyoz Yusupov (노래 및 타르 연주, 남성 직업가수)</p> <p>베크존 오타조노프 Bekjon Otajonov (도이라 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>호레즘, 호레즘 지역</p> <p>예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1959)</p>	<p>19. 카유 쿨리크 04:21 자존가 켈사 Qayu qulliq jahonga kelsa (신의 교화된 종이 이 세상에 오고 난 후) 카타 아술라, 하지니시(詩)</p> <p>우마로프 형제 The Umarov brothers (노래, 남성 직업가수들)</p> <p>안디잔, 안디잔 지역</p> <p>페르가나 분지 민속음악답사 (1962)</p>
--	---

CD 2

우즈베크
기악

<p>01. 코시타르 03:55 Qo'shtor (2현 악기)</p> <p>코지혼 마드라히모프 Qozikhon Madrahimov (두타르 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>마르길란, 페르가나 지역</p> <p>페르가나 지역 민속음악답사(1951)</p>	<p>02. 코일라니 예타클라시 01:20 Qo'ylarni yetaklash (선도하는 양들)</p> <p>에마자르 노르보예프 Ernazar Norboyev (툼비라 연주, 남성 농부)</p> <p>사리오시오주, 수르한다리아 지역</p> <p>수르한다리아 민속음악답사 (1955)</p>	
<p>03. 알랑 다브론 04:14 Yalang davron (행복한 나날들)</p> <p>쇼카움 쇼바라토프 Shoqayum Shobaratov (탄부르 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>타슈켄트 지역</p> <p>예술연구 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1961)</p>	<p>04. 마브리차 03:38 야카자르비 사르호나 Mavricha Yakkazarbi. Sarxona</p> <p>나즈미딘 나스리디노프 Najmiddin Nasriddinov (아프간 루바브 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>마루피온 토시풀라토프 Marufjon Toshpulatov (도이라 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>부하라, 부하라 지역</p> <p>부하라 지역 민속음악답사 (1958)</p>	<p>05. 조논 02:55 Jonon (꽃)</p> <p>무하마드존 미르자예프 Muhammadjon Mirzayev (카시가르 루바브 연주, 남성 전문연주자)</p> <p>타슈켄트 지역</p> <p>예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1950)</p>

CD 2

06. 올기즈 Yolg'iz (홀로)	03:17	07. 사토 놀라시 Sato nolasi (사토의 흐느낌)	03:46	08. 파르고나차 Farg'onacha (페르가나의)	02:48
코밀존 잡보로프 Komiljon Jabborov (지자크 연주, 남성 전문연주자)		투르군 알리마토프 Turghun Alimatov (사토 연주, 남성 전문연주자)		포지존 하라토프 Foziljon Kharratov (창 Chang 연주, 남성 전문연주자)	
안디잔, 안디잔 지역		타슈켄트 지역		타슈켄트 지역	
예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1952)		예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1961)		우즈베키스탄 국립 필하모닉회, 타슈켄트 (1951)	

09. 추폰차 Cho'poncha (양치기의)	02:30	10. 시비지크 쿠이 Sibiziq kuy (시비지크 멜로디)	01:44	11. 파니스 초르고흐 Panis Chorgoh 민요	06:02
홀리크 사토로프 Holiq Sattorov (가저르 나이 Ghajir nay 연주, 남성 양치기)		나모즈 이보도프 Namoz Ibdov (시비지크 연주, 남성 양치기)		압두코디르 이스모일로프 Abduqodir Ismoilov (나이 Nay 연주, 남성 전문연주자)	
쿠카볼로크촌, 카시카다리아 지역		쿠카볼로크촌, 카시카다리아 지역		코칸드, 페르가나 지역	
수르한다리아와 카시카다리아 음악-민속답사 (1958)		수르한다리아와 카시카다리아 민속음악답사 (1958)		예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1951)	

CD 2

12. 사르보즈차 Sarbozcha (군인의)	01:41	13. 무한다스 Muxandas	02:27	14. 도르보즐라르 마시키 Dorbozlar mashqi 1. 두차바 Duchava 2. 차르흐 Charx	01:55
리하시 라흐마틀라예바 Rikhsi Rahmatullayeva (노래, 여성)		쿠르본보이 올라베르가노프 Qurbonboy Ollaberganov (블라몬 연주, 남성 전문연주자)		아시랄리 유수포프 Ashirali Yusupov (수르나이 연주, 남성 전문연주자)	
오이사라 마마라솔로바 Oysara Mamarasulova (노래, 여성)		호레즘 지역		타슈켄트 지역	
침보일리크(Chimboyliq)촌, 보스톤리크주, 타슈켄트 지역		호레즘 지역 민속음악답사 (1957)		예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1951)	
타슈켄트 지역답사 원정 (1959)					

15. 카르나이 - 노고라 우술라리 Karnay-nog'ora usullari (카르나이와 노고라의 우술스)	04:49	16. 수야크 창코부즈 쿠이 Suyak changqobuz kuyi (뺨 창코부즈 멜로디)	01:58
토리보이 솔토노프 Toriboy Sultonov (카르나이 연주, 남성 전문연주자)		투르군 마마나자로프 Turghun Mamanazarov (뺨 창코부즈 연주, 여성 농부, 남성 전문연주자)	
올림존 술타노프 Olimjon Sultonov (카르나이 연주, 남성 전문연주자)		안디잔 지역	
코밀존 솔토노프 Komiljon Sultonov (카르나이 연주, 남성 전문연주자)		안디잔 민속음악답사 (1962)	
		밍도시 투르달리예바 Mingdosh Turdaliyeva (철 창코부즈 연주, 여성 농부)	
		야카보그주, 카시카다리아 지역	
		수르한다리아와 카시카다리아 민속음악답사 (1958)	

CD 2

17. 소다 쇼디요나 Sodda Shodiyona (단순한 쇼디요나)	03:23	18. 장 우술라리 Zang Usulari	02:52	19. 사르보즈 Sarboz (병사)	02:02
마마트쿨 물라조노프 Mamatqul Mullajonov (도이라 연주, 남성 전문연주자)		미르자존 오리포프 Mirzajon Oripov (코스노고라 연주, 남성 전문연주자)		사디 라히모프 Sa'di Rahimov (카르나이 연주, 남성 전문연주자)	
프스켄트, 타슈켄트 지역		안디잔 지역		바흐리딘 소비로프 Baxriddin Sobirov (수르나이 연주, 남성 전문연주자)	
예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1964)		안디잔 민속음악답사 (1962)		하이다르 요쿠보프 Haydar Yoqubov (도이라 연주, 남성 전문연주자)	
				지자흐주, 사마르칸드 (현재의 지자흐) 지역	
				사마르칸드 민속음악답사 (1954)	

20. 사르파르다
Sarparda

05:24

후도이베르간 우테게노프 Khudoybergan Utegenov (두타르 연주, 남성)	하이트보이 야쿠보프 Hayitboy Yakubov (블라톤 연주, 남성 전문연주자)
바흐시, 만기트, 아무다리야주, 카라칼파크스탄공화국	만기트, 아무다리야주, 카라칼파크스탄공화국
올라시 무라도프 Ollash Muradov (지자크 연주, 남성 전문연주자)	카라칼파크스탄공화국 민속음악답사 (1977)
만기트, 아무다리야주, 카라칼파크스탄공화국	

CD 3**부하라**
샤시마콤

01. 무하마시 미르조 하킴 Muhammasi Mirzo Hakim '마콤 세고흐'의 '무시킬로트' 부분	06:37	03. 사킬리 칼론 Saqili Kalon '마콤 세고흐'의 '무시킬로트' 부분	14:35
02. 타스니피 이로크 Tasnifi Iroq '마콤 이로크'의 '무시킬로트' 부분	06:14	마루피온 토시풀라토프 Marufjon Toshpulatov (탄부르 연주, 남성 전문연주자)	
		나즈미딘 나스리디노프 Najmiddin Nasriddinov (도이라 연주, 남성 전문연주자)	
		부하라, 부하라 지역	
		부하라 민속음악답사 (1959)	

04. 카시카르차이
무스흐조디 나보
Qashqarchai Mustahzodi
Navo (나보 마콤으로부터)
노짐 Nozim 시(詩)

04:47

이스호크 카타예프 Iskhok Katayev (노래 및 탄부르 연주, 남성 직업가수)
유수프 우스토예프 Yusuf Ustoyev (도이라 연주, 남성 전문연주자)
타슈켄트 지역
예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1964)

로스트 마름의 노래 양식
(Cycle)

- | | | | |
|---|-------|--|-------|
| 01. 타니 마름
Tani maqom
나보이시(詩) | 09:03 | 04. 우파리 로스트
Ufari Rost - 나보이시(詩) | 04:45 |
| 02. 타로나이 로스트
Taronai Rost
민속시(詩) | 02:16 | 코밀존 오다니요조프
Komiljon Otaniyozov
(노래 및 타르 연주, 남성 직업가수)

압두라시드 오타조노프
Abdurashid Otajonov
(도이라 연주, 남성 전문연주자) | |
| 03. 수보라이 로스트
Suvorai Rost
나보이시(詩) | 07:10 | 히바, 호레즘 지역

예술연구소 소리녹음 스튜디오,
타슈켄트 (1954) | |

호레즘 마름의 기악 양식

- | | | | |
|--|-------|---|-------|
| 05. 사킬리 나보
Saqili Navo | 05:43 | 06. 페시라비 두고흐
Peshravi Dugoh | 06:18 |
| 올라나자르 하사노프
Ollanazar Hasanov
(탄부르 연주, 남성 전문연주자)

우르간치, 호레즘 지역

우르간치 음악-민속답사 (1976) | | 주마니요즈 오타 아히트보예프
Jumaniyoz ota Hayitboyev
(두타르 연주, 남성 전문연주자)

우르간치, 호레즘 지역

호레즘 음악-민속답사 (1957) | |

01. 굴료르-샤흐노즈 I-V 07:57
Gulyor-Shahnoz I-V

I. 굴료르(Gulyor) II. 샤흐노즈(Shahnoz) III. 차판도지 굴료르(Chapandozi Gulyor) IV. 우시쇼크(Ushshoq) V. 카시카르차이 우시쇼크(Qashqarchai Ushshoq)

쇼카움 쇼바라토프
Shoqayum Shobaratov
(노래 및 탄부르 연주, 남성 직업가수)

자물 히도야토프 Jamol Hidoyatov
(노래, 남성 직업가수)

후산존 압둘라예프
Husanjon Abdullayev
(노래 및 두타르 연주, 남성 직업가수)

압둘라존 솔리예프
Abdullajon Soliyev
(도이라 연주, 남성 전문연주자)

타슈켄트 지역

예술연구소 소리녹음 스튜디오,
타슈켄트 (1961)

02. 나브로지 아잠 17:46
Navro'zi Ajam,
아잠 바 타로날라리
Ajam va Taronalari

리즈키 라자비 Rizqi Rajabiy
(탄부르 연주, 남성 전문연주자)

이시호크 라자보프
Iskhoq Rajabov
(두타르 연주, 남성 연주자 및
마름 학자)

타슈켄트 지역
예술연구소 소리녹음 스튜디오,
타슈켄트 (1961)

03. 요보이 초르고흐 07:00
Yovvoyi Chorghoh

마마트부바 사토로프 Mamatbuva
Sattorov (노래, 남성 직업가수)

호지무로드 무하메도프
Khojimurod Muhammedov
(노래, 남성 직업가수)

마르길란, 페르가나 지역

페르가나 음악-민속답사 (1963)

수르한다리아와 카다다리아
도스톤

'라브산' 도스톤의 멜로디들

- | | |
|--|--|
| <p>01. 아바즈니 오타시카 01:37
카라브 아이트간 수지
Avazni otasiga qarab
aytgan so'zi
(아바즈가 그의 아버지에게 한 이야기)</p> | <p>03. 라브산닝 오투 소즐라시 04:37
Ravshanning ot sozlash
(라브산이 말의 고삐를 잡아 세우다)</p> |
| <p>02. 고르오글리닝 01:48
아바즈가 자보비
Go'ro'g'lining Avazga
javobi
(고르골 리가 아바즈에게 한 대답)</p> | <p>04. 진돈다 라브산 빌란 07:30
줄후모르닝 아이타시가니
Zindonda Ravshan bilan
Zulxumoming aytishgani
(지하감옥에서 라브산과 줄후모르가 나눈 대화)</p> |

'아바즈' 도스톤 중에서

- | | |
|---|--|
| <p>05. 줄후모르닝 마이나가 01:52
엘라니브 아이트간 수지
Zulxumoning maynaga
elanib aytgan so'zi
(줄후모르가 찌르레기에게 한 탄원의 말)</p> | <p>06. '아바즈 Avaz' 44:10
도스톤 중에서 발췌</p> <p>압두무민 무민 폴본 바흐시
라흐모노프 Abdumumin Mumin
polvon bakhshi Rahmonov
(노래 및 둠비라 연주, 남성)</p> <p>시나촌, 데노프주, 수르한다리아
지역</p> <p>예술연구소 소리녹음 스튜디오,
타슈켄트 (1964)</p> |
|---|--|

호레즘
도스톤01. '후를리코-함로 43:05
Hurliqo-Hamro' 도스톤 발췌

투르순보이 바흐시 주마니요조프
Tursunboy bakhshi Jumaniyozov
(노래 및 두타르 연주, 남성)

피히 오디예프 Pihki Oddiyev
(지자크 연주, 남성 전문연주자)

켄자보이 토지무르토프
Kenjaboy Tojimurodov
(블라몬 연주, 남성 전문연주자)

만기트, 아무다리아주,
카라칼파크스탄공화국
예술연구소 소리녹음 스튜디오,
타슈켄트 (1970)

02. '보지르곤 Bozirgon' 32:45
도스톤 발췌

볼라 바흐시 쿠리본나자르
압둘라예프 Bola bakhshi
Qurbonnazar Abdullaev
(노래 및 타르 연주, 남성, 도이리와
블라몬 연주자는 표시되지 않음)

히바, 호레즘 지역

호레즘 음악-민속답사 (1976)

카라칼파크스탄
도스톤

‘알파미스’ 도스톤의 멜로디들

01. 울릴 지반 Ulli ziban	03:57	07. 예르만 툴가우 Yerman tolg'au	03:24
02. 일갈 Ilg'al	03:50		
03. 카니굴 Qanigul	03:56	08. 포스간 옐 Posqan yel	03:23
04. 굴파르신 Gulparshin	05:19	키야스 지라우 하이라트디노프 Qiyas jirau Khayratdinov (노래 및 코비즈 연주, 남성)	
05. 코즈 아이딘 Ko'z aydin	04:31	누구스, 카라칼파크스탄공화국	
06. 아이가 샤프 Ayg'a shap	04:21	예술연구소 소리녹음 스튜디오, 타슈켄트 (1956)	

‘가립 아시크’ 도스톤 중에서

09. ‘가립 아시크’ 17:31
G'arip Ashiq'
도스톤 중에서 발췌

샤니아즈 박시 예르니아조프
Shaniyaz baqsy Yerniyazov
(노래 및 두타르 연주, 남성)

심바이주, 카라칼파크스탄공화국

카라칼파크스탄공화국
음악-민속답사 (1960)



The Arab Branches of the Academies of
Sciences of the Republic of Jordan



National Commission
of Jordan for
Education, Science and
Cultural Organization

National Commission of the
Republic of Jordan for UNESCO



National Center
for Research and
Innovation

ichcap

International Center for
Cultural Heritage
and the Republic of Jordan